CARAS Y CARETAS

AÑO XV BUENOS AIRES, 23 DE MARZO DE 1912 Núm. 703

BIBLIOTECA NACIONAL · PUBLICACIONES PERIÓDICAS

MAL AÑO PARA LA FRUTA



—Bien cargado está; pero, antes de que madure, mucha se va á venir al suelo

© Biblioteca Nacional de España

TÉ LIPTON



EL MEJOR QUE LA
TIERRA PRODUCE

IMPORTADORES EXCLUSIVOS MOSS & Cia

© Biblioteca Nacional de España

TEATROS


Nuevo.—Escena del segundo acto de «El malón blanco», del señor V. Martínez Cuitiño

Ejemplo típico del caso propuesto por la primera de las tres fórmulas, es la famosa «Electra», de Perez Galdós; detestable obra dramática que ha alcanzado triunfos clamorosos debido á su espíritu y objeto de arremetida anticlerical.

Nada más ajeno al ideal artístico que estas obras llamadas «de combate» cuando no es, como en el caso del teatro de Víctor Hugo, un ideal artístico lo que se quiere imponer con ellas. Quienes las hacen son el propagandista, el tribuno ó el agitador, que excluyen al artista por el propio ardor de su prurito militante, tan opuesto y tan ajeno en su objetivo á la alta y desinteresada serenidad de la abstracción estética.

Muchas veces esas propagandas responden á nobles sentimientos, y esta nobleza puede ser de por sí un elemento estético, sin dudas; pero á condición de que actúe en la obra de arte como un factor intrínseco de belleza, no como un propósito al cual la obra de arte queda sistemáticamente subordinada en su composición.

Ahora bien; «El malón blanco» es de esas obras que predican una tesis exhibiendo la falla social generadora del postulado.

Un caso de explotación de la mujer por el comerciante en carne femenina le sirve de proposición y de asunto dramático. Pero, desde luego, el asunto dramático no responde demasiado bien á la sugestión del título: la algarada del malón que irrumpe sobre la sociedad arrebatando cautivas no se siente allí. Sabemos que el caso individual que se desarrolla en la escena no es único; que se producen muchos; y aún algunos de los personajes se refieren á esa generalidad del mal; pero el autor no ha conseguido llevar al teatro la sensación avasallante del malón.

En cuanto al desarrollo de ese caso dramático, acusa sin duda, en el señor Martínez Cuitiño buena mano y

Clara della Guardia inició el jueves temporada en el Odeón.

Esta actriz es ya demasiado familiar á nuestro público para que pueda todavía escribirse de ella algo que no sea sabido de memoria. No es tampoco desconocido el señor Paladini, que la acompaña en esta jira, de modo que la única novedad posible de la noche de presentación era la obra elegida, que fué «La Fiammata» (La llamarada), del escritor francés Enrique Kistemaechers.

Esta pieza tiene en un episodio de espionaje y en la actitud patriótica del protagonista, sus principales elementos de interés y de éxito para París, donde todavía se la está aplaudiendo.

Para nosotros eso no tiene interés alguno, y el conflicto pasional, aunque tratado con brío dramático, es uno de tantos.

Luego se dió «Llamas en la sombra», de Butti, una bella comedia, un poco verbosa como casi todas las italianas, pero nada vulgar, desde luego, y á ésta siguió el «Apres moi», de Bernstein, que no es más interesante que la antedicha «Flambée».

En resumen, veladas simpáticas por el espíritu de sano decoro artístico que las rige.

Con el estreno de la comedia dramática de don Vicente Martínez Cuitiño, «El malón blanco», efectuado el viernes anterior en el Nuevo, se produjo otro de los acontecimientos preparados por una prolongada espectativa.

Al entrar á conversar de esta obra, necesario es que declaremos que nos inspiran singular despego las piezas de teatro cuyo efecto sobre el público no está únicamente confiado á sus condiciones artísticas. Entre estas composiciones figuran en primer término aquellas en que está involucrado un elemento de propaganda militante, de actualidad ó de ocasión, sirviéndoles de vehículo la obra escénica.

Tales piezas buscan y obtienen, por lo general, un éxito no sólo independiente de su valor artístico, sino muchas veces contradictorio con él.


Pablo Podestá en una escena culminante de la obra

© Biblioteca Nacional de España

activa voluntad de hombre de teatro decidido á adueñarse del público sin escatimar rápida energía.

Debe reconocérsele en primer término el acierto en evitar la arenga de su tesis ó de su protesta formulada por los personajes en función de propaganda verbal; luego, sus momentos de artista en el tercer acto, donde se muestra capaz de sentir la verdad dramática en el ambiente general y en las querellas de Tuca, sobre todo, y de herir en el auditorio la cuerda delicada é íntima de la emoción, por desgracia muy rara en el conjunto de la obra, que se esfuerza ante todo en sacudir, en levantar con procedimientos de violencia directa el ánimo del público.

Los dos primeros actos son, así, puramente exteriores; la acción objetiva predomina hasta presentarlos descarnados, sin verdadera atmósfera psicológica ni pasional, y, bien mirados, sin otro interés que el de los hechos llevados según los métodos del melodrama. El protagonista acogota á todas las personificaciones del traidor y la víctima padece malos tratos que indignan al público.



Avenida. — La compañía de zarzuela que debuta esta noche. El primer actor, señor Casals, las tiples López, Taberner, Pino, Sans, Navarro, Bueso, Zuffoli, Sánchez y característica señora Valero



Las tiples Amparo Taberner y Ursula López, y el actor Casals, en una escena rápida representada en honor del fotógrafo

En realidad, el drama está todo en el tercer acto; allí adquiere su espíritu y se concreta y se localiza, y deja de ser la exhibición arbitraria y predicante del mal social para ser el conflicto humano. El malestar agrio de la casa donde hay miseria, las disputas, la resolución del problema psicológico y económico, eso está bien. Y, sobre todo, repitámoslo, aparece el verdadero drama, que no es el de Chiquín (vulgar caso de amores desgraciados), sino el de Regina: el de la muchacha arrancada á su destino natural por la codicia rapaz del cuervo rubio, y que, recobrada por el amor, vuelve á él ya inficionada por el vicio y el lujo, impotente para la abnegación de sentimiento, cosa del cuervo, á cuyo lado torna al fin vencida para siempre.

Ese era el drama del corazón y el drama social á desarrollarse si el autor de «El malón blanco» no hubiera sido dominado por su tendencia de combate que vió en Chiquín la víctima perseguida en sus derechos á la dicha y el heraldo de la protesta contra las vías de hecho de la iniquidad.

Por lo demás, «El malón blanco» fué sonoramente aplaudido por un público que, al aplaudir la inocencia perseguida, lanzaba su apóstrofe justiciero contra la villanía triunfante.

La interpretación fué muy buena por parte del señor Podestá y excelente por parte de los señores Mangiante y Alippi; este último tenía á su cargo el tipo principal de la obra, en el sentido de definición de personalidad — un compadrito flexible á todo lo que fué recurso y goce del pícaro clásico — y lo realizó con eficacísimo acierto.

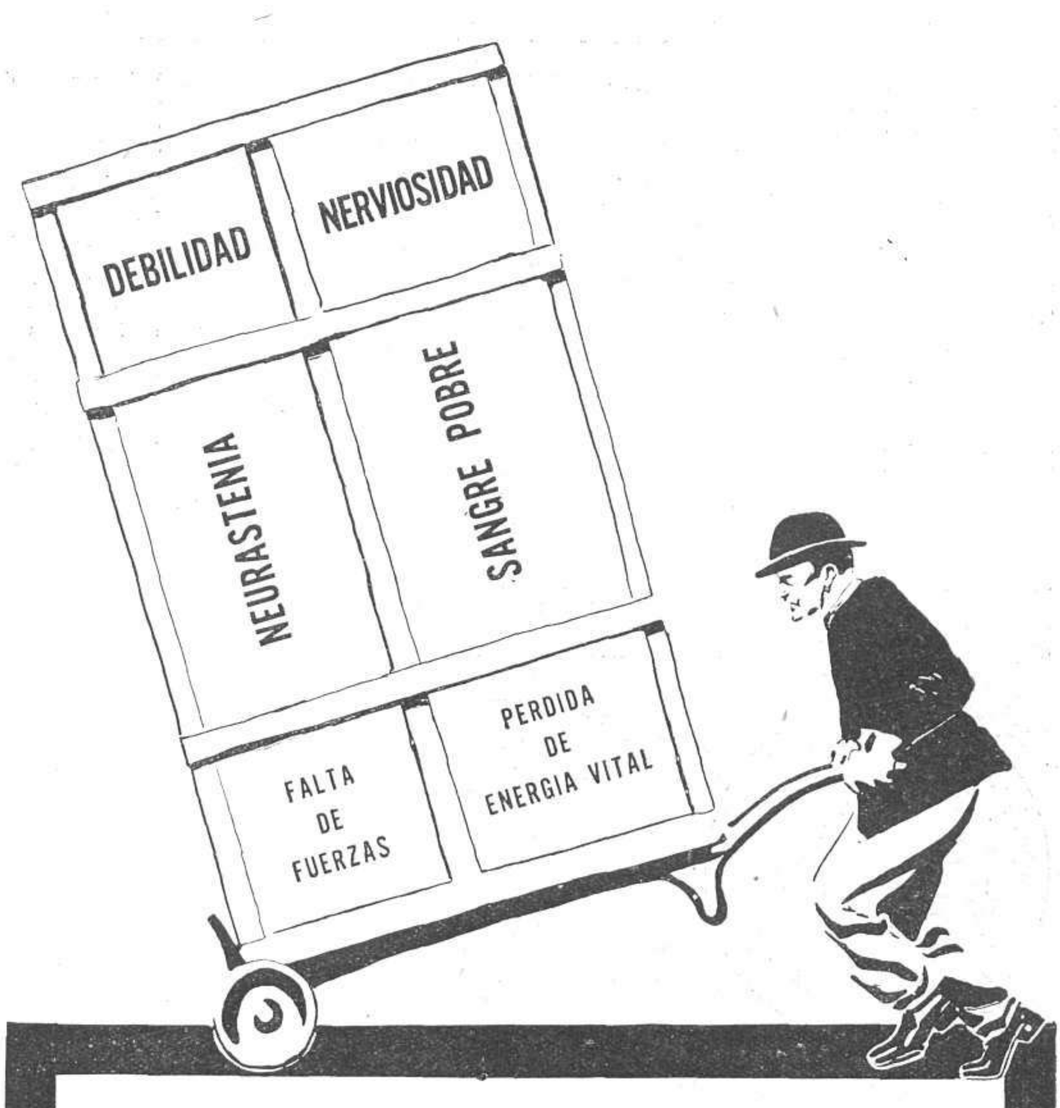
Otra compañía de género chico, género que ocupará este año nada menos que cuatro teatros, se incorpora esta noche á nuestro movimiento teatral. Es la que capitanea don José López Silva, y en la que figuran elementos justamente apreciados por su anterior actuación en Buenos Aires, como la tiple Amparo Taberner, actor Casals y tenor López, y una artista desconocida de este público, pero famosa allá en Madrid, Ursula López.

Mala noche para estrenos fué la noche del lunes. Ni «Partenza», estrenada en el Nacional (Norte), ni «La puñalada final», estrenada en el Nacional de la calle Corrientes, respondieron á lo que se podía esperar de sus autores, tan aplaudidos en otras producciones.



Nacional (Norte). — Señor Otto Miguel Cione, con la señora Gámez y señor Arellano, principales intérpretes de su obra «Partenza», estrenada el lunes

© Biblioteca Nacional de España



¿Es la carga excesiva?

Si no puede con ella; si le abruma el peso de los padedimientos, recuerde que puede fácilmente vencerlos y volver á ser lo que era antes, con el auxilio de

IPERBIOTINA
MALESCI

el maravilloso preparado que cura los nervios y la sangre **sin estropear el estómago**, pues no contiene materias minerales de ninguna especie. Además es agradable al paladar y sus efectos tonificantes son rápidos y sorprendentes.

Preparación Patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci-Firenze (Italia)

VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

© Biblioteca Nacional de España

Teatro Scala.—El estreno de hoy. "La princesa mimosa"

El Scala inicia esta noche la temporada teatral de 1912. Después de largos preparativos artísticos que estuvieron á cargo del señor Eduardo Roldán, presidente de la South American Tour, sociedad que como se sabe es arrendataria del Casino y el Scala, se ha formado una compañía de operetas y vaudevilles cuyo conjunto es muy superior al presentado en la misma escena los años anteriores.



Lucette Clervol, que interpretará el papel de príncipe Bo-Ko-Ko, en la opereta «La princesa mimosa», que se estrenará esta noche en el Scala

La temporada se inicia con la opereta japonesa en un acto y varios cuadros, «La princesa mimosa». Ha dirgido los ensayos y puesto la obra en escena M. Balazy, reputado artista francés y ex director de escena del Scala de París.

En el desempeño tomará parte toda la compañía. El libreto y la música de «La princesa mimosa» han de llamar la atención del público por su originalidad.

Esta noche harán su debut con esta opereta varias «etoiles» parisienses. Entre ellas citaremos á Meg Fley (Princesa mimosa), Lucette Clerval, del Olimpo (príncipe Bo-Ko-Ko) y Jane Dangy (Josefina, la ecuyére). M. Balazy tendrá á su cargo la parte de gobernador Kari.

La empresa presentará varias decoraciones hermosas, hechas pintar en París. El vestuario que lucirán los artistas es lujoso y de buen gusto.



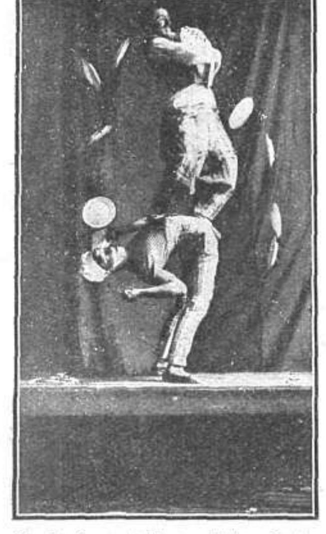
Mlle. Fley (Princesa mimosa)



M. Balazy (Gobernador Kari)



Jane Dangy (Josefina)



Los Horins, notables acróbatas cómicos, que han debutado en el Casino

Casino.—Nuevos debuts

A la serie de notables debuts efectuados en la semana última se agregan hoy dos más muy importantes: los Horins, acróbatas cómicos y Cestria, malabarista y saltarín. Con este nuevo refuerzo el programa de nuestro primer music-hall reune atractivos excepcionales que dificultamos sean superados por ningún teatro similar de Europa. En la actualidad actúan veinte números que por sus méritos y su diversidad forman un gran espectáculo.

Los trapecistas Flying, una de las «troupes» más completas que se han presentado en Buenos Aires, siguen siendo muy aplaudidos.

El sábado, como de costumbre, tendrá lugar una matinée dedicada á las familias.



Cestria, gracioso saltarín y malabarista, otro de los debuts del mismo teatro

© Biblioteca Nacional de España



Lo que se vierte en el vaso es

FERNET-BRANCA

que equivale decir:

BUEN APETITO y BUENA DIGESTIÓN

Desde hace 62 años lo consumen en el mundo entero más de 50.000.000 de habitantes

© Biblioteca Nacional de España

De España.—Nuevo alcalde de Madrid. El carnaval



Madrid. — El alcalde saliente, don José Francos Rodríguez, y el nuevo alcalde, don Joaquín Ruiz Jiménez



El carnaval madrileño. — «Caperuza roja», carroza á la que se concedió el segundo premio del concurso. (El primer premio fué declarado desierto)



«Palomas mensajeras», que obtuvo el tercer premio



«Gulliver en el país de Lilliput», primer accésit



«Bazar de juguetes», segundo accésit

© Biblioteca Nacional de España

La mejor garantía para todo comprador es fijarse muy bien en la reputación y antigüedad de la casa que vende los artículos.

FUNDADA EN 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros .... $ 42.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m/m., especial para cazar .... $ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m/m .... $ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38 .... $ 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7-5 .... $ 44.—
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38...... $ 42.—
REVOLVER Webley, calibre 38............ $ 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera...... $ 60.—
PISTOLA Parabéllum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión........ $ 60.—
PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática .... $ 58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros............ $ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros................ $ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. .... $ 1.80
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á munición, la caja...................... $ 1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., doble carga, la caja.................... $ 1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á bala, la caja......................... $ 1.50

Los pedidos por carta se despachan en el día

EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales

CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 46.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 75.— 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 80.— 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

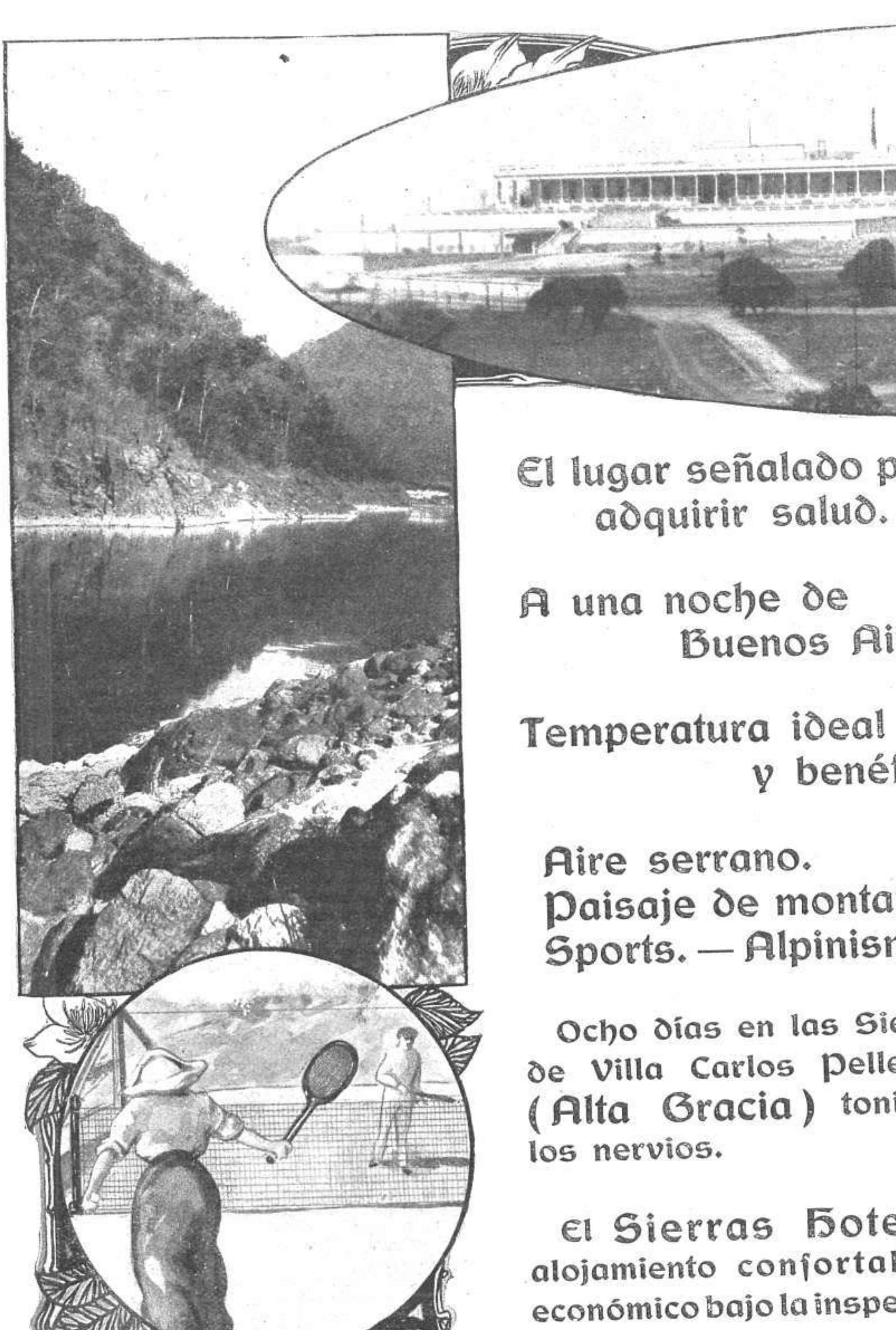
TODO POR $ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

© Biblioteca Nacional de España

"SIERRAS HOTEL"

Salud y Placer



El lugar señalado para adquirir salud.

A una noche de Buenos Aires.

Temperatura ideal y benéfica.

Aire serrano.
Paisaje de montaña.
Sports. — Alpinismo.

Ocho días en las Sierras de Villa Carlos Pellegrini (Alta Gracia) tonifican los nervios.

El Sierras Hotel da alojamiento confortable y económico bajo la inspección directa del F. C. C. A.

ALTA GRACIA

Temporada de Semana Santa

Reune todas las comodidades exigidas por la higiene y el confort.

Dista una hora de la ciudad de Córdoba.

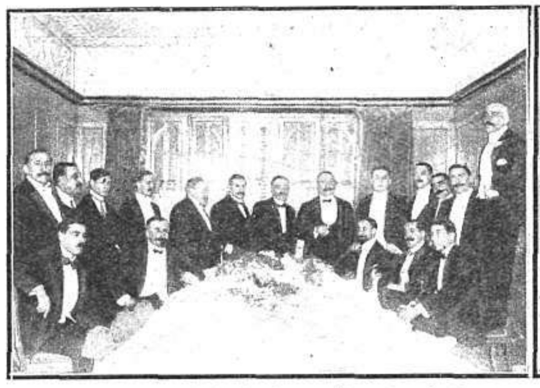
Precios especiales de tren y alojamiento durante la Semana Santa.

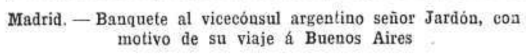
Haga Vd. y su familia una excursión á **Alta Gracia**, admirará los paisajes más hermosos del país y recuperará salud para todo el año.

Pídanse precios é informes al F. C. C. A., B. Mitre, 299, Buenos Aires, en el Rosario y en todas las estaciones de la línea.

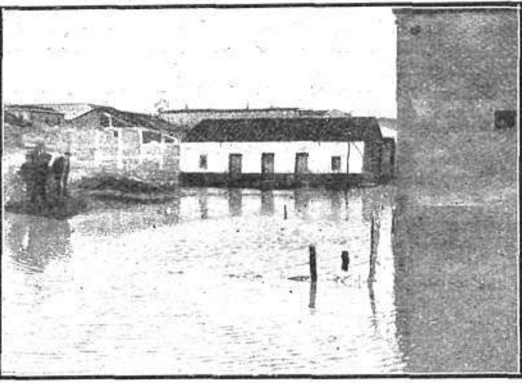
© Biblioteca Nacional de España

De España.—Demostración al vicecónsul argentino en Madrid. Temporal. Asamblea de vinicultores



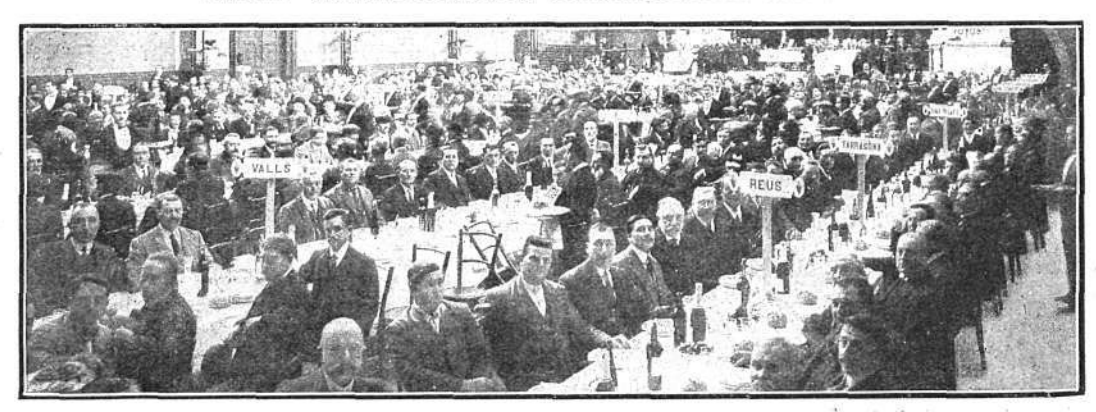


Madrid. — Banquete al vicecónsul argentino señor Jardón, con motivo de su viaje á Buenos Aires



Casas del barrio de los Cuatro Caminos, inundadas por las lluvias

Barcelona. — Asamblea de los vinicultores en el Palacio de la Música Catalana



El banquete de los vinicultores

© Biblioteca Nacional de España

$ 3.000 POR UN CÁLCULO

Calcule cuantas gotas contiene una
botella del gran LICOR NACIONAL

"HESPERIDINA"



PREMIOS

1	Gran Premio de .	$ 1.500
1	Premio de	„ 500
3	Premios de $ 100 c/u	„ 300
4	„ „ „ 50 „	„ 200
50	„ „ „ 10 „	„ 500
59		$ 3.000

Puede enviarse cuantas contestaciones se desee, siempre que cada una venga acompañada de la etiqueta grande y la cápsula de plomo que lleva cada botella, sin cuyos requisitos no será tomado en cuenta ningún cálculo.

La botella conteniendo la **"HESPERIDINA"**, cuyas gotas se contarán y el gotero que se utilizará se encuentran en una vitrina, debidamente lacrada, por los escribanos públicos señores **Wright** y **Gamboa.**

Al efectuar su cálculo téngase presente que la densidad de la **"HESPERIDINA"** es mayor de la del agua.

Este Concurso empezó el día 4 de febrero de 1912 y cierra el día lunes 1.º de julio de 1912 á las 5 p. m., y las gotas contenidas en la botella se contarán en acto público el día miércoles 3 de julio de 1912.

Todos los cálculos deben ser enviados en sobres cerrados é indicando en los mismos: **"Concurso de gotas de HESPERIDINA"**, debiendo ser dirigidos á nuestras oficinas, **Avenida Montes de Oca núm. 199.**

M. S. BAGLEY y Cía. Lda.

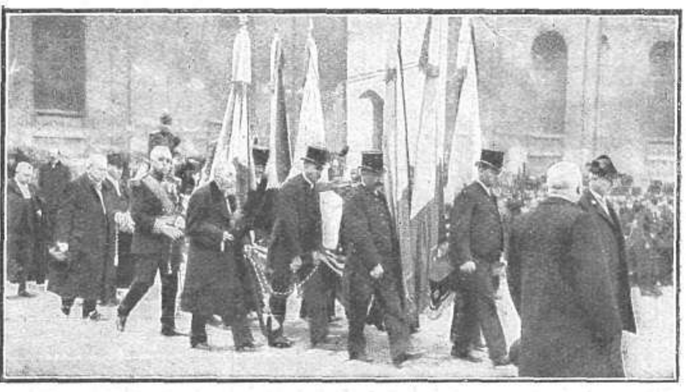
NOTA.—La vitrina conteniendo la botella de **"HESPERIDINA"** y el gotero, están en exhibición en el **Café-Confitería de los señores Ramos y Rodríguez, calle Rivadavia esq. San Martín.**

© Biblioteca Nacional de España

De Francia.—Fallecimiento del general Langlois. El carnaval en París



El general de división Hipólito Langlois, fallecido



Entierro del general Langlois. — El cortejo fúnebre al salir del hospital del Val de Grace



El carnaval en París. — Estudiantes disfrazados en el barrio Latino



El juego en las calles

© Biblioteca Nacional de España

Un Millón y medio de Bujías en ocho Hoteles

dados por casi 70.000 lámparas **"MAZDA"**.

Los hoteles, en todas partes del mundo, están instalando la lámpara **"MAZDA"**, de Edison, la cual tiene un filamento de Tungsten fabricado con alambre estirado que es más fuerte que el acero.

Las lámparas **"MAZDA"** dan tres veces más luz que las antiguas de carbón, con la misma capacidad generadora.

Por ejemplo: el Hotel Iroquois, de Buffalo, demuestra una disminución de 35 % en cargas y un aumento de 30 % en luz, desde que cambiaron las lámparas de carbón por las **"MAZDA"**.

La lámpara **"MAZDA"** de Edison ahorra corriente en cualquier hotel.

La corriente así ahorrada puede ser usada para los ventiladores, cocina eléctrica, en el lavadero, etc.

The South American General Electric Supply Company Ld.

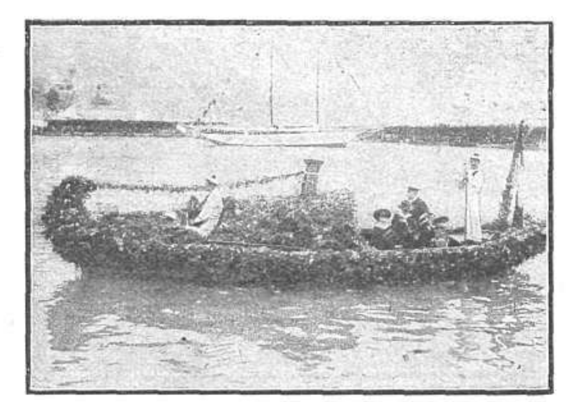
SARMIENTO N.º 531



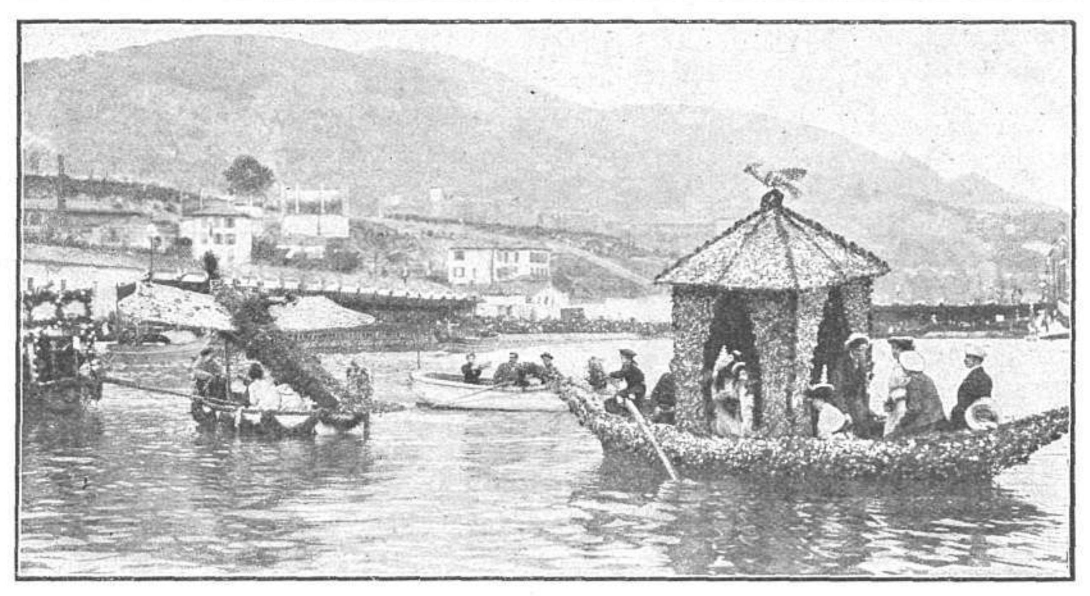
BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

De Francia.—Batalla naval de flores en Villefranche







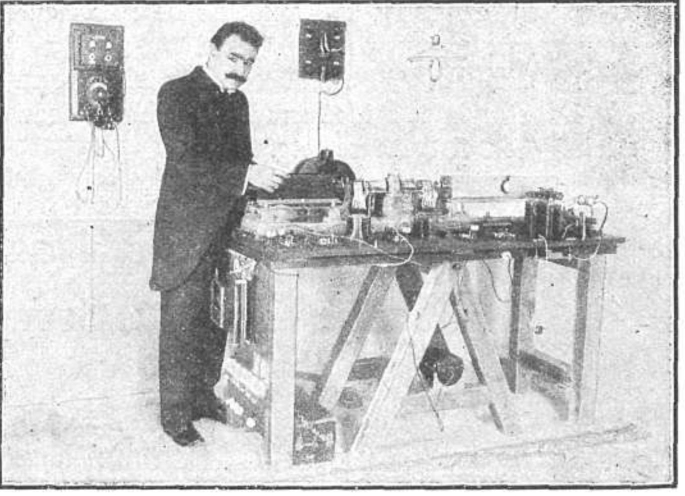
Algunas de las embarcaciones que tomaron parte en la fiesta

De Austria-Hungría



El conde de Aerenthal, fallecido en Viena

De Mónaco



El profesor Korn y su aparato para enviar fotografías por telégrafo, recientemente instalado en Monte Carlo, para comunicar directamente con París

© Biblioteca Nacional de España



Buen criterio infantil

— Gran mamá, ¿por qué la señora de Flosamenti, tu amiga, es tan flaca que parece una momia de las del Museo de La Plata, mientras que tú te mantienes gruesa, buena moza, fresca, á pesar de conservar versitos románticos del doctor Alberdi, y haber bailado el minuet con el señor Terrada?

— Cuestión de naturalezas...

— No... Cuestión de higiene.

— ¡Niña!

— ¡Pues si está claro! Tú eres apasionada frenética del agua; te bañas diariamente en toda estación (como lo hace toda la gente decente) y sobre todo, usas hasta el despilfarro, del riquísimo Jabón Reuter, que también toda la gente que se estima, adora.

En tanto, la señora de Flosamenti, vive toda la vida envuelta en franelas y pañoletas, sahumada con alhucema y untada con bálsamo «tranquilo», constituyendo un criadero de microbios, que ni el ex barrio de las ranas...

— ¡Niña!... No hables mal de mi amiga, la señora de...

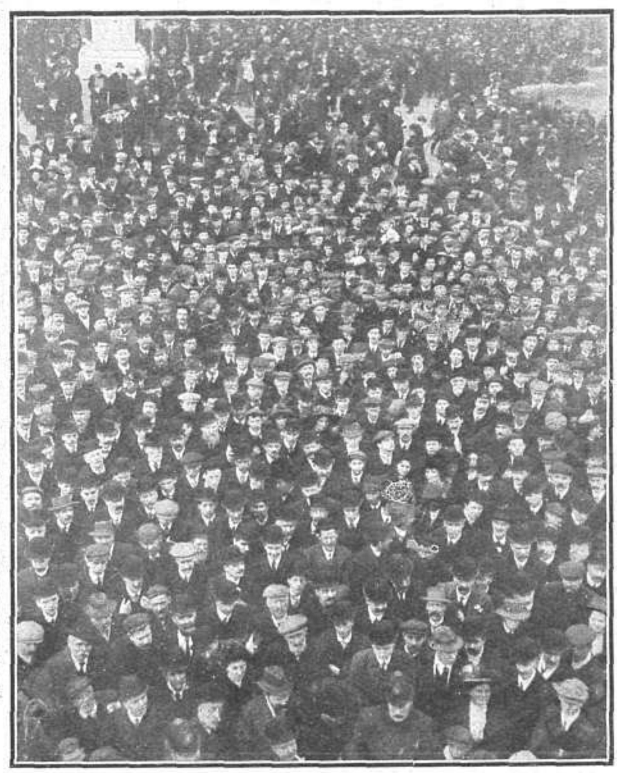
— ¡Sí! ¿Y por qué no la besas nunca? ¿Por qué te sientas á dos varas de distancia de ella? ¿Por qué le haces servir el té en una taza especial? Papá dice que debía crearse una ley especial de higiene, que prescribiera el uso obligatorio del Jabón Reuter, único fiador de la buena salud y de la limpieza absoluta. Único que conserva la belleza de la tez; que la preserva de arrugas y de manchas; que conserva y eterniza como en tí la alegría y la juventud.

© Biblioteca Nacional de España

De Inglaterra.—En favor del "home rule" para Irlanda



Londres. — Manifestación en Trafalgar Square. Mr. Abrahams, diputado por Dublín, pronunciando su discurso



El público



El diputado Mr. Joyce, dirigiendo la palabra á la concurrencia



SEÑORAS:

REAL EXTIRPADOR DE VELLOS SUPERFLUOS "CAPILLUS".

Preparación eminentemente científica que extirpa el vello de cualquier parte del cuerpo en sólo 3 minutos, suavemente, sin la menor molestia ni señal y para siempre. Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y recomendado por químicos y médicos. Pida usted prospectos gratis á "Capillus M. y Cía.", Victoria, 526, Buenos Aires; se mandan en sobre liso y cerrado.

En venta: **Farmacia Gibson**, Defensa, 192, y San Martín esquina Bartolomé Mitre, y Victoria. 526, Buenos Aires. En Tucumán: Farmacia Rovelli, Plaza Independencia, y "El Siglo", Las Heras, 653. Se remite á cualquier parte en forma perfectamente disimulada. Pídase prospectos.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de las clínicas europeas, á donde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades de la sangre.

CONSULTAS: de 9 á 11 y de 1 á 4 p. m.

Calle CORRIENTES, 2070



¡NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito. Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería de la Estrella, Defensa 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y Cía., Méjico, 502. — Precio: $ 6 la caja



Para destruir hormigas

y librar por completo á los sembrados de tan terrible plaga, no hay más que un remedio realmente infalible!

EL HORMIGUICIDA ARGENTINO

de L. CAREAC, sucesor de A. GUBBA y Cía.

Su empleo es sencillo y no exige gran trabajo ni grandes desembolsos

W. TIELEN

CORRIENTES, 462 * * * BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



Cuartos de Baño

Esta dependencia, tan importante como indispensable en toda casa, la tenemos en condiciones tales de calidad y baratura que es un contrasentido no disponer de ella.

VISITE NUESTRA
"SECCIÓN BAÑOS"

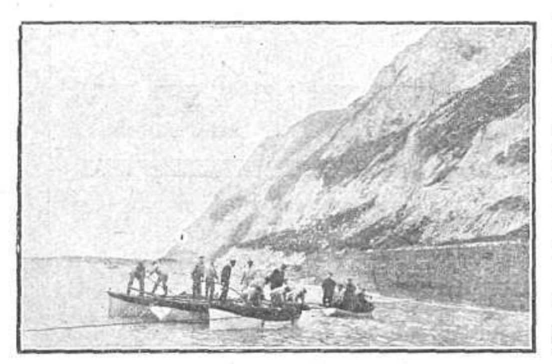
HEINLEIN & CÍA.

1402 = AV. DE MAYO = 1500

Si Vd. no puede venir, pida nuestro gran álbum ilustrado, ó avísenos para mandarle un inspector técnico.

© Biblioteca Nacional de España

De Inglaterra.—El cable para comunicación telefónica entre París y Londres. La muerte del aviador Gilmour



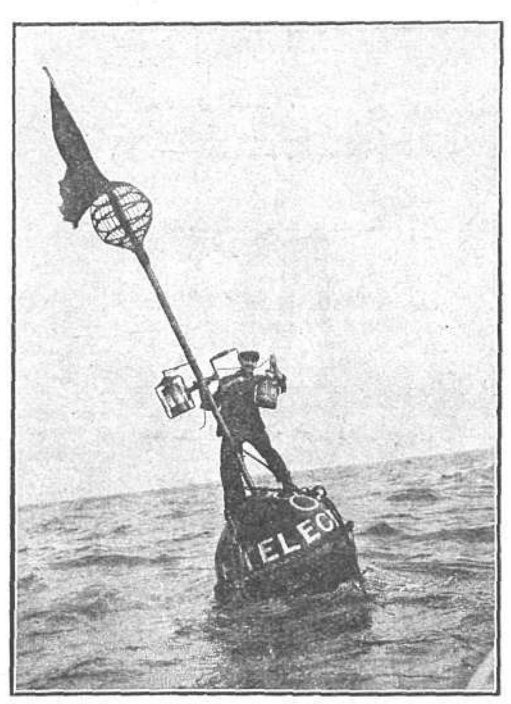
Pescando el cable cerca de la costa inglesa



El momento de sacar á tierra el cable, en Albotts Cliff



Lanzando una de las boyas marcadoras del nuevo cable



Fijando luces en las boyas

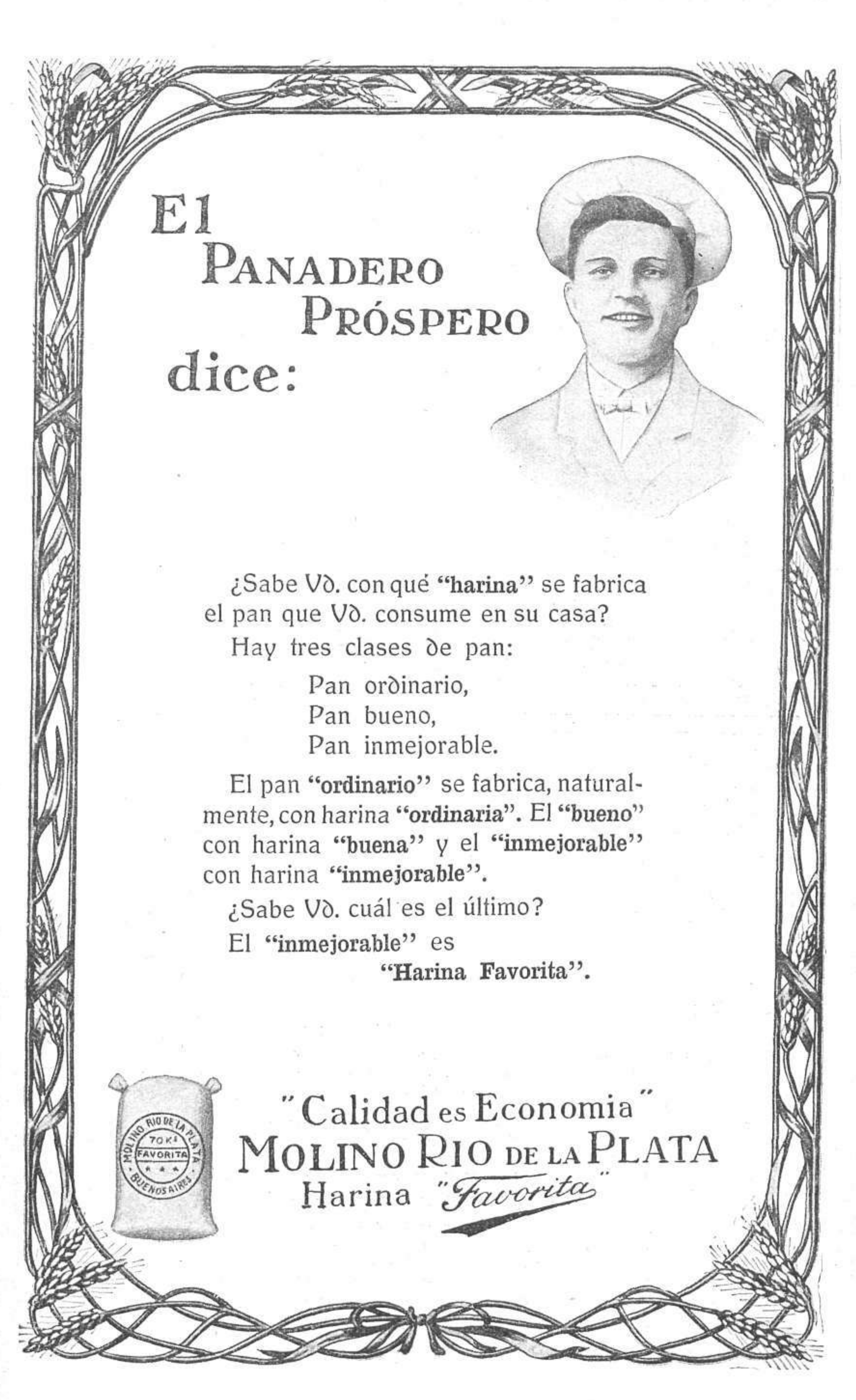


El célebre aviador inglés Graham Gilmour, que pereció al caer de su aeroplano



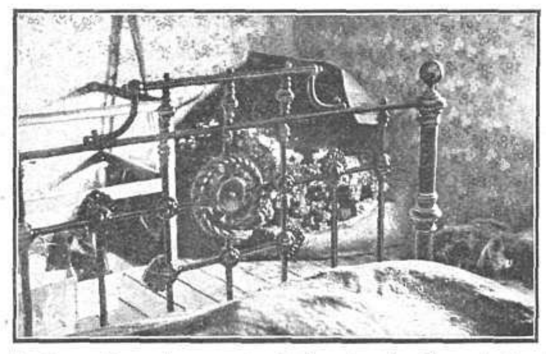
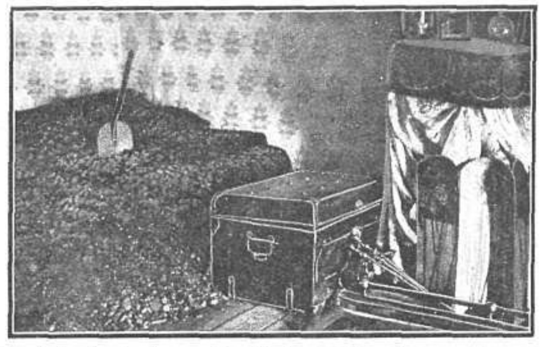
El aeroplano, momentos después de la caída

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

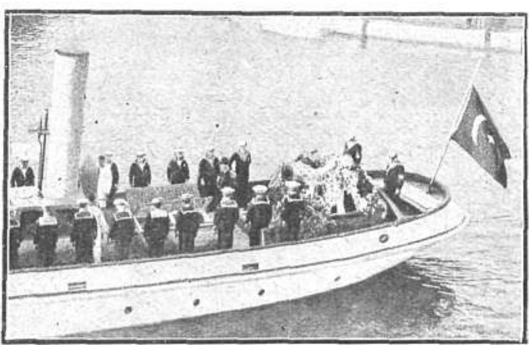
De Inglaterra.—La huelga de mineros. Los restos del duque de Fife

Londres.— Precauciones que tomaba la gente pobre, días antes de estallar la huelga de mineros. Dormitorios transformados en carboneras



Un obrero que muestra un pedazo de leña, antes de escaso valor, y que sólo con la amenaza de la huelga, alcanzaba un precio de dos chelines



Los restos del duque de Fife, al ser transportados al acorazado «Powerful», que los condujo á Inglaterra

COLONIA PORVENIR

$ 3.750 m/n al alcance de su mano

Chacras de 15 hectáreas, iguales á 199.500 v. c.

8 $ m/n. por mes, en 60 meses,

sin interés ni comisión. VENTA PARTICULAR.

Las tierras mejores de la Rioja, al norte del riquísimo Valle de Famatina; sobre las vías del F. C., junto á una Estación, cruzadas por un arroyo, á muy poca distancia del Río Colorado y 3 poblaciones agrícolas; agua dulce de la mejor calidad, de 15 á 20 metros. Tierras parejas y especiales para todo cultivo, viñedos y alfalfares, con el Tren y una Estación á las puertas.

No confundir este negocio con otros. **Todo comprador se asegura su porvenir, pues antes de un año se valorizarán á razón de 3.750 $ por chacra.**

Puede hacer su pedido hoy mismo, por carta ó personalmente, **acompañando 8 $ por cada chacra** que compre y le remitiremos su título provisorio. Las mensualidades futuras serán abonadas en el Banco de Galicia y Buenos Aires. Damos títulos definitivos una vez abonadas las primeras 24 mensualidades.

PEREZ RIVERO & Cía - S. Martín, 425 - B. A.


© Biblioteca Nacional de España

Mappin & Webb

LA CASA MAS FAVORECIDA POR TODAS LAS CASAS REALES de EUROPA

CASA ESTABLECIDA DESDE HACE MÁS DE CIEN AÑOS

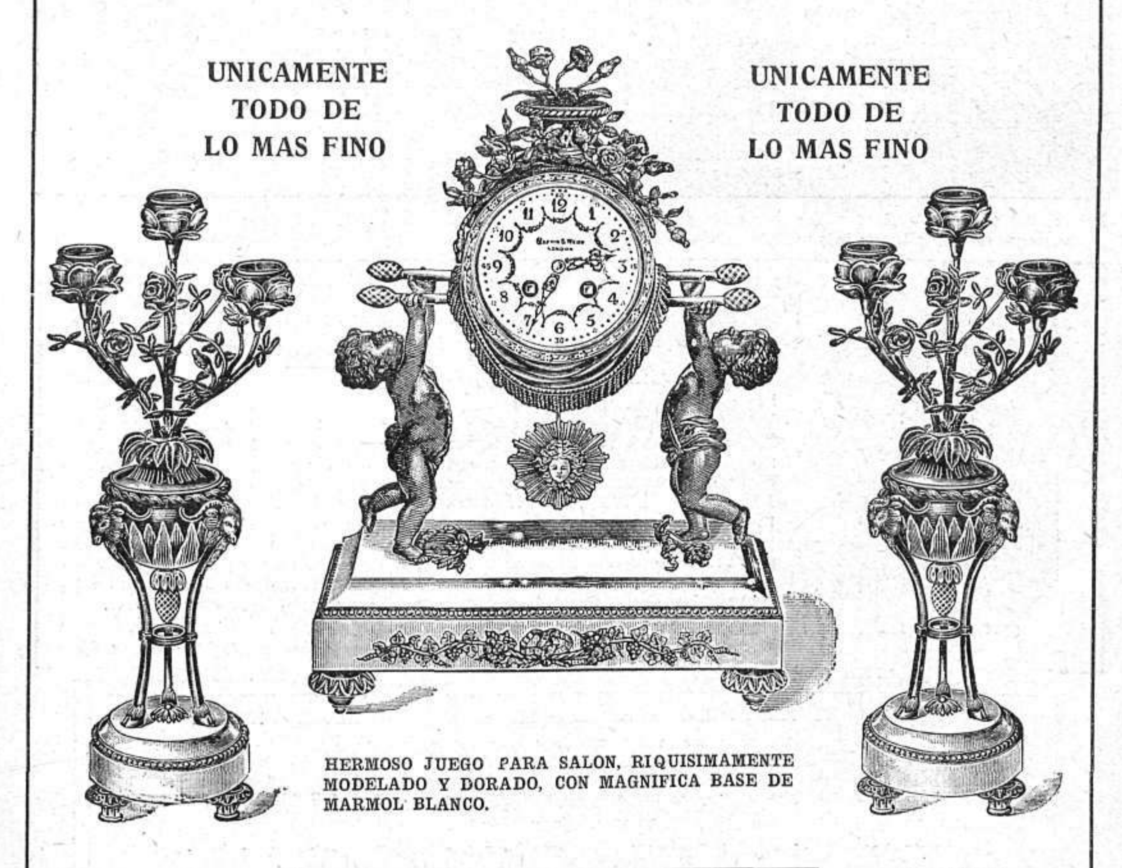
FABRICA EN SHEFFIELD, INGLATERRA: "THE ROYAL WORKS"

SUCURSAL PRINCIPAL EN LA AMERICA DEL SUD
36, FLORIDA, 36
BUENOS AIRES

FABRICA EN LONDRES, INGLATERRA: "WINSLEY WORKS"

ESPECIALIDAD EN

JUEGOS PARA PRESENTACIONES



HERMOSO JUEGO PARA SALON, RIQUISIMAMENTE MODELADO Y DORADO, CON MAGNIFICA BASE DE MARMOL BLANCO.

PÍDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Se remiten datos de juegos convenientes para cualquiera presentación

PÍDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

PRECIO FIJO

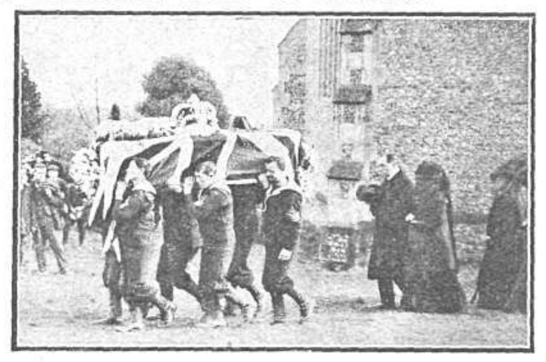
VENTA DIRECTA DE LA FÁBRICA AL PÚBLICO
EVITÁNDOSE TODAS LAS GANANCIAS DEL INTERMEDIARIO

LONDRES - PARIS - NIZA - ROMA - RIO DE JANEIRO - MAR DEL PLATA - LAUSANA

© Biblioteca Nacional de España

De Inglaterra.—Exequias de un almirante. Boda de ancianos





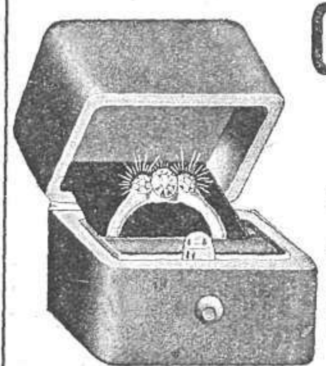
El modesto entierro del almirante Noel Salmon, fallecido en Batley



Boda de dos ancianos de 71 años, celebrada en Londres. — Los novios al salir de la iglesia bajo una lluvia de «confetti»



Recibiendo las felicitaciones de práctica



GRATIS Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO, montado con diamantes y rubíes asimilativos.
NO QUEREMOS DINERO

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos sin gasto alguno, para Vd., treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá Vd. vender fácilmente este perfume á sus amigos y vecinos á 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es de hacer conocer á la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente á todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co.
2740, Bmé. Mitre, Sección A - Buenos Aires

EL ÚLTIMO PERFUME DE
ATKINSON
OLOR DELICIOSO — **EGESIA** — PARTICULARMENTE DISTINGUIDO

EAU DE COLOGNE
De ATKINSON, de fama mundial.
En Perfume - Polvos - Loción - Jabón

La Salud de la Mujer á todas Edades



Tomando una copa de las de licor de **Elixir de Virginie-Nyrdahl** puro ó aguado después de cada comida. Escribir : **Productos Nyrdahl, 820, c. Moreno, BUENOS-AIRES,** para recibir franco el folleto explicativo. **El Elixir de Virginie-Nyrdahl,** soberano contra los accidentes de formación y de edad crítica, cura igualmente las **Varices, Almorranas, Flebitis, Congestiones, Hemorragias** de toda naturaleza.

© Biblioteca Nacional de España

Servicios públicos asegurados por los **Automóviles "PEUGEOT"**

(Desde 1910)

AUTO-EXPRESO

Patagones

Viaje Bisemanal entre Bahía Blanca y Patagones

(Distancia: ida y vuelta, 900 kms.)



El señor P. P. Ortiz de Juárez atravesando con su "PEUGEOT" un pantano de 2 kilómetros.

Servicios públicos asegurados por los **Automóviles "PEUGEOT"**

MENSAJERIAS ENTRE

Azul y Tandil

(Viaje diario)

Médanos

(F. C. S.)

y Patagones

LOS HECHOS POR SI SOLOS DEMUESTRAN QUE

PEUGEOT

ES LA PERFECCION GARANTIDA

BICICLETAS – MOTOCICLETAS AUTOMOVILES



DATOS Y CATALOGOS

M. RECHT & LEHMANN

Cangallo, 815 BUENOS AIRES	Urquiza, 1100 ROSARIO



Equipo "PEUGEOT"

1.° A. MAUBERT. — 3.° L. CARDANI.

Ganador de la gran Carrera Rosario-Buenos Aires.

(Neumáticos Michelin)

Sr. Juan Armand, de Zárate, con su moto LEGERE "PEUGEOT", recorre el trayecto Zárate - Buenos Aires (136 kilómetros) en 3 ½ horas, con consumo de 4 ½ litros nafta y ½ litro de aceite.

© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO

BITTER GARNIER

Una solución sencilla le hará ganar $ 500 m/n. en dinero.

Premios $ 2.000 m\n. en efectivo y $ 500 en alhajas.

¿Por qué razón el BITTER GARNIER, siendo hoy el más apreciado, tiene MAYOR ACEPTACION desde que se fabrica en Buenos Aires?

Para que el público pueda orientarse y contestar cumplidamente esta pregunta, transcribimos á continuación los siguientes párrafos que fueron publicados en «El País» de Buenos Aires, fecha octubre 2 de 1909:

«.................... Muchos de nuestros lectores recordarán que hace algunos años, no muchos todavía, las harinas que se consumían en el país se importaban de Chile y de Norte América; también recordarán que en los comienzos de la producción harinera argentina, los comerciantes interesados por las harinas importadas conspiraban de tal manera en contra del crédito de la harina nacional, que especulando y azuzando las preocupaciones del público consumidor lograron que durante un cierto número de años se prefiriesen y pagasen más caras que las del país, las inferiores harinas de importación.

....

El alcohol argentino, cual la harina de nuestros trigos, es el mejor; tenemos en nuestro suelo los vegetales que se exportan para que en otros países se haga alcohol. Existen en nuestro país destilerías modelo que transforman en alcohol las ricas materias primas de nuestro suelo. El alcohol argentino, científicamente, goza en todo el mundo la fama de ser el mejor.

....

Como es del dominio público, las grandes destilerías modelo que desde hace más de un año y medio funcionan, libran al consumo argentino el Bitter Garnier con todas sus excelencias y más excelente que antes, pues nunca el Bitter Garnier hecho en Europa, que es el que se consumía hace dos años, ha sido tan apreciado como el producido en la Argentina, que es el que se bebe desde hace igual lapso de tiempo. En el caso del Bitter Garnier el éxito ha sido sin precedentes...»

Uno de los diez y siete terceros premios. — Reloj cincelado, modelos variados, marcha garantizada, para hombre.



Uno de los doce quintos premios

Bases del Concurso

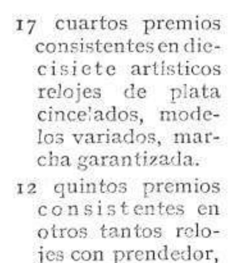
1.ª Pueden tomar parte todos los consumidores de Bitter Garnier.

2.ª Debe remitirse á CARAS Y CARETAS, debidamente llenado, el cupón que figura en estas páginas.

3.ª Cada cupón debe enviarse bajo sobre cerrado á la siguiente dirección: CONCURSO BITTER GARNIER. — CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151, Bs. Aires, donde se recibirán desde la fecha hasta el día 6 de abril próximo, **víspera de pascuas.**

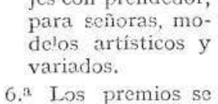
4.ª Se distribuirán 50 premios consistentes en $ 2.000 m/n., en dinero efectivo y $ 500 en alhajas.

5.ª La distribución de los premios es la siguiente: Primer premio. — $ 500 m/n en efectivo.
10 segundos premios de $ 100, en dinero efectivo, cada uno.
10 terceros premios de $ 50 en dinero efectivo cada uno.



17 cuartos premios consistentes en diecisiete artísticos relojes de plata cincelados, modelos variados, marcha garantizada.

12 quintos premios consistentes en otros tantos relojes con prendedor, para señoras, modelos artísticos y variados.



6.ª Los premios se distribuirán en la siguiente forma:
El primer premio á la persona que acierte la solución exacta y los restantes á los que le sigan en orden aproximativo.

7.ª Si dos ó más cupones consignaran la solución exacta, los premios serán sorteados entre los mismos, procediéndose en igual forma con las soluciones aproximadas, en el caso de que ninguno acertase con la solución exacta.

8.ª Los resultados del Concurso se darán á conocer después de verificado el sorteo.

La solución de este concurso se ha escrito en un papel y encerrada en un sobre, sellado y lacrado por el escribano público **don José Resta,** Maipú, 462, donde ha quedado depositada.

Buenos Aires, 9 de Marzo de 1912.



Primer premio.— Pesos 500 m/n. en dinero efectivo

Desde que el **BITTER GARNIER** *se hace en Buenos Aires, noto que es mejor que cuando era importado y atribuyo esta superioridad al .... que se emplea.*

(Nombre) ....

(Domicilio) ....

....

BITTER GARNIER
PASAJES-RENTERIA
FREIXAS, URQUIJO Y Cía
BUENOS-AIRES

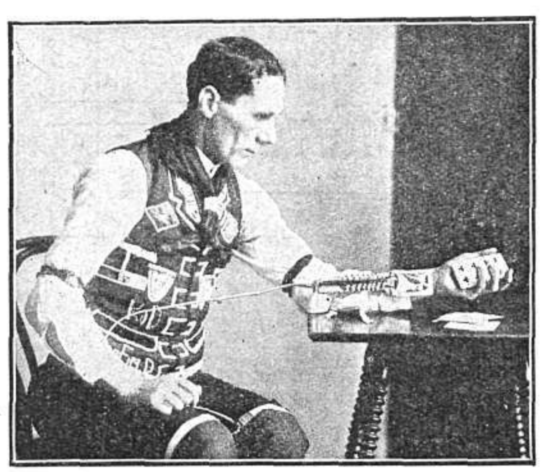
Envase del conocido y acreditado tónico BITTER GARNIER



Uno de los diez segundos premios $ 100 m/n. en efectivo

© Biblioteca Nacional de España

Un invento para hacer trampas con los naipes



La carta dentro de la manga

Canfield, el antiguo jugador de naipes, y no menos célebre fullero, que ahora trata de deshacer en todo lo posible el mucho mal que lleva hecho, descubriendo los procedimientos empleados por los jugadores de profesión, acaba de revelar al público un aparato tan complicado como ingenioso para hacer trampas con los naipes.

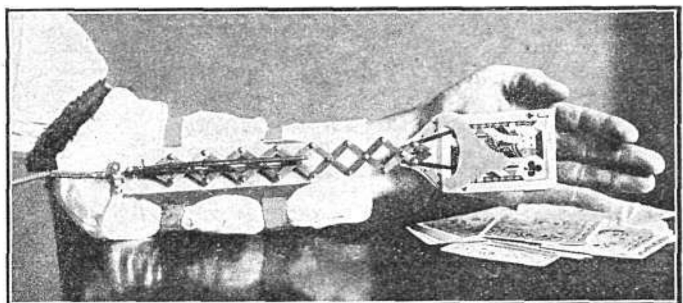
Las fotografías que publicamos muestran la máquina en momentos de «trabajar». Todos los hilos que aquí aparecen quedan ocultos bajo la ropa que lleva el jugador.

Las ligas se llevan debajo de los pantalones; un «crochet» invisible las tiene unidas al aparato colocado dentro de la manga y destinado á escamotear la carta. Con sólo separar más ó menos las rodillas, el fullero puede, á voluntad, sujetar ó hacer caer una carta determinada.

Estas maquinitas no es fácil procurárselas y cuestan mucha plata y, además, no se venden al primero que las solicita: es menester ser presentado al *honorable* fabricante por otros dos no menos honorables jugadores ó dueños de casas de juego.

Allí mismo, como es natural, se enseña el manejo del aparato, y no se entrega éste al nuevo cliente hasta que, sometido á un largo y concienzudo examen, da pruebas de que sabrá en cualquier momento *hacer honor* al que ha recibido.

Esto parecerá *réclame*, pero es, más bien, una voz de alerta.



Dejando caer una carta



Apollinaris

"La Reina de las Aguas de Mesa"

VENTA MUNDIAL

EN EL AÑO COMERCIAL QUE TERMINÓ
EL 31 DE MARZO DE 1911

31.593.000 Botellas

© Biblioteca Nacional de España



UNA OPORTUNIDAD QUE PASA

La «Frutícola Argentina» vende lotes de una hectárea en lo más escogido del famoso valle del Río Negro, á sólo cuatro leguas y media de Viedma, que irrigará y plantará de viñedos y árboles frutales, á $ 2.000 m/n., nominales cada lote, pagaderos en cien mensualidades de $ 20 m/n. cada uno.

Y decimos $ 2.000 m/n. nominales, porque durante dicho período el comprador de lotes recibirá la tercera parte del producto bruto de la cosecha, lo que disminuirá esta suma á la mitad ó á las tres cuartas partes.

Después de pagado el lote, el comprador podrá cultivarlo, si lo desea, ó dejar que la «Frutícola Argentina» se lo cultive por el 25 % del producto bruto de la cosecha, poniendo ella todos los gastos.

Y el 75 % que corresponderá al comprador como utilidad líquida neta, por mínimas que sean las cifras en que se calcule, representará una renta de $ 800 ó más anuales, muy superior á la que cualquiera otra inversión pudiera darle.

***

Como el número de lotes ofrecidos están para agotarse, reserve usted los suyos sin tardanza, cortando el cupón adjunto y remitiéndolo á la

"FRUTÍCOLA ARGENTINA"

SOCIEDAD ANÓNIMA

Oficina en LA PLATA: CALLE 57, N.º 570 — CANGALLO, 614 - BUENOS AIRES

CUPON

Sírvanse reservarme .... lotes

que pagaré en cien mensualidades de $ 20 m/n. por lote.

Adjunto cheque / giro postal por $ .... en pago de la 1.ª mensualidad.

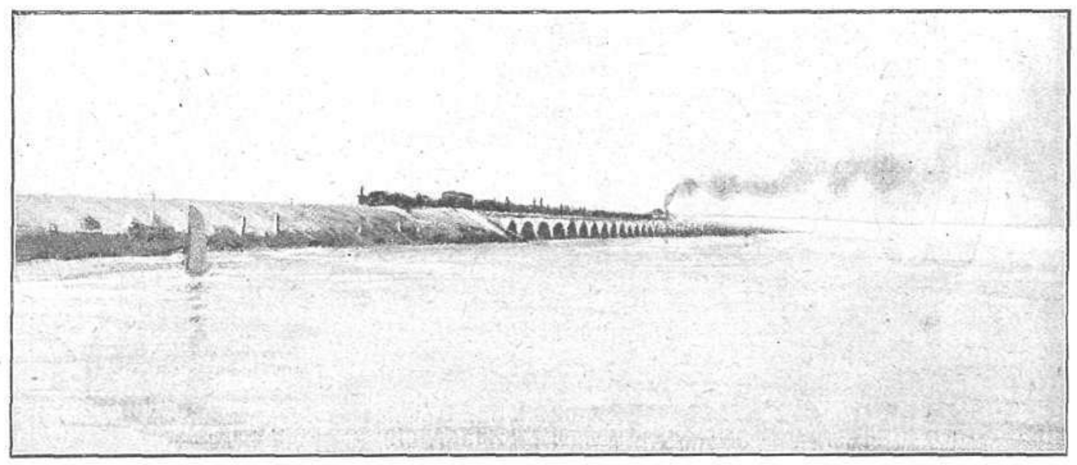
NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

NOTA: Use usted este cupón para ganar tiempo y asegurar sus lotes.

© Biblioteca Nacional de España

Trenes por el mar



El ferrocarril de los Cayos, inaugurado recientemente

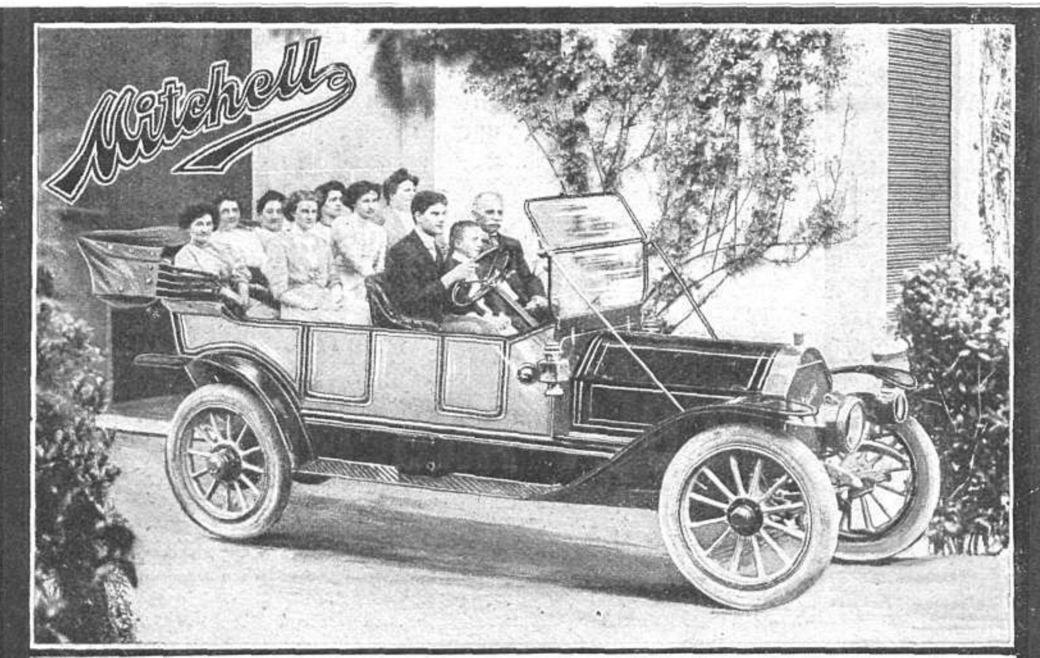
Hace pocas semanas se inauguró la nueva línea férrea que permite ir desde Nueva York á la Habana sin moverse del vagón.

La línea parte de la costa oriental de Florida, y atraviesa el mar en una distancia de 151 kilómetros hasta la isla de Cayo Hueso, donde los trenes entran en unos ferry-boats que los llevan á la Habana sin desenganchar un solo coche.

La línea está asentada sobre una serie de grandes viaductos cuyos estribos descansan sobre una cadena de islas de coral, llamadas cayos. El tren atraviesa en total cuarenta y siete islas. Los canales que las separan miden desde unos cuantos metros solamente, hasta diez kilómetros de ancho, y la profundidad del agua de los mismos varía también desde un par de metros hasta once ó doce.

La construcción de la línea férrea ha costado á razón de 100.000 pesos oro por kilómetro, y es de una sola vía. Los obreros han tenido que trabajar la mayor parte del tiempo embarcados en botes ó subidos en una especie de torres de madera, y vivían en barcazas.

A estar á lo que dicen los que ya han tenido ocasión de hacer ese viaje, la impresión que se recibe es agradabilísima, gozándose, además, de un ambiente muy sano, como cargado de emanaciones salinas.



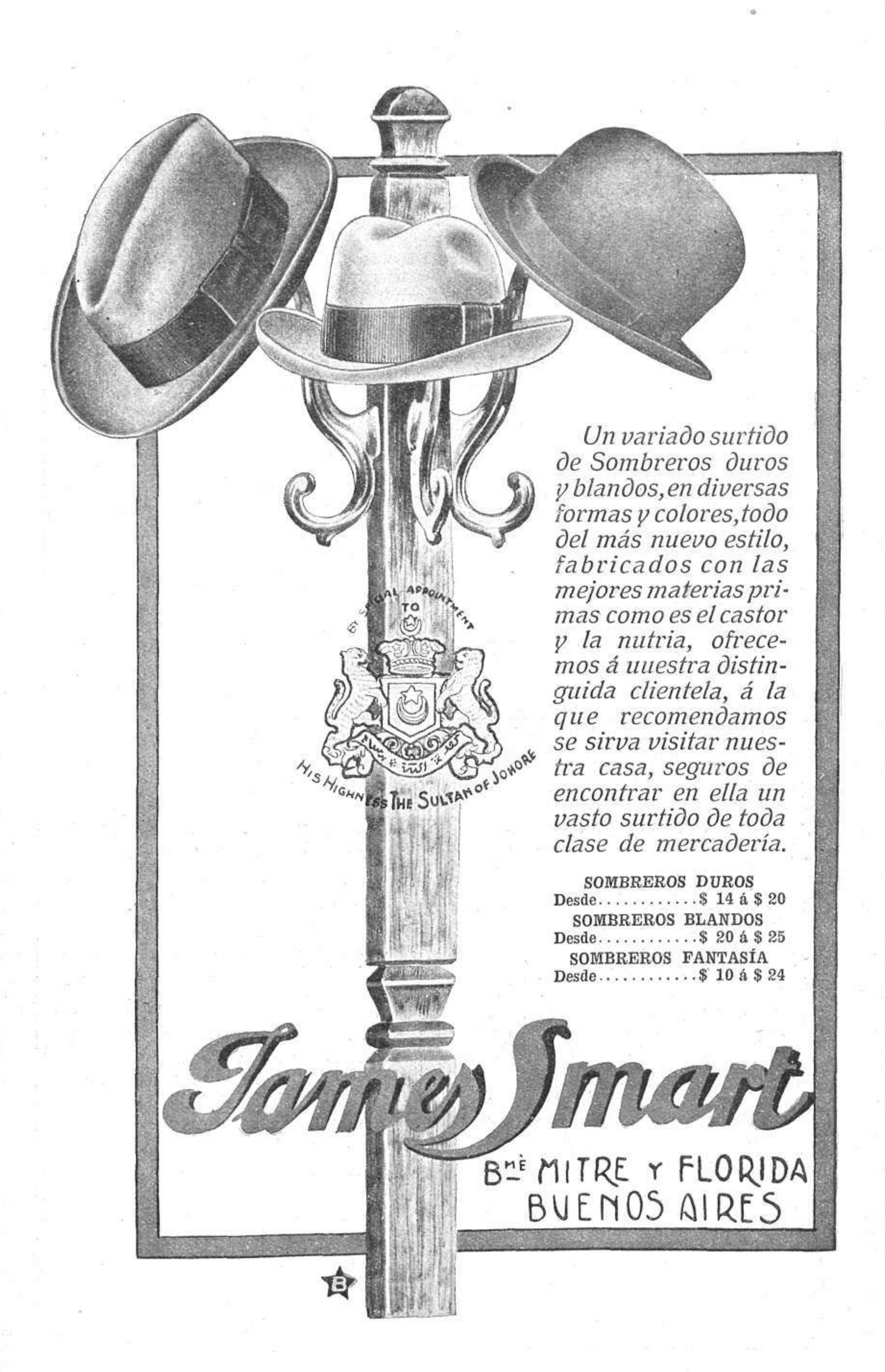
EL AUTOMOVIL QUE MEJOR SE ADAPTA A LOS CAMINOS Y CONDICIONES DE LA REPUBLICA ARGENTINA.

Preguntad á los innumerables y entusiastas poseedores que lo usan constantemente y que son los que mejor pueden apreciarlos y juzgarlos.

Pidan catálogos y circular "C" á

ODELL, Hijos & Cía. - FLORIDA, 864 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



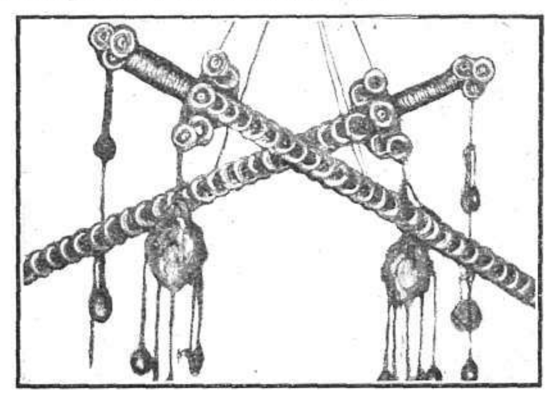
© Biblioteca Nacional de España


Un original retrato de Napoleón

Un retrato de Napoleón. — El retrato del gran capitán del siglo, que aquí publicamos, tomándolo de una revista inglesa, ofreçe una ingeniosa particularidad para quien lo observe un poco.

Si se le mira á alguna distancia, nada en él llamará la atención; pero, si el observador se acerca, en seguida echará de ver que todo él está constituído por diferentes símbolos de su ejército: pueden notarse caballos, soldados, cañones, banderas, etc.

Espadas amuletos. — Estas dos espadas, que tienen cada una dos pies de longitud poco más ó menos, están enteramente hechas con monedas del Celeste Imperio — cuando lo era — de diferentes tamaños. Los chinos, que son quizás, las gentes más supersticiosas del planeta, las emplean como amuletos y las cuelgan de las paredes ó techos de sus casas.


Espadas-amuletos de los chinos

¡Señoras! ¡Señoritas!

¡Vuestras dolencias se curan sin operación y sin raspajes!



Usad **"Scheid's Ovarin"**, prodigioso remedio aprobado por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", cura la suspensión, atraso ó falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, ovarios, inflamaciones y otras dolencias más que explican los **folletos que remite y da con informes gratis** el "INSTITUTO SCHEID", Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires.

Precio del frasco: $ 4 m/n.

Para una curación se precisan seis frascos.

Se vende: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192; Sarmiento, 587; Rivadavia, 735; Piedras, 160; Nelson, C. Pellegrini, 178; C. Pellegrini, 505, y en todas las buenas farmacias y en el depósito principal: C. Pellegrini, 644. (En Rosario: San Martín, 848). (Montevideo: Farmacia 25 de Mayo esquina Ituzaingó).

© Biblioteca Nacional de España



Explorador ocurrente, cliente de nuestra casa.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

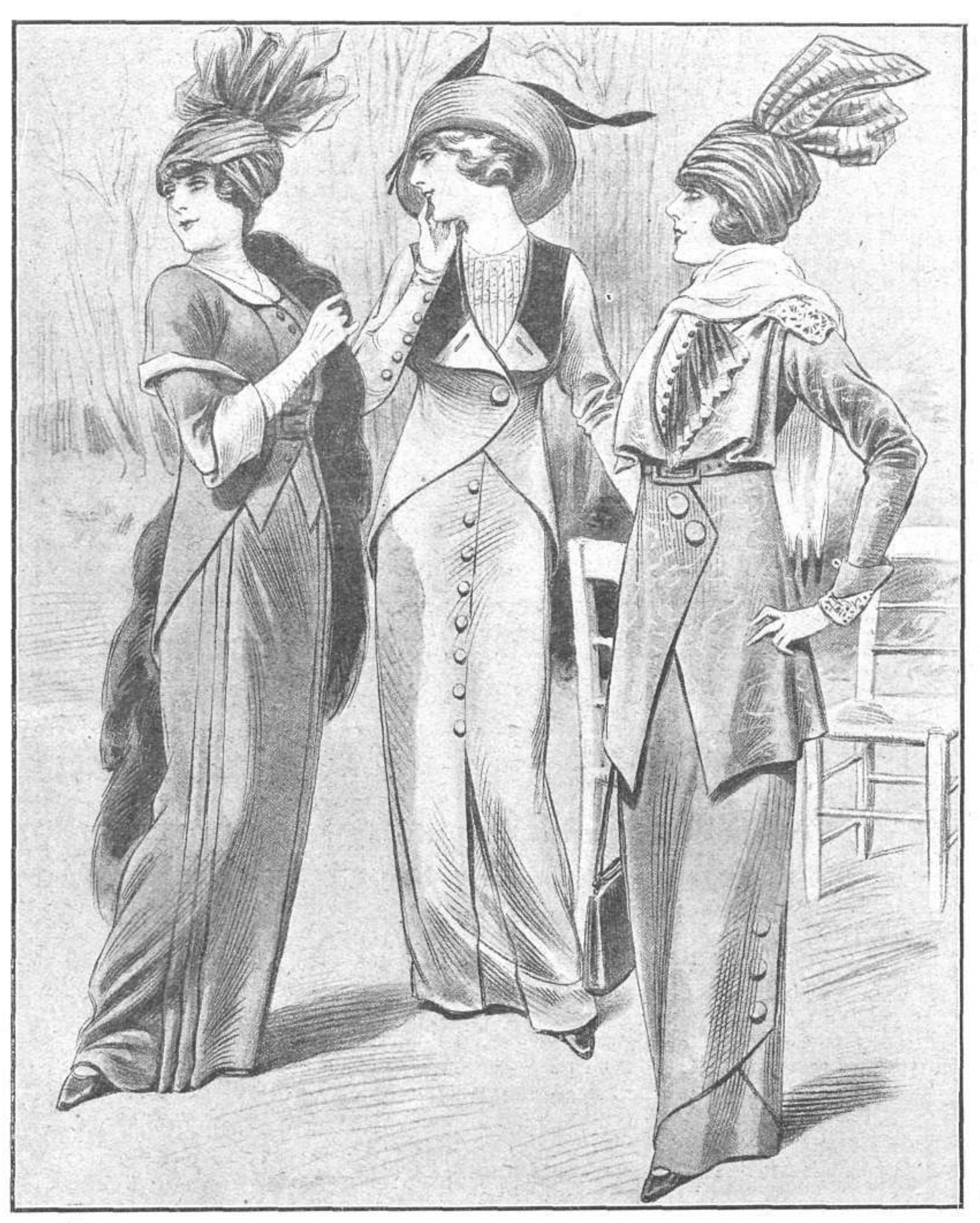
¡Llegaron! y ya está completo el repertorio de discos

La casa cuenta con un gran taller de composturas

CATÁLOGOS GRATIS

© Biblioteca Nacional de España

La Elegancia y la Moda



Por el momento la única preocupación en cuestiones de moda es la de los trajes estilo sastre, de media estación. Damos hoy tres lindos modelos. El primero está hecho de sarga azul; la pollera tiene tres pliegues de cada lado; el saco es muy largo detrás, tiene el cuello, las solapas y un chaleco de paño blanco. Una gorrita de taffetas azul adornada con un enorme moño de puntilla blanca completa esta toilette, muy elegante para la mañana. El segundo modelo es de sarga color «arena». La pollera está cerrada adelante con botones hechos del mismo género. El saco, muy abierto, se cierra con un solo botón, y tiene un cuello largo de seda negra. Un chambergo color «arena», adornado con dos plumas lisas negras, acompaña ese vestido. El último modelo es más elegante y más nuevo: consiste en una pollera de paño azul y en un saco de seda exactamente del mismo color: ese saco tiene adornos de puntilla de Venecia, y está cerrado con dos botones de paño y un cinturón de cuero. Bajo el saco se lleva una blusa de linón de seda blanco y azul con un jabot grande. Un gorrito de taffetas azul con rayas de diversos colores hace un conjunto muy original.

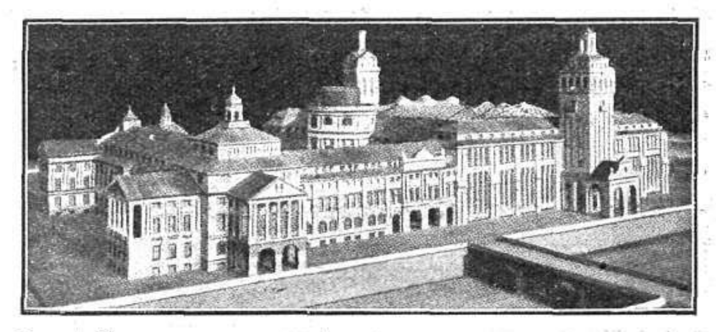
Para una persona que tenga un vestido de la estación anterior y que desee aprovecharlo, no hay nada más fácil, si son de sarga, de paño ó de cualquier otro género de lana: se les pone un cuello, solapas y adornos de taffetas tornasol, tan de moda actualmente. Si se hace un sombrero ó gorrito del mismo taffetas, se tendrá una toilette de aspecto nuevo y de buen gusto y, sobre todo, con muy poco gasto.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

El Museo Alemán de Munich



Proyecto del nuevo museo, que se construye en una isla sobre el Ysar, en Munich

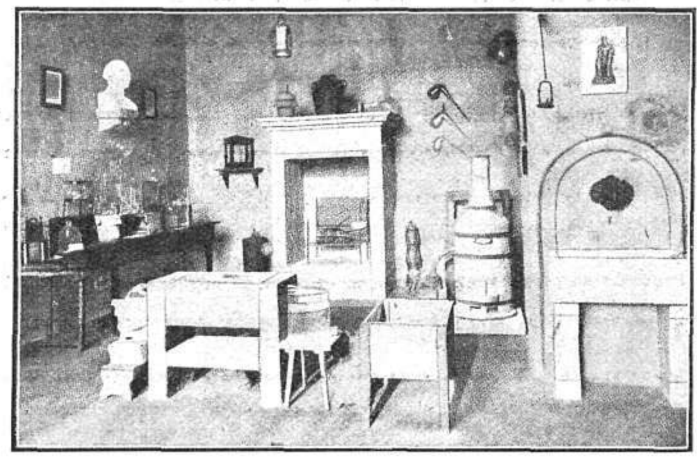
El «British Museum» de Londres y el «Musée Industriel» de París, encierran colecciones análogas á las del Museo alemán que se visita en Munich, y que, una vez terminado, será tal vez el mejor en su género.

Para dar idea de él, citaremos algunas de sus instalaciones.

A poco de entrar y recorridas las salas de la Geología y la Mineralogía, se llega á «la mina». Descendéis unos peldaños y la ilusión es completa: estáis recorriendo las entrañas de la tierra á lo largo de las galerías abiertas por una explotación minera, en la que no falta el más insignificante detalle, ni siquiera el establo para las caballerías.

Volvéis á subir y cruzáis grandes salas que muestran la extracción del hierro y su empleo en la industria, llegando luego á unos grandes patios cubiertos por elevadas claraboyas que albergan una múltiple variedad de medios de transporte, desde el carro primitivo hasta el patín y el aeroplano. Todavía se visitan en el mismo piso varias salas con motores de todas clases, de viento, de aire caliente, de gas, de líquidos combustibles, etc.

En el primer piso os aguardan grandes sorpresas. La primera sala es la de la Astronomía, en la que se admiran instrumentos curiosísimos de todas las épocas, y un modelo en grande de una representación del sistema



Reconstrucción del laboratorio químico de Lavoisier

SÉDUCTION

PERFUME SUAVE Y PERSISTENTE
DE LAS FLORES NATURALES

GELLÉ FRÈRES
PARIS

LOCION
POLVOS DE ARROZ
EXTRACTO
JABON ETC

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERIAS

© Biblioteca Nacional de España



Es el **ÚNICO** y verdadero **RESTAURADOR** de las fuerzas y el que da salud y vida

YO con mis años y el jury de la

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE TURÍN con el GRAND PRIX

somos la prueba evidente de esta afirmación categórica

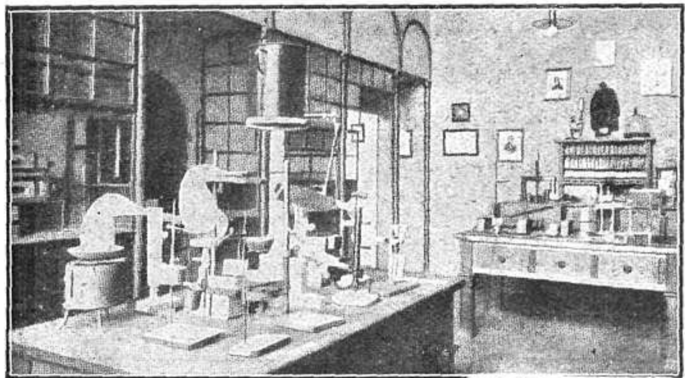
Hace 20 años estaba postrado en cama vencido por la NEURASTENIA. Un amigo que se había curado de un mal tenaz al estómago me recomendó el

ISCHIRÓGENO

Lo tomé, y al mes estaba casi curado; á los dos meses curado por completo. Desde entonces vivo sano y feliz en medio de mis hijos, nietos y biznietos, que también ellos son sanos y felices por obra del maravilloso remedio.

B. C. TORRICEL
Torino

© Biblioteca Nacional de España

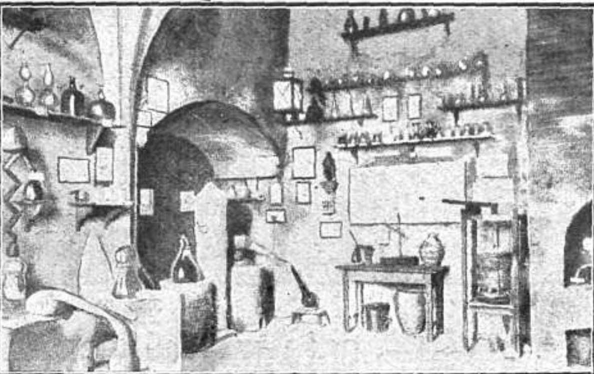


Reconstitución del laboratorio del famoso Liebig, en Giessen (1839)

y esquemas su manejo y las ventajas de su empleo.

Otra interesantísima sección es la de Química, en la que, entre los diversos laboratorios, llama la atención el de los antiguos alquimistas.

Un cuarto sombrío, puesto con los aparatos de aquel tiempo y con otros construidos, según dibujos de la época. Lo adornan retratos de Alberto Magno, Teofrasto, Paracelso, Agrícola y otros. Allí se ve una colección de las materias ya conocidas por entonces: metales, sales de los metales pesados, ácido sulfúrico, ácido nítrico y colores vegetales. Luego baños de agua y arena, y los aparatos que empleaban para sus manipulaciones: alambiques,



Reconstitución de un laboratorio de antiguos alquimistas

solar con un arco voltaico por centro, y que da idea del origen de las estaciones, de las fases de la luna y de los eclipses.

Tras éstas vienen las grandes salas dedicadas á la Geodesia, Matemática, Cinemática y Mecánica, y luego completas instalaciones del Calórico, Optica y Acústica.

Llama la atención la sección consagrada á los instrumentos de música de todos tiempos y edades, y en seguida las salas dedicadas á la electricidad y sus múltiples aplicaciones.

En una espaciosa vitrina se enseña el desarrollo del arado por medio de pequeños modelos colocados sobre una capa de tierra. Sembradoras, trilladoras y segadoras, nada falta, pregonando cada máquina con cuadros

"STOMALIX
SAIZ DE CARLOS"
CURA
ESTOMAGO
INTESTINOS
venta: FARMACIAS

© Biblioteca Nacional de España



CASO ÚNICO

GRATIS

Un hermoso Chalet y joyas valiosas por valor de pesos 45.000.

Para ganar los premios de este Caso Extraordinario en los anales de la "rèclame" Sud Americana, se requiere:

Conservar las marquillas de los inmejorables Cigarrillos Habanos Reina Victoria y leer las bases del Concurso Nº 21 de "Caras y Caretas".

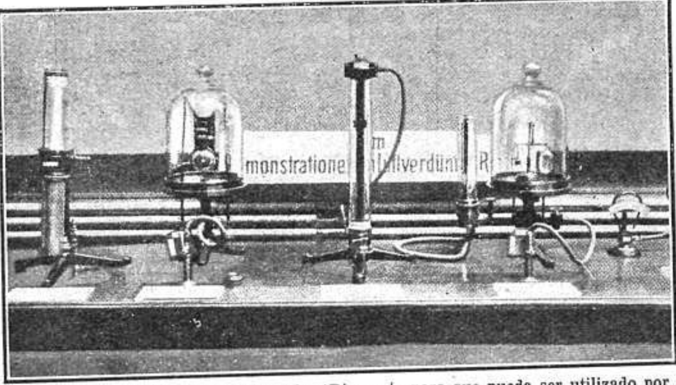
© Biblioteca Nacional de España

El Museo Alemán de Munich

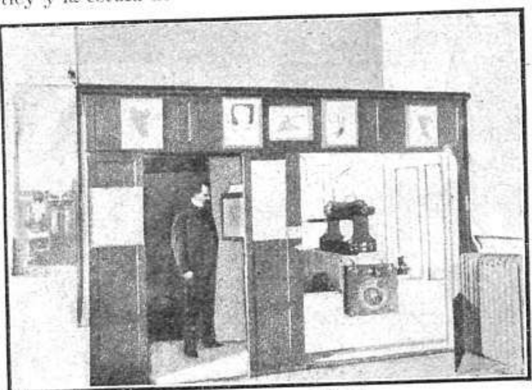
retortas pesadas y toscas balanzas.

El segundo laboratorio, á continuación, corresponde al siglo XVIII y se le llama de Lavoisier. Su busto preside la estancia, en donde vemos los aparatos que se emplearon para deducir la composición cuantitativa del aire, para descomponer el agua y para pesar los gases. La cuba de mercurio de Priestley y la estufa de reverbero de Lavoisier para destilar á altas temperaturas. También hay una curiosa colección de los primeros reactivos empleados en el análisis, debidos á Boyle y á Cronstedt.

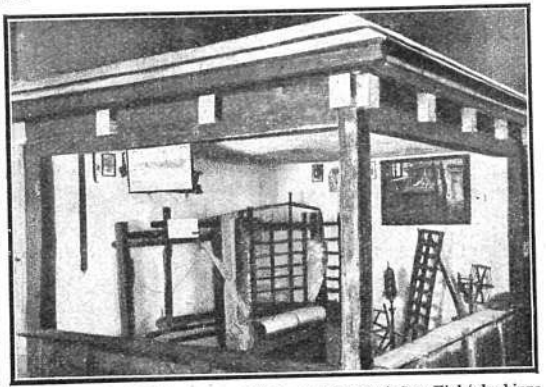
El laboratorio siguiente es el de Liebig. Allí se ve su baño de arena, su refrigerante, los aparatos empleados por Bunsen y Hofmann y una instalación completa tal como



Aparato para experimentos en el vacío. (Dispuesto para que pueda ser utilizado por el público)



Gabinete de los rayos Roentgen



Antiguo telar de los que existían en las montañas Fichtelgebirge

Señora! Convidando á sus amigas con TÉ ÁGUILA, tendrá usted la seguridad de obsequiarlas con un artículo de inmejorable calidad.



© Biblioteca Nacional de España

¡EL DESIDERÁTUM PARA VIVIR BIEN!

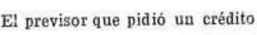
Es hacer uso del crédito que ofrece el BANCO MERCANTIL DEL RIO DE LA PLATA

AVENIDA DE MAYO, 646 - Buenos Aires

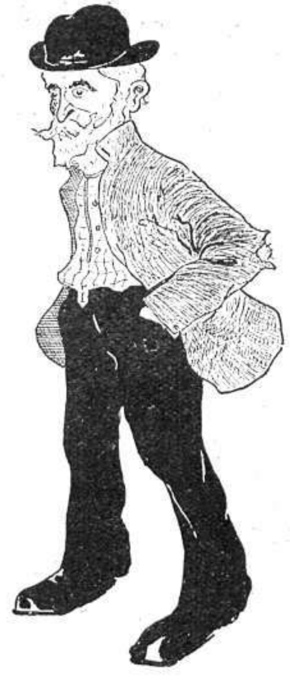
VENTAJAS
PARA EL
PÚBLICO

Adquirir mercaderías de primera calidad, pagaderas á plazos y sin recargo de precios





El previsor que pidió un crédito



Quien no pensó en solicitarlo

VENTAJAS
PARA EL
BANCO

Beneficiar de la bonificación que le acuerda la casa vendedora

---

Pida Vd. cualquier artículo de las casas de comercio que tienen relación con el Banco, y son, entre otras:

Gath & Chaves
A. De Micheli & Cía.
Parada & Cía.
Tienda San Juan
Tienda El Progreso
Tienda El Siglo
Tienda San Miguel
Tienda San Martín
Tienda La Piedad
Bradford & Cía.

Sudraud, Piñero & Cía.
Mascort Bonturi
Maison de Lingerie
Maison Adhémar
Au Mérinos
Negrotto, Borgatta & Cía.
Casa Escasany
Mortara y Nicolet
Alberto Samuel
S. Schiffrin y Hno.

Macario Martinez
F. J. Marty
Carlos Rasetti
Jacobo Peuser
Juan y José Drysdale & Cía.
Agar, Cross & Cía.
Hasenclever & Cía.
Heinlein & Cía.
Azaretto Hnos.
Cassels & Cía.

Donnel & Palmer
Dartiguelongue & Cía.
Recht & Lehmann
Macchi & Pozzi
Genonceaux & Van der Gothe
Casa Lepage
Rossi & Lavarello
Fonografía Pathé
Grimaldi, Encaye y Subirana
Adolfo Bash & Cía.
Etc., etc.

NO COMPRE AL CONTADO
sinó aproveche nuestra oferta
enviando este cupón al



BANCO MERCANTIL DEL RIO DE LA PLATA

Señor Gerente del
Banco Mercantil del Río de la Plata
Av. de Mayo, 646 - Buenos Aires

Sírvase ordenar se me envíen condiciones para adquirir mercaderías de la casa .... por valor de .... pesos.

Nombre ....

Ocupación ....

Domicilio ....

Ciudad 34

Ofrecemos pasajes de llamada desde Europa, por $ 10 mensuales, y giros sobre cualquier plaza de América y Europa, también por mensualidades.

© Biblioteca Nacional de España

Comprando chacras en la Colonia "EL REGADIO", asegura Vd. la felicidad de su familia

AL INICIAR LA VENTA DE LA FRACCION RESERVADA EN LA COLONIA «EL REGADIO» queremos hacer constar que el agua corre por sus canales, como lo atestiguan los compradores de la primera fracción, que han poblado y cultivado sus chacras.

TRES MIL HECTAREAS CULTIVADAS son el mejor testimonio de la riqueza del suelo privilegiado de la Colonia «EL REGADIO».

LA COLONIA «EL REGADIO» será el centro proveedor de fruta á los mercados de gran consumo de Rosario y Buenos Aires, por estar más cerca que otras localidades productoras.

TODOS LOS QUE VISITEN la Colonia y sus alrededores prodrán admirar la riqueza que representa la fruta de esta región incomparable.

COMPRAR HOY es ganar dinero, pues esta tierra se vende á precios muy distantes de su valor real.

VEA LAS CONDICIONES de venta y calcule la renta que produce esta tierra trabajándola.

EN LA COLONIA «EL REGADIO» UNA HECTAREA DE VIÑA, á los tres años, da una utilidad líquida de más de **MIL PESOS POR HECTAREA**, por año.

EN LA COLONIA «EL REGADIO» UNA HECTAREA DE FRUTALES da, á los cuatro años, **TRES MIL PESOS POR HECTAREA**, de renta todos los años.

EN LA COLONIA «EL REGADIO» LA ALFALFA, LA AVENA, LAS VERDURAS Y HORTALIZAS dan rentas extraordinarias.

VISITE LA COLONIA, vea la tierra en pleno cultivo, vea también los canales en los que corre agua abundante y una vez visto todo esto venga á nuestra casa y compre todo lo que sus fuerzas le permitan, con la seguridad absoluta de que efectúa el mejor negocio de su vida. **MANTENDREMOS LOS PRECIOS** ofrecidos durante breve tiempo: tendremos que aumentarlos forzosamente antes de Mayo próximo. **APRESURESE** y compre hoy lo que muy pronto costará más del doble del precio ofrecido.

Informes y pedidos á **LA COLONIZADORA ARGENTINA** SOCIEDAD ANONIMA
BARTOLOMÉ MITRE, 509 — CAPITAL $ 1.000.000 ORO SELLADO — Buenos Aires

El cultivo de la fruta será una fortuna, comprando chacras en la Colonia "EL REGADIO"

LA PAZ, MENDOZA

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

En la Colonia EL REGADIO, situada á 15 cuadras de la Estación LA PAZ, F. C. P.-MENDOZA

Vendemos particularmente, sin cobrar comisión: Chacras de 10 hasta 200 hectáreas, todas con calles abiertas, con concesión de riego, registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación, con canal propiedad de la Colonia, concluído y funcionando, al precio de $ 25.— moneda nacional por mes, pagaderos en 120 meses, sin interés, cada chacra de 10 hectáreas. Se pagarán tres mensualidades al recibir el título provisorio, y las restantes hasta las 120 se pagarán en nuestras oficinas del 1 al 15 de cada mes.

Los que paguen al contado, gozarán de un descuento de 25 % y los que paguen en cuatro anualidades, obtendrán el 15 % de rebaja.

GARANTIZAMOS TITULOS PERFECTOS — DAREMOS POSESION INMEDIATA

LOS TITULOS definitivos serán otorgados por el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, una vez abonado el 50 % del valor de la compra.

USTED PUEDE TRABAJAR en la Colonia «EL REGADIO» inmediatamente.

NUESTRO ADMINISTRADOR en LA PAZ (F. C. P.), facilitará gratuitamente coches y peones para visitar la Colonia.

A TODOS LOS VISITANTES, sean ó no compradores, les obtendremos una rebaja de 25 % en el valor de los pasajes del F. C. Pacífico.

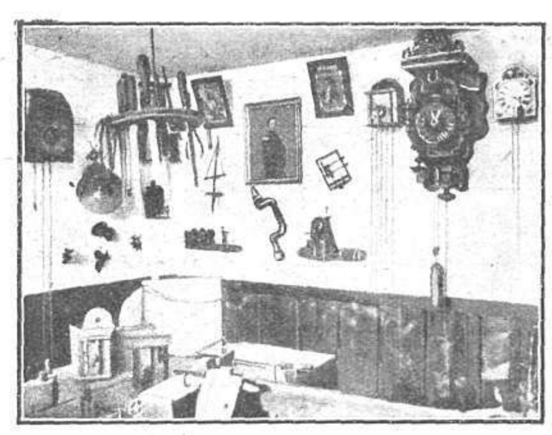
TODA PERSONA que esté interesada en labrar su propia felicidad, así como la de su familia, debe ser comprador y colonizador en la Colonia «EL REGADIO», en la seguridad de que verá coronadas del más lisonjero éxito sus esperanzas.

LEY DE RIEGO — LEY NÚM. 370

Otorgada por el Superior Gobierno de la Provincia de Mendoza el 15 de enero de 1906. Registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación.

Informes y pedidos á **LA COLONIZADORA ARGENTINA** SOCIEDAD ANONIMA
BARTOLOMÉ MITRE, 509 — CAPITAL $ 1.000.000 ORO SELLADO — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Reproducción de un taller de relojería de la Selva Negra. (Años 1800-1850)



Máquina para producir electricidad, empleada por Ohm, y algunos curiosos dibujos del año 1745, sobre atracción y repulsión de los cuerpos electrizados

la hacia Liebig para analizar las substancias orgánicas. Hay además algunos aparatos — originales éstos — para la determinación de la densidad de los vapores de Gay-Lussac y Mitscherlich, y una colección de los primeros mecheros Bunsen.

El último laboratorio es moderno y ya se le llama de Baeyer, honrando así en vida al gran químico, profesor actualmente de la universidad de Munich. En él hay una colección completa de los elementos químicos conocidos hasta la fecha, una hermosa caja de reactivos y una mesa de trabajo moderna. Balanzas de precisión y aparatos que son maravillas de la técnica, varios modelos para representar los átomos en los compuestos químicos, y aparatos para el laboratorio de físico-química y para las determinaciones orgánicas. Además, varias instalaciones modelo para agua y gas, modernas vitrinas y algunas otras prácticas disposi-











© Biblioteca Nacional de España

GRAN LIQUIDACION

DE LA

JOYERIA BARLOW

LA MAS GRANDE EN SUD AMERICA

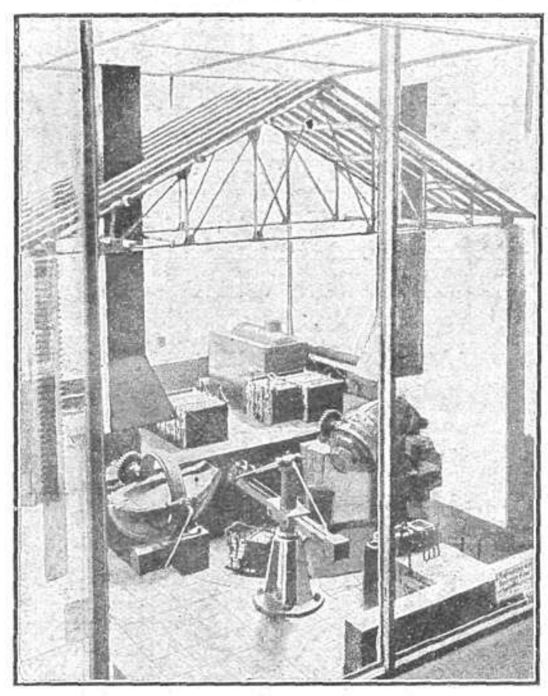
POR REFORMAS Y ENSANCHE DEL LOCAL



Aprovechen esta oportunidad excepcional para obtener objetos de gran valor al precio de costo

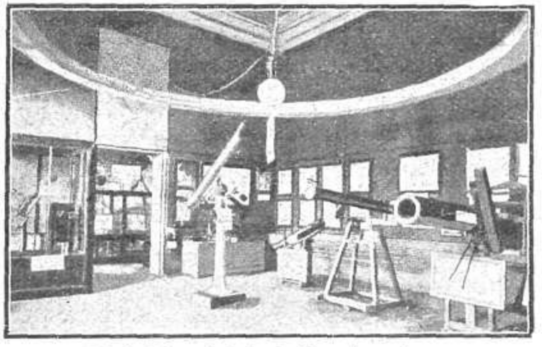
484, FLORIDA, 488 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Obtención del hierro. — Modelo de la primera instalación Bessemer, que se hizo en Alemania

ciones destinadas á simplificar y á perfeccionar el trabajo.



Detalle de la sala dedicada á la astronomía

Con esto y la sala de electroquímica, salimos de las colecciones del primer piso.

Y para concluir ya, sólo dos notas.

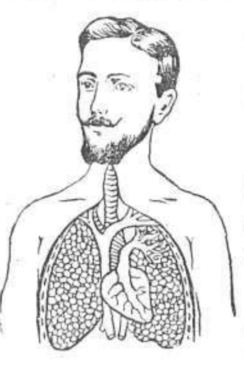
En el piso superior del museo, dedicado á todo lo concerniente á construcciones hidráulicas y obras navales, se ve, en una de las salas, el modelo del puente volante que existe en Bilbao sobre la ría, y una gran fotografía, ampliación de su emplazamiento.

Y en otra sala, donde se admiran modelos de barcos históricos, ocupa lugar preferente, encerrada en artística vitrina que ostenta la corona de los monarcas españoles, acabada reproducción de la «Santa María», la carabela de Colón. Es un regalo de Alfonso XIII al museo.

Una visita al museo casi es tan interesante por sus colecciones, como por el público que las contempla: gentes de todas condiciones, ávidas de saber, recorren las salas religiosamente, totalmente absorbidas por la novedad de los aparatos magníficos.



La Solución DUFOUR



es el remedio por excelencia de todas las afecciones pulmonares; su uso muy eficaz tiene la ventaja de ser siempre inofensivo para el estómago.

Recomendado contra:

BRONQUITIS CRÓNICA

CATARRO PULMONAR

TISIS, TUBERCULOSIS

Y TODAS LAS ENFERMEDADES DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

E. J. Dufour - 89, rue de Vanves - Paris

Unicos Depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales

© Biblioteca Nacional de España



EL ABUELO

© Biblioteca Nacional de España

Un parque maravilloso

Entre las cosas estupendas que hay en la América del Norte, una de las más interesantes y pintorescas es el famoso Parque de Yellowstone, situado en la extremidad noroeste del estado de Wyoming, que parece haber reunido toda clase de fenómenos termales, como en una especie de museo natural de originalidades mineralógicas.



Una laguna del Yellowstone

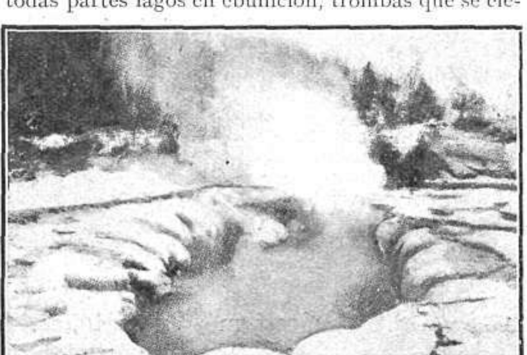
El centro es una meseta volcánica que debe haber sido teatro de una maravillosa actividad, á juzgar por la profusión de lavas, géiseres, árboles petrificados, cráteres extinguidos, escolleras de obsidianas, etcétera, etc.

Tiene el parque en cuestión más de seis mil manantiales y pozos termales insondables, que parece que nada tienen que ver los unos con los otros.

La temperatura de la región es verdaderamente terrible; dase el caso, en ocasiones, de que descienda desde los treinta grados sobre cero, hasta los diez grados bajo cero, del centígrado.

El espectáculo que allí contemplan los ojos es de veras emocionante: por todas partes lagos en ebullición, trombas que se ele-

Manantiales gigantescos



Un pozo termal

¿Le Pica?

LUGOLINA

EXPOSICION INTERNACIONAL DE MILAN, 1906

PREMIADA CON 2 MEDALLAS DE ORO

Maravilloso remedio del doctor Eduardo França que, con **UN SOLO FRASCO,** hace los más sorprendentes beneficios para la cura eficaz de picazones, eczemas, heridas, sudor de los pies y de los sobacos, sabañones, sarna, tiña, aftas y enfermedades de la boca, caspa, caída del pelo, sarpullidos, manchas, pecas, erisipelas, ampollas, quemaduras, escaldaduras de entrepiernas, enfermedades del útero. Especial para toilette íntima, para evitar enfermedades contagiosas y para inyecciones. No es pomada, ni ungüento: es líquida, sin grasa, sin mal olor, no ensucia el cuerpo ni las ropas y es de uso cómodo y aseado. ¡Es de efecto positivo!

Se vende en todas las buenas droguerías y farmacias.

PRECIO:

LUGOLINA para la piel. . . . . $ 5
LUGOLINA para inyecciones . . » 3

Unico concesionario:

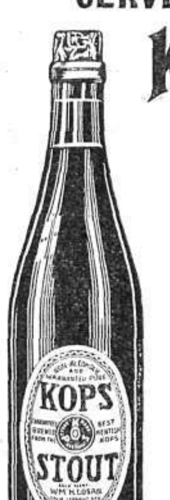
FRANCISCO LOPEZ

CALLE ENTRE RIOS, 262-264

BUENOS AIRES

Mejor que la Mejor

CERVEZA INGLESA



KOPS SIN ALCOHOL NEGRA

Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etcétera, es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL.

Por docena, $ 6 c/l.

ó por cajón de 6 docenas de medias botellas, pesos **33 c/l.**

Pidan á su almacenero ó directamente al único introductor

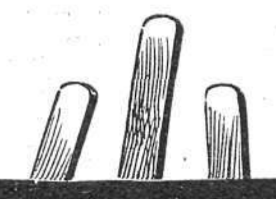
WILLIAM H. LOGAN

CANGALLO, 640

donde se vende por mayor y menor.

BUENOS AIRES.

© Biblioteca Nacional de España

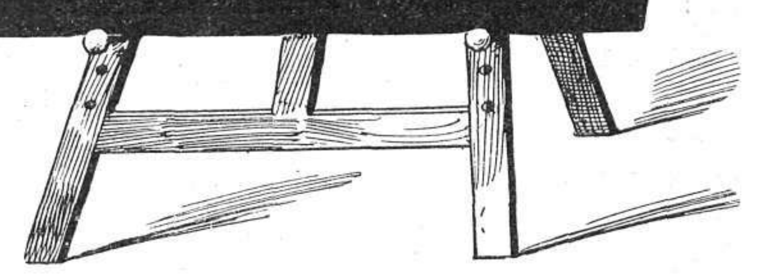


Acabamos de recibir grandes surtidos de

JUEGOS DE COMEDORES
JUEGOS DE DORMITORIOS
JUEGOS DE SALAS

de modelos distintos y originales, especialmente elegidos para nuestra casa.

VISÍTESE NUESTROS SALONES

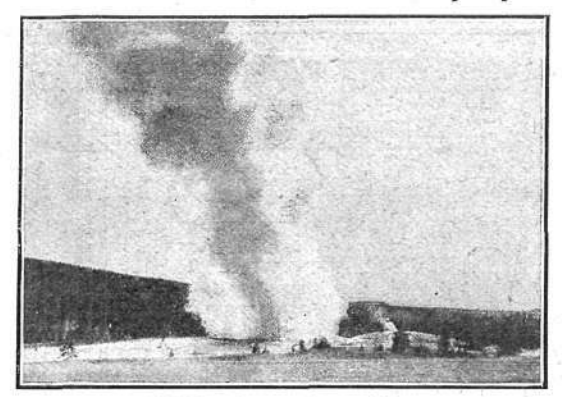


THOMPSON

380 - CARLOS PELLEGRINI - 380

© Biblioteca Nacional de España

Un parque maravilloso



«El fiel anciano», geisser notable

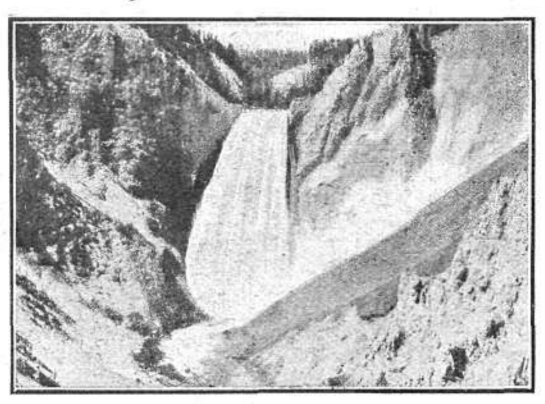
van hirvientes y trágicas, cascadas fantásticas, toda una decoración dantesca, imaginada por la fantasía de Gustavo Doré.

El año 1872, el gobierno de los Estados Unidos declaró «Parque Nacional» la región de Yellowstone, y el genio emprendedor de los norteamericanos, lo ha rodeado en poco tiempo de hoteles, restaurants y toda clase de comodidades para los innumerables excursionistas que allá acuden de todas las partes del mundo á admirar las maravillas naturales que allí se encierran.

Los yanquis, que son esencialmente prácticos, han comprendido perfectamente el grán tesoro natural que esa naturaleza extraña les ofrecía, y han conseguido transformarla en una especie de grandioso museo, cuya originalidad no depende de los encargados de él, sino de su valor intrínseco.

Ya pueden calcular los lectores, dada la extravagancia del genio norteamericano, las apuestas que se cruzarán entre los concurrentes, sobre los peligros que allí se corren, y no faltará seguramente quien se atreva á lanzarse desde lo alto de una cascada, ó á nadar en un lago caliente, ó á sostenerse en lo alto de un géiser, dando vueltas y más vueltas, lo mismo que un trompo.

Lo que no cabe discutir es que aquellos lugares son verdaderamente hermosos, con una belleza trágica y extraña, y que, debido á la decidida protección del gobierno, el estupendo «Parque de Yellowstone», de que tan justamente orgullosos se muestran los norteamericanos, revelará todavía otras bellezas aun no descubiertas, y no inferiores á las que hemos nombrado.



La gran cascada que se precipita desde 360 pies de altura

CIELO-RASOS DE METAL ESTAMPADO

DURABLES, HERMOSOS, ECONÓMICOS, INCOMBUSTIBLES, ACÚSTICOS, IMPERMEABLES AL AGUA Y AL POLVO

Pida Vd. datos y presupuestos á

G. RICCIALDELLI - Calle Montevideo, 161

BUENOS AIRES



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

151, CHACABUCO, 155—BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

TELEFONOS: Dirección: UNION 598 (Avenida), COOPERATIVA 3114 (Central).
Administración: UNION 2316 (Avenida), COOPERATIVA 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3.00 m/n.
» » » » » » 1.º, 5.º al 41 incl. » » 2.00 »
Tapas sueltas » » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR..
PARIS — L. Mayence & Cie.. Rue de la Granje Bateliero, 18 (avisos y venta de ejemplares)
LONDRES: W. C. — General Buildings Aldwych, (avisos y venta de ejemplares).
BERLÍN — Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
MONTEVIDEO — Plaza Independencia, 35 (costado norte).



© Biblioteca Nacional de España

¡DAME SOMATOSE LÍQUIDA!

Es un tónico aperitivo sin rival, tanto para niños anémicos, raquíticos y sin apetito, como para las señoras. ══

Mejora el apetito y la digestión.

Robustece la musculatura y tonifica los nervios.

Da una leche abundante y rica á las madres que crian.

PEDID EL FRASCO ORIGINAL CON LA CRUZ - BAYER



© Biblioteca Nacional de España

Del Perú.—Maniobras del ejército



El presidente Leguía y sus acompañantes, presenciando las maniobras



Sección de artillería



Infantería



La artillería disparando



Vaseline

CHESEBROUGH

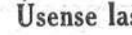
Pomada

Para el cabello y pericráneo.

Para conservar el cabello en condición perfectamente sanitaria, con el fin de que crezca con su fuerza y belleza completas y naturales, no existe ninguna otra preparación mejor que la Vaseline Chesebrough Pomada. Es indispensable en el tocador de damas y caballeros elegantes.

Una aplicación de vez en cuando en las cejas, las estimula y hermosea también.





Úsense las Preparaciones de Vaseline Chesebrough

Que se envasan en Tubos Convenientes que "Sólo hay que Oprimir."

Vaseline Chesebrough Blanca Perfumada.—Ablanda y protege el cutis más delicado.

Vaseline Chesebrough Capsicum.—Frótese para resfriados, males de garganta, torceduras, etc.

Vaseline Chesebrough Fenicada.—El mejor ungüento antiséptico para cortaduras, picaduras de insectos, etc.

Vaseline Chesebrough Mentolizada.—Cura prontamente los dolores nerviosos de cabeza, neuralgía, etc.

De venta en todas las boticas mejores.

Chesebrough Manufacturing Company (Consolidada)

Nueva York. Londres. Montreal.

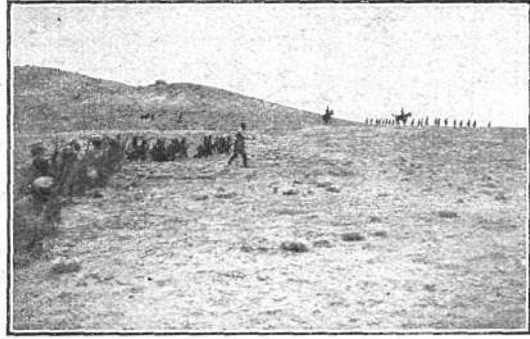
© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Del Perú.—Maniobras del ejército





La infantería avanzando



Tomando posiciones



El comandante Melot, director de las maniobras

PIXAVON

PRODUCTO IDEAL

PERFUMADO

Para el lavado higiénico del cabello

Práctico,
Cómodo,
Económico.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS
DROGUERÍAS Y PERFUMERÍAS

MENDEL & Cía. - Belgrano, 561 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

PARA CAZADORES



N.º 432. - **Saco de corderoy,** bolsillo «Carnier» atrás, **pantalón corte cazador ó breech,** el ambo .... $ **39.—**

N.º 433. - **Saco** y **pantalón,** tejido especial muy fuerte é imperforable por las púas del campo, impermeable; el ambo .... $ **33.—**

N.º 434. - **Saco** «Burberry» $ **50.—** } impermeabilización garantida.

N.º 434. - **Breech** «Burberry» $ **35.—** }

N.º 434. - **Polainas** de cuero.................................... $ **10.—**

Sombreros de paño .... $ **5.—**

Gorras con orejeras .... $ **2.50**

CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 14, RUE PARADIS

LA MONDIALE

801, AVENIDA DE MAYO, 801 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Del Perú.—Fallecimiento del coronel La Torre



Al colocar en el nicho provisorio los restos del coronel La Torre héroe de la guerra del 79, fallecido en Lima. — Al lado del cajón, la bandera que flameó en Arica



El coronel Alcalá, pronunciando su discurso en el acto del sepelio



La Cripta de los Héroes, donde serán puestos los restos del coronel La Torre

Los DENTÍFRICOS del DOCTOR PIERRE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS son exclusivamente compuestos de antisepticos vegetales

GRATIS



1000 RELOJES

¿Por qué pagar de 50 á 100 pesos por un reloj de oro macizo, cuando puede usted obtener uno **GRATIS** que equivaldrá para tiempo á cualquier reloj de oro macizo fabricado? Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo. Principiamos ahora por regalar **1000 RELOJES** absolutamente **GRATIS**, á las personas que pongan las letras que faltan en la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo **X**.

CxDA RxLxJ ESxA GAxANxIDO

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 $ m/n. de oro artístico para usar con el reloj. Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. MANDE UN SOBRE CON SU NOMBRE Y DIRECCIÓN Y CON SU ESTAMPILLA CORRESPONDIENTE Y LE INFORMAREMOS INMEDIATAMENTE SI LA SOLUCIÓN DE LA FRASE QUE NOS MANDE ES ACERTADA. No le cuesta nada hacer la prueba.

WINSLOW & Cía., 2740, BARTOLOME MITRE (altos) - BUENOS AIRES.



© Biblioteca Nacional de España

6

Productos Alimenticios Notables.

ESENCIA de pollo y de carne "BRAND"

Leche Malteada "HORLICK'S" (la única legítima)

OZOTONIC (no confundir con las cervezas comunes, extranjeras y del país, llamadas Extracto de Malta).

WINCARNIS (Extracto de Carne de Liebig, verdadero Extracto de Malta y Vino Generoso).

Bizcochos "SEA FOAM" de HUBBARD (para los niños, ancianos y convalecientes).

AVENA MADRE (la marca que recomiendan los médicos).

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS DEL MUNDO

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

FEENEY & Co.

537, CANGALLO, 545 - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



EXTRACTO DE PABST

hace que la belleza surja rozagante; que los tejidos plácidos adquieran consistencia, convirtiéndose los ángulos en redondeces; que la salud y la alegría brillen esplendorosas y el organismo todo se llene de energías vitales.

Una copita por la mañana, otra al medio día y otra á la noche, bastan para fortalecer en poco tiempo el organismo más débil.

EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES

© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ — FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA — DIRECTOR | JOSE M.ª CAO — DIBUJANTE

Año XV — BUENOS AIRES, 23 DE MARZO DE 1912 — N.º 703

Tiros al aire



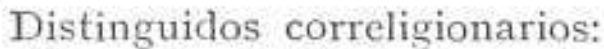
—Veinte cartuchos, y ni siquiera un chingolo. Vamos á casa, porque ya éste me está tomando por colega del que atentó contra Víctor Manuel.

Dib. de Cao.

© Biblioteca Nacional de España

SINFONÍA





Distinguidos correligionarios:

¿En qué consiste el movimiento político? He aquí el tema que me propongo desarrollar en breves períodos, ante los distinguidos correligionarios que con tan ejemplar recogimiento se dignan escucharme. Acaso mis ideas os *parezcan avanzadas*, pero las templaré con la moderación de mi vocabulario, de manera que al fin podáis decir conmigo: «Señores, aquí no ha pasado nada».

Pues bien, ¿en qué consiste el movimiento político?

El movimiento político consiste, distinguidos correligionarios, en que á cada momento les manden á ustedes una circular que principia con estas palabras del profeta: «Distinguido correligionario».

La gente cavilosa, ó sea los distinguidos correligionarios cavilosos, tienen formada una opinión muy pobre del movimiento político. Ellos creen que el movimiento político es el siete y medio, el asado con cuero, la ginebra, la puñalada y el correr á la comisaría para obtener la libertad de los distinguidos correligionarios de Baco y de Caco, que cayeron presos en el ejercicio de sus funciones y en la práctica de sus ideas.

Pero eso no es el movimiento político. Es una parte, pero no es todo el movimiento político; y aunque en algunos casos se puede tomar la parte por el todo, cual sucede en poesía, y aunque ahora rige la lista incompleta, que también toma la parte por el todo; á pesar de eso no considero aplicables á este caso *las licencias poéticas*, por mucha poesía que pueda haber en el movimiento político.

No; el movimiento político consiste, distinguidos correligionarios, en que á cada momento les manden á ustedes una circular que principia con estas palabras del profeta: «Distinguido correligionario». La ginebra, el siete y medio y todo lo demás, son cosas accesorias, á lo sumo una parte del movimiento político, como dije anteriormente; y el atribuirles una importancia predominante, es contradictorio con la distinción correligionaria en que estamos sumergidos.

No diré que seduzca un movimiento político así, ni diré que sea bastante activo, nervioso y entusiasta. Al contrario; sería aun más brillante un movimiento político de carácter simplemente pickwickiano, con irreconciliables amarillos y azules, editoriales, discursos y anatemas; y una campaña electoral como esa sería para nosotros un movido espectáculo, capaz de proporcionarnos las más fuertes emociones. *¿A quién no le agradaría, por ejemplo,* que los candidatos recorriesen las circunscripciones, los distritos y las provincias, hablando con ardor del clásico puente, prometiendo este un puente de cinco cuadras, el otro un puente más pequeño pero más sólido, y el de más allá un puente con jardines en el centro? Por mi parte, mucho me agradaría saber cualquier cosa sobre cualquier puente de cualquier candidato, porque entonces podría decirlo: «Voto por este puente».

No, no es un movimiento político que seduzca, pero tampoco quería defender el movimiento político tal como es, sino expresar á mis distinguidos correligionarios cual es mi opinión sobre la naturaleza del movimiento político. Es verdad que podría habérmela guardado para mí, pero al ver á ustedes despachar y recibir circulares que principian invariablemente con el cortés «distinguido correligionario», al notar como un solo ruido no turbaba la paz que nos rodea, bien pudo parecerme que esta era la ocasión para hacerme oir de mis *distinguidos correligionarios*. Y si no fuera porque me sobrecoge el fragor de mis propias palabras en medio de este augusto silencio, si no fuera porque me subyuga el ceremonioso y sereno ir y venir de las discretas circulares que principian con las palabras «distinguido correligionario» y en su modestia no prometen la menor alcantarilla, si no fuera porque formamos quizá un cónclave en trance de elegir un pontífice romano; si no fuera por eso, distinguidos correligionarios, yo os invitaría á dar conmigo un viva á la circular N.º 417, proclamando que está impresa en mejor papel que cualquiera circular del comité de enfrente.

Vuestro distinguido correligionario.

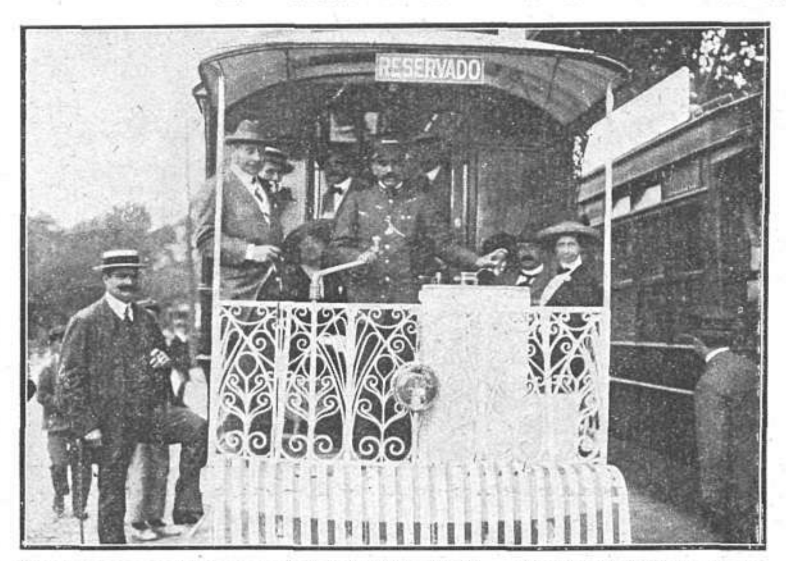
ENRIQUE M. RUAS.

Dib. de Friedrich.



© Biblioteca Nacional de España

Las fiestas en honor de los condes de Lonsdale

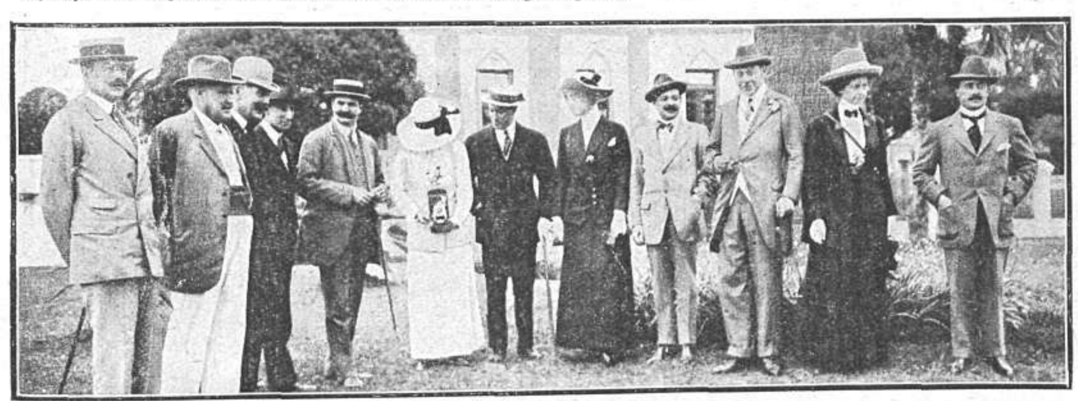


Durante el paseo en tranvía por la ciudad, el 13 del corriente. — El distinguido huésped y su esposa, viajando en la plataforma delantera del coche blanco del Anglo-Argentino

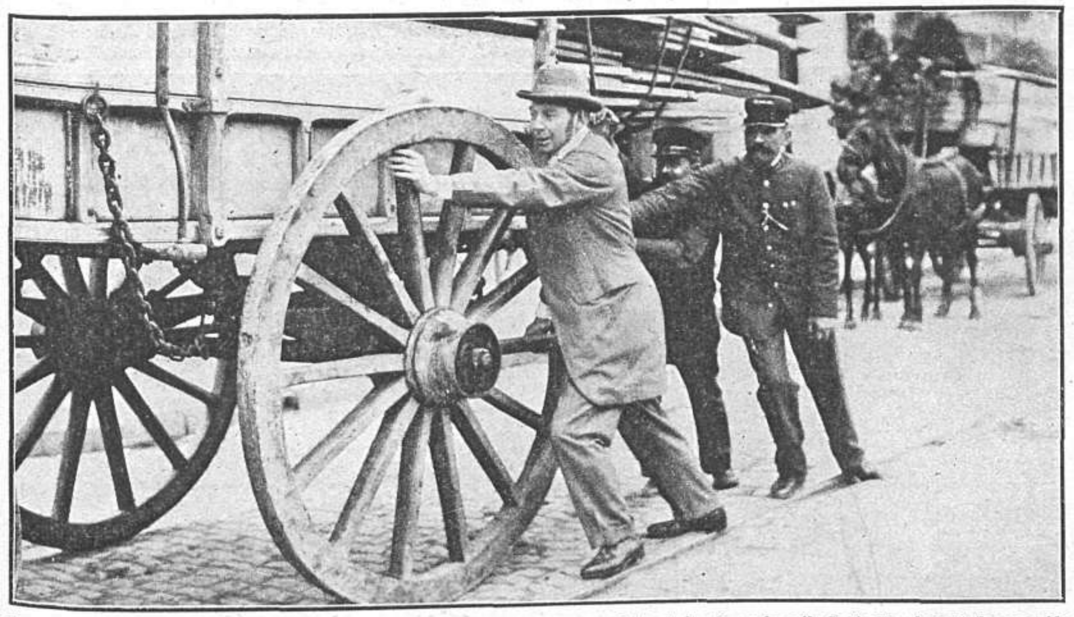
Continúan los distinguidos huéspedes siendo objeto de demostraciones de simpatía por parte de las autoridades y de la sociedad porteña, las cuales se traducen en paseos, fiestas y banquetes.

El miércoles 13, los condes de Lonsdale fueron invitados á recorrer la ciudad en tranvía eléctrico. El señor Pedriali, gerente del Anglo-Argentino, puso á disposición de aquellos el coche blanco de la empresa.

Los acompañaron lady Lowther, sir Coople, el barón Antonio De Marchi y los señores Eduardo Hunter y Jorge Newbery. Partiendo de la esquina Rivadavia y Paseo de Julio, visitaron la plaza Constitución, Flores, Belgrano y Barracas.



Los condes de Lonsdale y los caballeros acompañantes en aquella jira, señores De Marchi, Newbery y otros, en las barrancas de Belgrano



Una instantánea interesante. — El conde de Lonsdale, ayudando á sacar una chata de la vía, en la calle Santa Fe, el día de la recorrida metropolitana en eléctrico

© Biblioteca Nacional de España

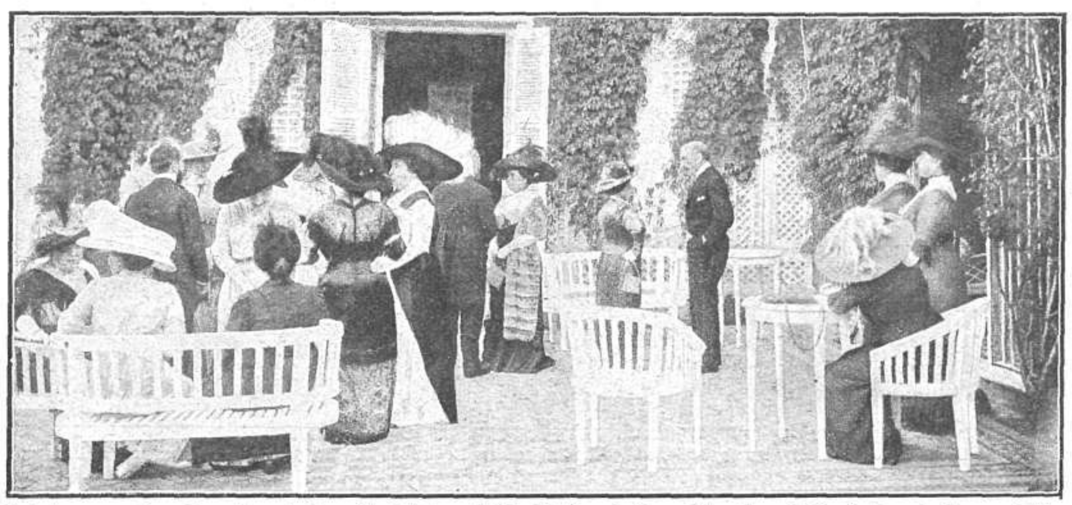


La condesa de Lonsdale, sacando una fotografía de la chata que se posesionó de las vías del Anglo



Por último, arrancaron los caballos del vehículo. — Atrás, el conde de Lonsdale

En San Fernando.—El té en la quinta del señor Samuel Hale Pearson



En la terraza. — Las señoras Mercedes Unzué de Quintana, Adelina Harilaos de Olmos, Elisa Alvear de Bosch, Mercedes Terrero de Méndez, Mercedes Lezica de Christophersen y Elena Matte de Cruchaga Tocornal, y señores Samuel Hale Pearson y Daniel García Mansilla



Conversando con la señora María Teresa Quintana de Pearson



Con el ministro del interior, doctor Gómez

© Biblioteca Nacional de España



Los condes de Lonsdale, la señora Susana Casares de Llobet y el señor José Manuel Llobe.



Con el señor Carlos Lumb

En casa del ministro de Relaciones Exteriores

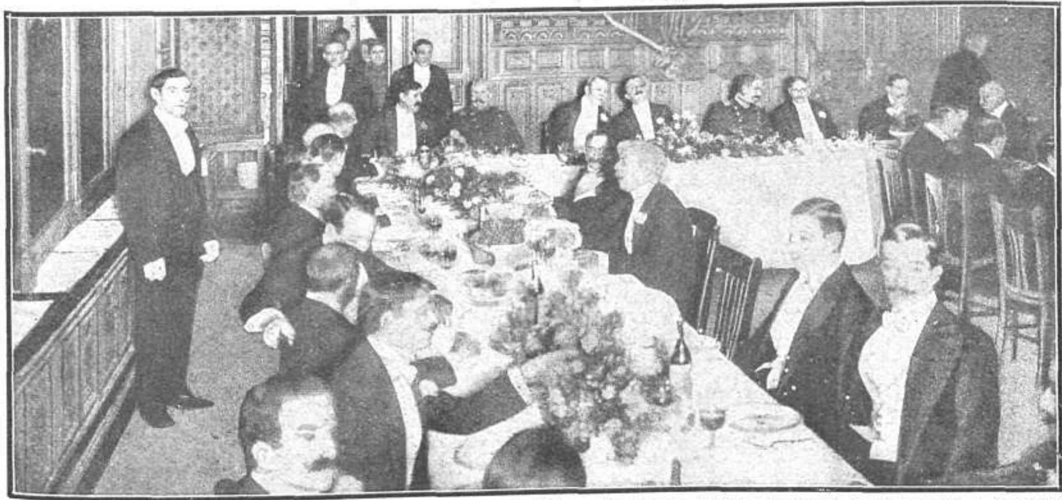
En la calle Santa Fe, al regreso, los caballos de una chata cargada con madera se llamaron á descanso, interrumpiendo el tráfico por las vías del eléctrico. El conde de Lonsdale, en esta circunstancia, descendió del coche blanco, y como si tal cosa y lo más sonriente, dió una manita á las ruedas del vehículo á sangre.

En su residencia de San Fernando, el doctor Ernesto Bosch, y su esposa la señora Elisa de Alvear, les ofrecieron un almuerzo, el 14 del corriente.



Después del almuerzo que el doctor Ernesto Bosch y señora ofrecieron á los condes de Lonsdale, en su residencia veraniega de San Fernando

Banquete en la Sociedad Sportiva



La cabecera de la mesa, ocupada por el barón De Marchi, generales Vélez y Garmendia, doctores Tomás S. de Anchorena y Francisco J. Beazley

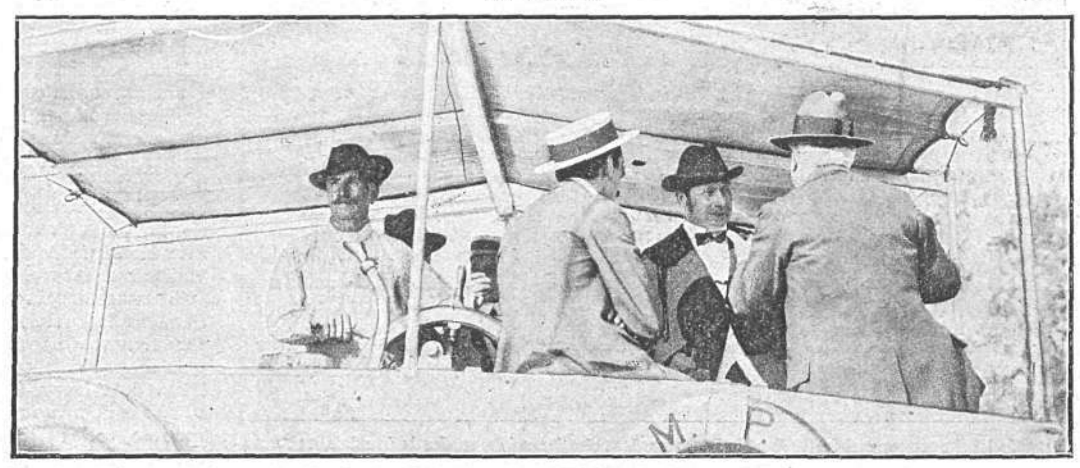
© Biblioteca Nacional de España

En el Boxing Club



El conde de Lonsdale, barón de Marchi, señor Jorge Newbery y otros caballeros, con los socios del club que tomaron parte en los asaltos en honor del visitante

En el Tigre



El conde en la timonera del vaporcito «102-B», del ministerio de obras públicas, durante su excursión por los riachos del Tigre, el domingo último



Al regreso del paseo fluvial, se efectuó una recepción en los salones del Tigre-Club, con asistencia de las principales familias que veranean en esa localidad. — En el lunch

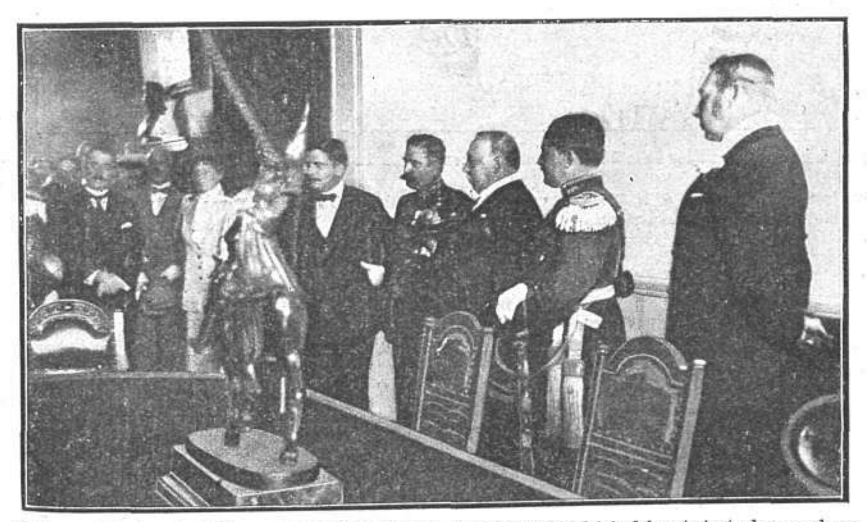
Fot. de Caras y Caretas.

© Biblioteca Nacional de España

El centenario de los Granaderos



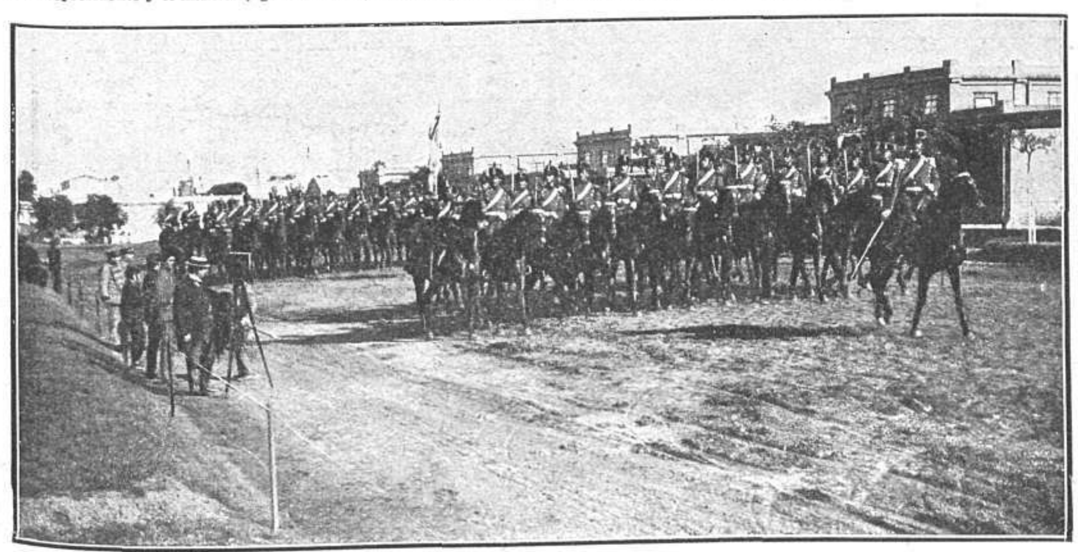
El vicepresidente en ejercicio, doctor Victorino de la Plaza, presenciando el desfile



El vicepresidente y el ministro, general Vélez, durante la conferencia del jefe del regimiento de granaderos

El sábado 16 celebróse en el regimiento 1.º de granaderos á caballo, una fiesta patriótica en conmemoración del centenario de dicha fuerza, cuyo resurgimiento se debe al general Pablo Riccheri.

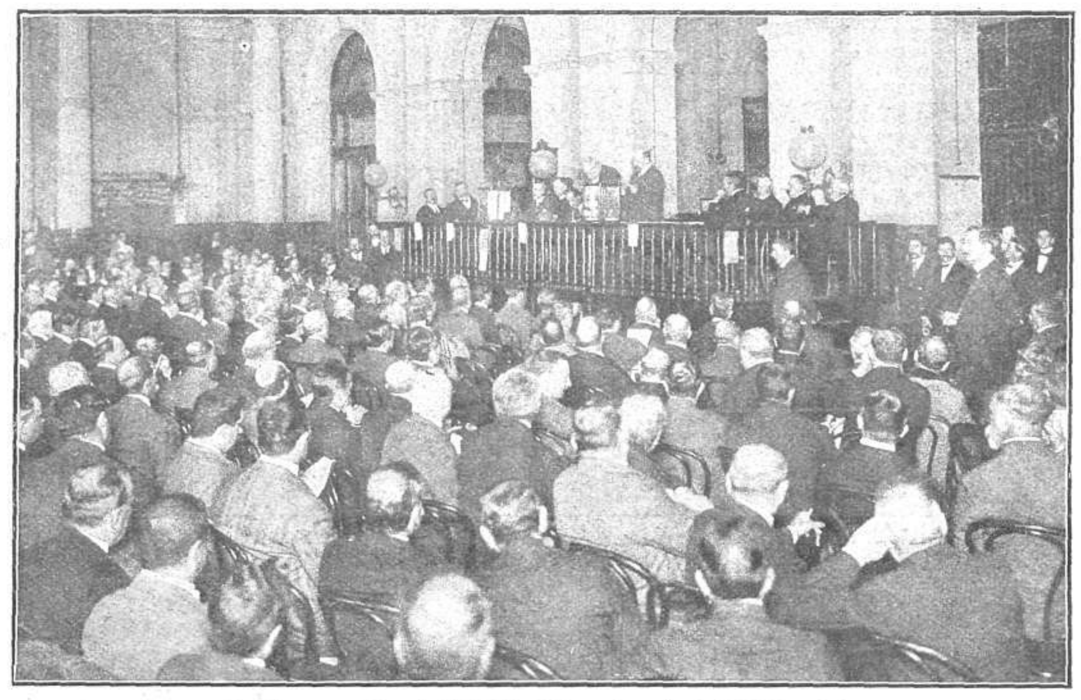
Después del toque de diana, el teniente Oliveira Cézar pronunció una arenga que fué escuchada por todo el regimiento. Por la tarde, se efectuó la recepción al vicepresidente en ejercicio, á quien acompañaba el ministro de la guerra.



El desfile

© Biblioteca Nacional de España

En la Bolsa de Comercio

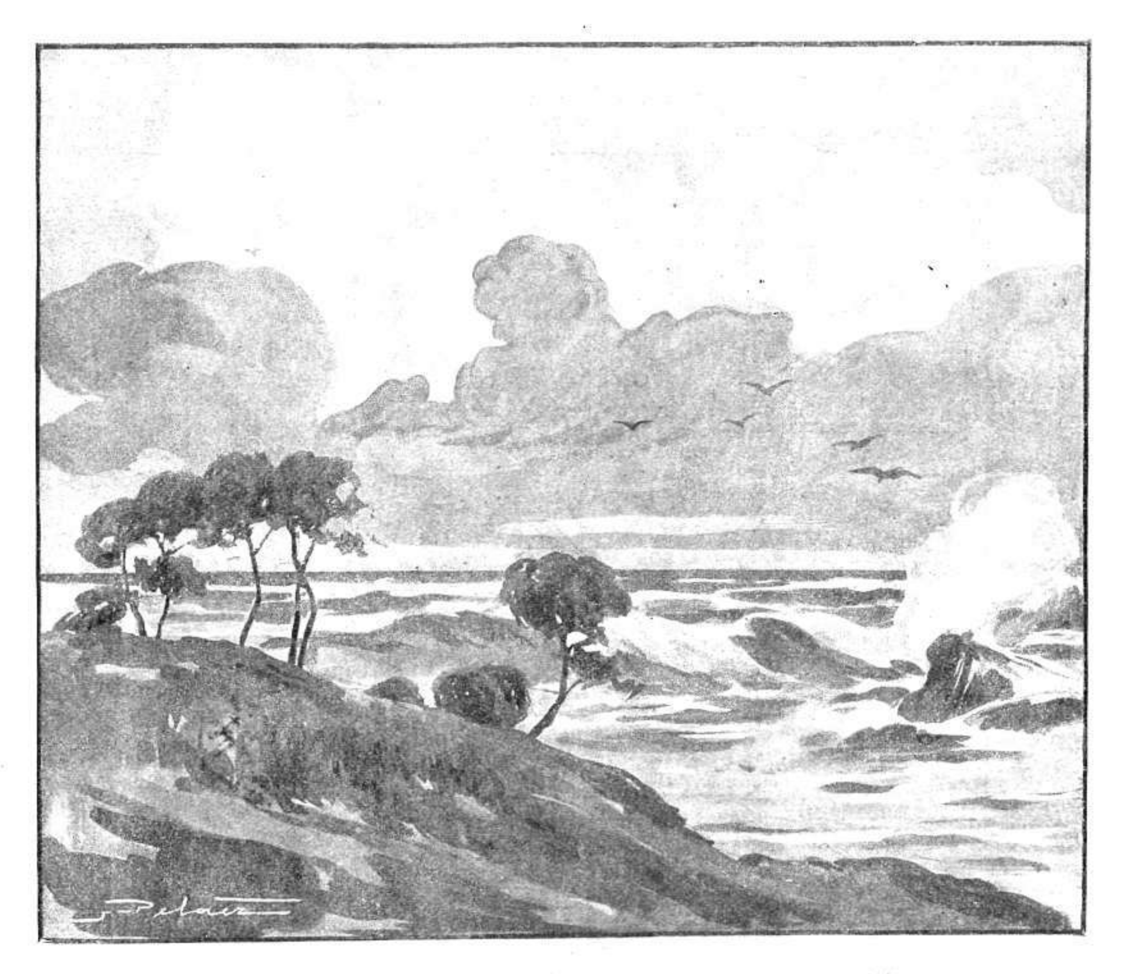


Asamblea general de socios de la Bolsa de Comercio, realizada el 14 del corriente

El 14 del corriente se efectuó la asamblea general de la Bolsa de Comercio, para dar su aprobación á la memoria de la cámara y elegir el número de socios, comisionistas y comerciantes que debían integrar la referida corporación. Triunfaron los siguientes señores, con una mayoría de 300 votos contra la lista de oposición: José de Apellániz, Ireneo Cucullu, Cayetano Sánchez, Pedro Berecteche, Pedro Mihanovich, Pedro Reta, José Etcheverry, Alberto Lanús, Pedro Lacau, Bernardo Etchehon (hijo), César C. Corti, Mariano J. Martínez, Pedro L. Moss, Juan K. Cassels, Raúl F. Zimmermann, Walter Schorr, Alfredo Hirsch, Alberto Meyer, Guillermo Lloyd Davies, Antonio Carbone, Diego Begg, Juan Wright y Antonino Benítez. Además, fué elegido síndico titular, el señor conde José Artal, y suplente, el señor Gregorio F. Rodríguez.

Público que asistió á la asamblea donde se eligió la nueva comisión directiva

© Biblioteca Nacional de España



A orillas del mar

Para "Caras y Caretas"

Estando un día, Pilar,
junto á la orilla del mar,
hice allí, por distracción,
la más rara observación
que te puedes figurar.
Contemplando su hermosura
y aquel ímpetu violento,
por diabólica conjura
acudió á mi pensamiento
la visión de tu figura;
y como nunca olvidé
por lo mismo que te amé
la altivez de tu venganza,
busqué alguna semejanza
entre el mar y tú... y la hallé!
Ve fijándote, Pilar,
en la exacta observación
que hice á la orilla del mar,
y verás, á no dudar,
como tengo yo razón.

* * *

¿Que con viento huracanado
se alza el mar desenfrenado
furioso sobre el abismo?...
¡Tú también haces lo mismo
con quien se acerca á tu lado!
¿Que á veces el mar bravío
ni se revuelve ni oscila
perdiendo su poderío?...
¡No estando tú al lado mío
también te quedas tranquila!
¿Que las aguas transparentes
cruzan aves diferentes
á su arrullo halagador?...
¡También á tu alrededor
vuelan muchos pretendientes!
¿Que la mar hirviente y fiera
rízase en ondas do quiera
cuando el viento las eriza?...
¡También en ondas se riza
tu sedosa cabellera!
¿Que en su fondo amontonados
los corales más preciados
forman ramas desiguales?...
¡Tú también tienes corales
en tus labios sonrosados!
¿Que entre las conchas divisas
perlas, que oculta á las brisas?...
¡También tus dientes son perlas
que jamás nos dejas verlas
al negarnos tus sonrisas!
¿Que es azul?... ¡Como tus ojos!
¿Que marea su vaivén?...
¿No *mareas* tú también
con tus cándidos antojos
y tu olímpico desdén?
¿Que es salada? ¡Tontería!
¡Tú también con tu alegría
de andaluza sin igual,
derramas toda la sal
de la hermosa Andalucía!
Por todo ello comprendí
que es peligroso tu amor
inconstante y baladí,
y que el que naufrague en tí...
¡ha de ser buen nadador!
Como con un monigote
juegas con él, le amenazas,
se hunde el pobre con su bote...
y para ponerle á flote
sólo le das calabazas.
¿Ves cómo en la observación
que hice yo por distracción
he encontrado el parecido?...
¿Ves cómo te has convencido
de que tengo yo razón?
Por eso mismo, Pilar,
nunca debes extrañar
el que algún escarmentado,
cuando pase por tu lado
diga, viéndote: ¡La mar!...

FIACRO YRÁYZOZ.

Dib. de Peláez.

© Biblioteca Nacional de España

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

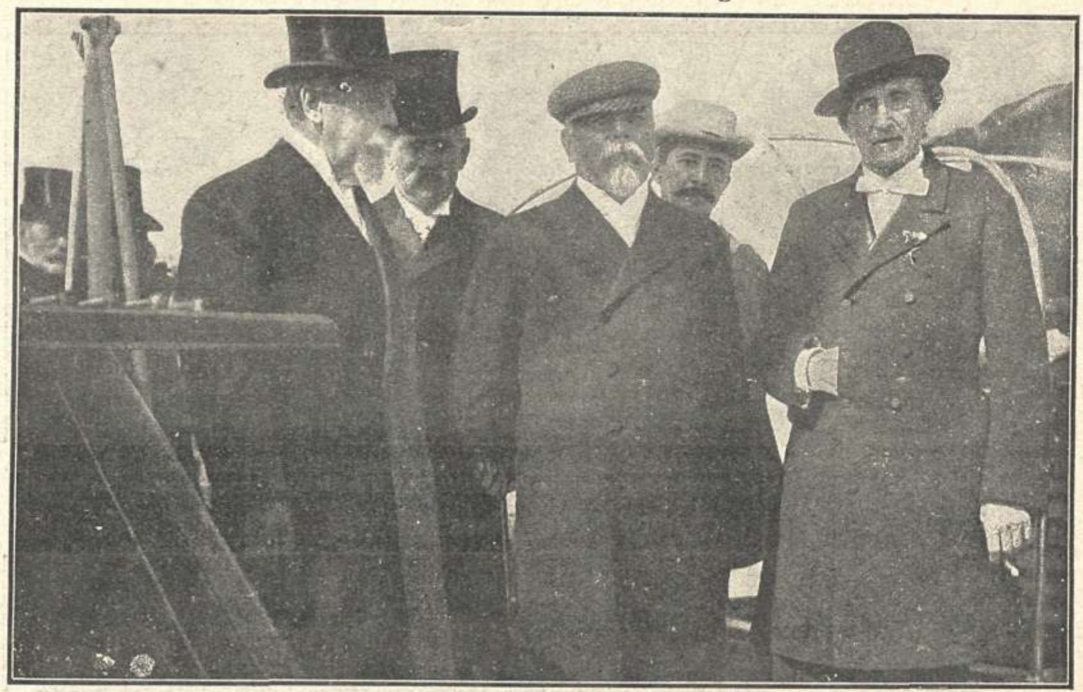
LORD LONSDALE por CAO



Cuando este sportman de los más famosos
vino desde Inglaterra,
los potros de la tierra
al punto relincharon orgullosos.

© Biblioteca Nacional de España

El nuevo ministro del Brasil.— Una fotografía histórica



El doctor Manuel Ferráz de Campos Salles,—á quien el gobierno del Brasil nombrará ministro plenipotenciario en la Argentina,—con el general Bartolomé Mitre, general Julio A. Roca, doctor Norberto Quirno Costa y doctor Serzedello Correia, á bordo del «Riachuelo». (Esta fotografía fué publicada en CARAS Y CARETAS el 10 de noviembre de 1900, con motivo de la visita del doctor Campos Salles á la Argentina).

Inauguración de los cursos en la Facultad de Derecho



El decano, doctor Bidau, pronunciando su discurso el día 18 del corriente

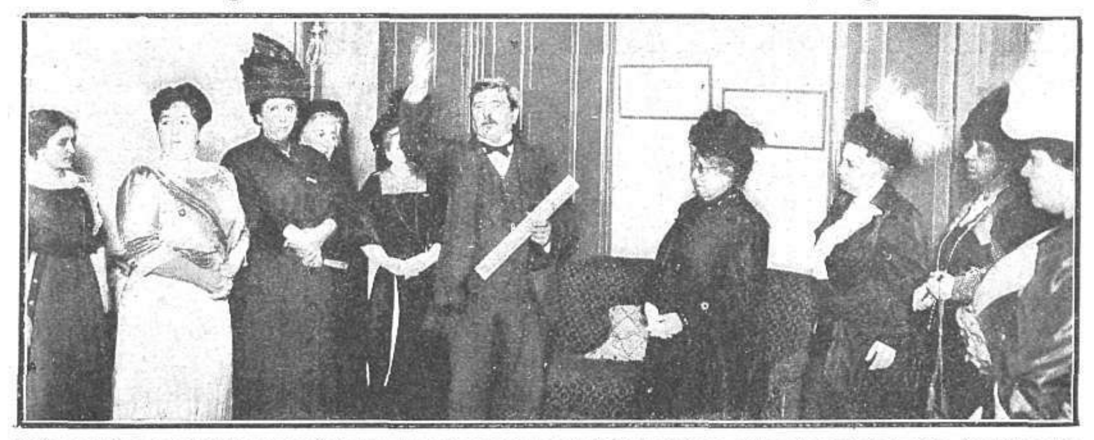
Entrega del Hospital Durand



El Sr. Gabriel Tapia, albacea del Dr. Carlos Durand, pocos momentos después de hacer entrega del hospital del mismo nombre al Intendente municipal Dr. Joaquín Anchorena, el día 19 del corriente

© Biblioteca Nacional de España

La entrega de la escuela Dolores Lavalle de Lavalle, al gobierno



El viernes último se realizó la ceremonia de la entrega de la escuela profesional de mujeres «Dolores Lavalle de Lavalle», fundada por la Sociedad Santa Marta, al ministro de instrucción pública. — El inspector de enseñanza, doctor Holmberg, pronunciando su discurso

Llegada de peregrinos chilenos



El presidente de la peregrinación á Tierra Santa, Lourdes y Roma, presbítero doctor León Miguel Prado, y sus compañeros de viaje, en el palacio arzobispal, con el obispo Orzali

La semana policial



El siniestro asaltante y descuartizador Joaquín Nogueira da Silva, brasileño, á bordo del vapor «Asunción», custodiado por el comisario señor Juan de M. Maciel y el teniente Ernesto C. Lezcano, ambos de la policía correntina



Medallón con el retrato de la esposa del descuartizador

A bordo del vapor «Asunción» y con destino á Corrientes, el 14 embarcaron al asaltante y descuartizador Joaquín Nogueira da Silva, cuya detención se efectuó en Montevideo, á solicitud de las autoridades judiciales de aquella. Da Silva está acusado de un rosario de asaltos y de un descuartizamiento. El criminal operaba como comprador de haciendas de un saladero, y en tal carácter procedía á la compra de novillos á los estancieros, á quienes pagaba sin regatear, para degollarlos luego, y alzarse con el producto de la venta.



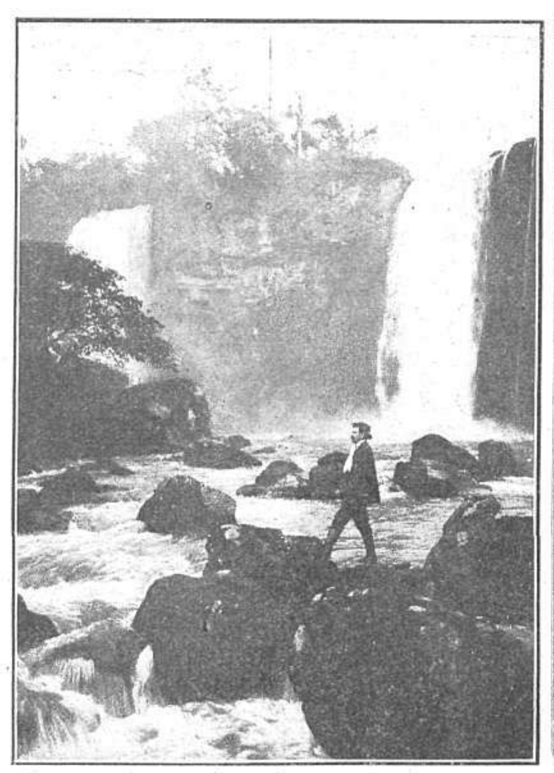
El señor Ramón Haedo, boletero de la estación Retiro (E.), del F. C. C. A., que fué herido de un balazo por el subteniente José M.ª Badie, quien se encuentra detenido



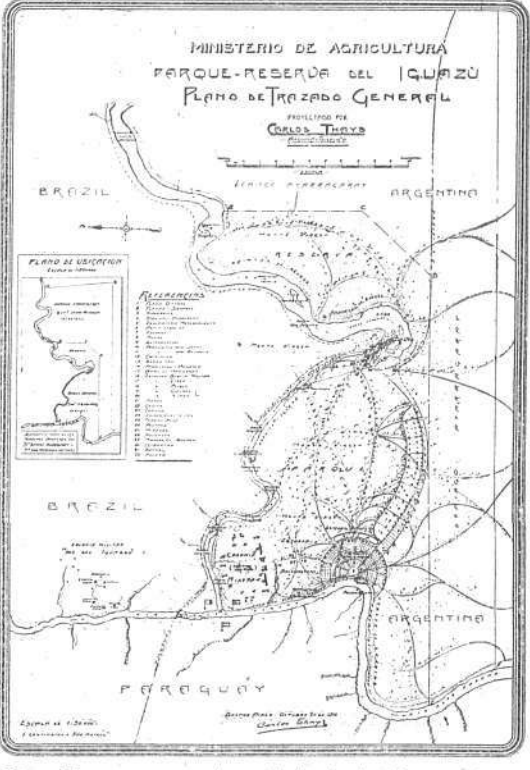
La acróbata Rosa Dhiele, muy conocida en los music-halls, que se suicidó en el Hospital Alemán, arrojándose por una ventana.

© Biblioteca Nacional de España

El parque nacional del Iguazú



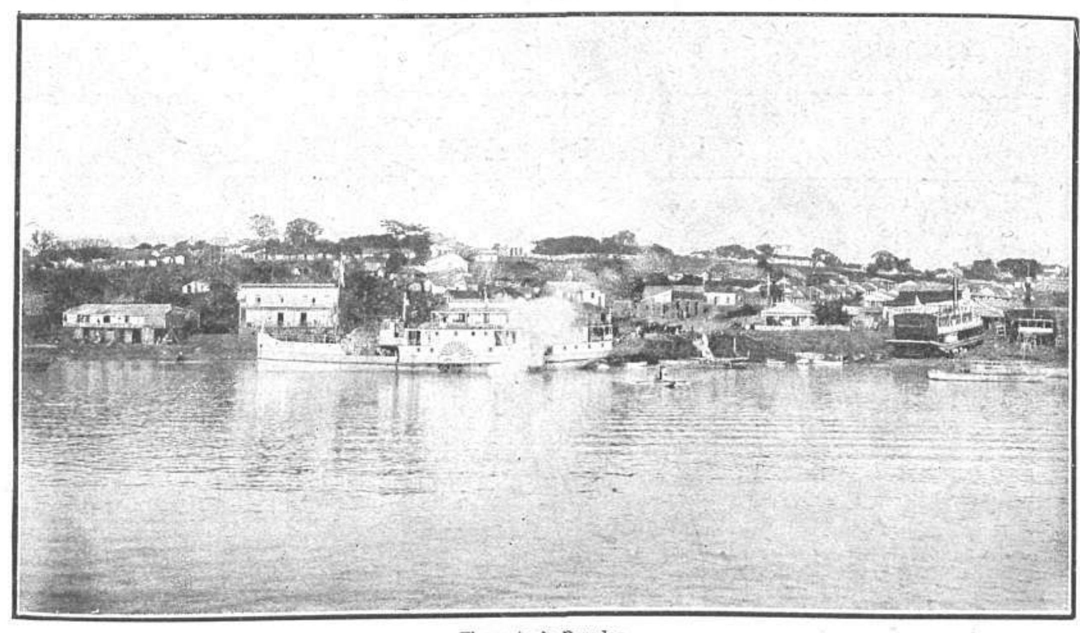
Cañada del Iguazú, salto de Lanusse



Plano del parque-reserva á construirse junto á la catarata del Iguazú y proyectado por el arquitecto paisajista señor Carlos Thays, director de paseos públicos

El arquitecto paisajista señor Carlos Thays, en el viaje de estudio que realizó últimamente al Iguazú, por encargo del gobierno, trazó un interesante plano para la próxima construcción de un parque nacional, cuya superficie — deducción hecha de las diversas instalaciones que en dicho plano se indican — será de 18.700 hectáreas, formando el conjunto una superficie de 25.000 hectáreas, con las quintas de recreo. La acción del gobierno tenderá á proteger los montes existentes, permitiendo aprovechar vistas de conjunto, que en la actualidad, faltan completamente. Otro problema interesante será la instalación de usinas para el aprovechamiento local de las aguas de los saltos del Iguazú.

Con estas perspectivas y cuando las comunicaciones sean más rápidas, la afluencia de turistas será enorme.



El puerto de Posadas

© Biblioteca Nacional de España

Necrología



Señora Angelina Deheza de Mitre

En plena juventud, ha fallecido el jueves 14 del corriente, la distinguida dama doña Angelina Deheza de Mitre, víctima de una rápida enfermedad. Acababa de perder á uno de sus hijitos y la muerte del pequeño infante desgarró sus sentimientos de madre, y provocó el inquietante mal que la llevó á la tumba.

La extinta, que deja un hijo de corta edad, era esposa del señor Jorge Mitre, quien ha recibido en esta dolorosa ocasión, numerosas demostraciones de sincero pesar.

La señora de Mitre había nacido en Córdoba, donde aquella sociedad la apreciaba con verdadero orgullo. Era hija del doctor Julio Deheza, rector de la Universidad de Córdoba. El acto del sepelio dió lugar á una imponente ceremonia.

— En Milán, falleció el 25 de enero el joven Mario Mosconi. Sus padres, en premio á los brillantes estudios que realizaba en el Colegio Nacional Central, lo mandaron á Europa en viaje de placer. En Milán, lo sorprendió la muerte. Su fallecimiento, muy lamentado, dió motivo á que sus compañeros de estudio hicieran construir una placa de bronce que será colocada sobre su tumba.

— Ha fallecido la distinguida señora María Luz Morales de Ramos Mejía, vinculada á varias familias conocidas de nuestra sociedad.



Señora María Luz Morales de Ramos Mejía



Placa que los bachilleres del Colegio Nacional Central enviaron al cementerio de Milán, para colocar en la tumba de su compañero Mario Mosconi



Señor Mario Mosconi, á quien sus padres mandaron á Europa como premio á sus brillantes estudios, falleciendo en Milán

Regalo de una casa á la viuda del agente Fontores



El público que asistió el domingo al acto de la entrega de la casa en la Floresta —obtenida con el producto de la subscripción pública iniciada por «P B T»—á la viuda del agente Fontores, ahogado en las inundaciones del año pasado en el arroyo Paso Chico, después de salvar á numerosas familias

© Biblioteca Nacional de España

Córdoba.—El crimen de Dalmacio Vélez



Ramón Azcurra, autor del asesinato del señor Alejo Vázquez, de su esposa, de tres hijos de ambos, y de un chico de 10 años

María Sosa (a) la Gitana, esposa del anterior y cómplice del asesinato



La única sobreviviente, Isabel Segunda Vázquez, á quien los criminales no quisieron matar. (Retratada con su abuelo materno, don Salvador Fernández)

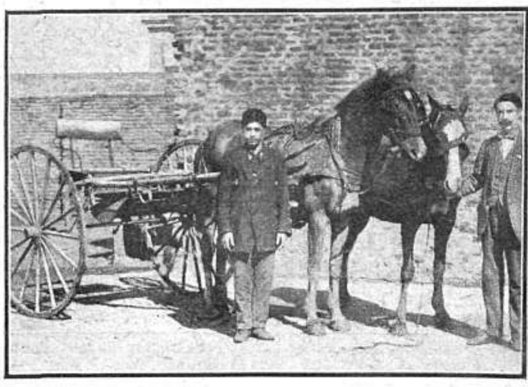
Entre las 12 y 1 de la madrugada del día 3, fueron bárbaramente asesinados en Dalmacio Vélez (Córdoba), el antiguo vecino de aquella localidad, señor Alejo Vázquez, su señora esposa, que se hallaba en estado interesante, tres hijitos de ambos y un pequeño peón de diez años. Todos fueron degollados. Cuando un vecino acudió al día siguiente á casa del señor Vázquez, se encontró con el terrible cuadro, y denunció el hecho á la policía. Inmediatamente se inició la pesquisa, que, hábilmente dirigida por el jefe político señor Risso Patrón, dió un feliz resultado. Al principio creyóse que los asesinos habían raptado á la sirvienta y á la nenita menor de los esposos Vázquez, pues no aparecían por ninguna parte. Con la ayuda del niño Pedro Giordano y del cochero Alejandro Funes, se logró capturar al asesino, que es Ramón Azcurra.



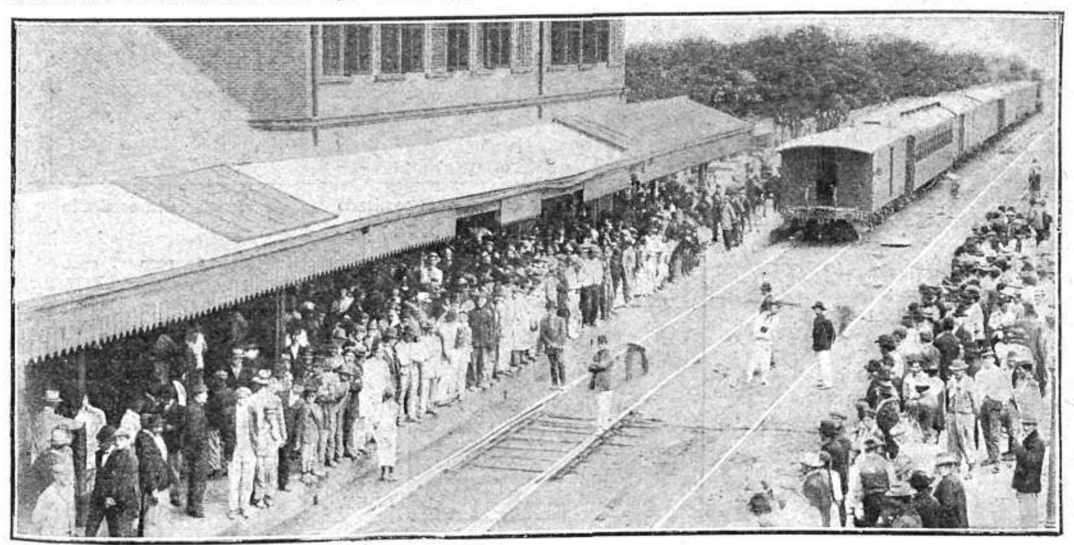
Pedrito Giordano, que facilitó la captura del asesino



El cochero A. Funes, que contribuyó al éxito de la pesquisa

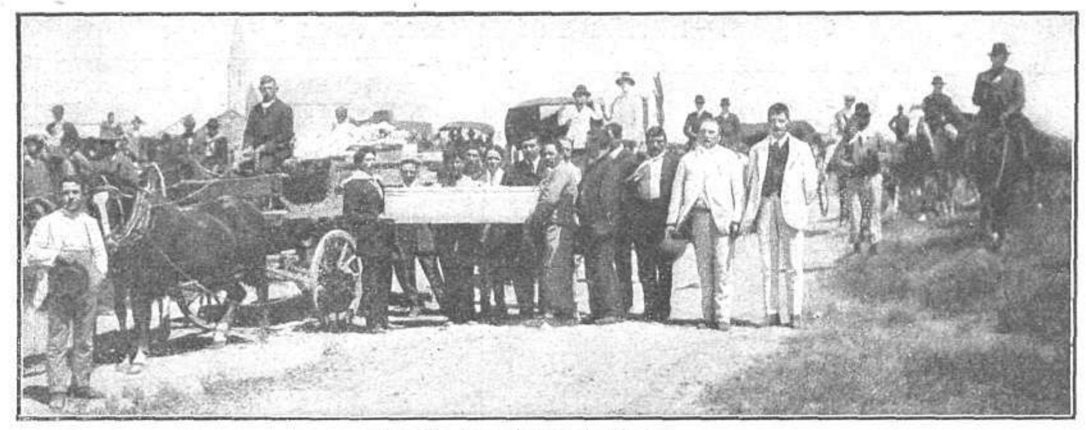


Sulky en que llegó el Sr. Vázquez, cuando fué asesinado por Azcurra

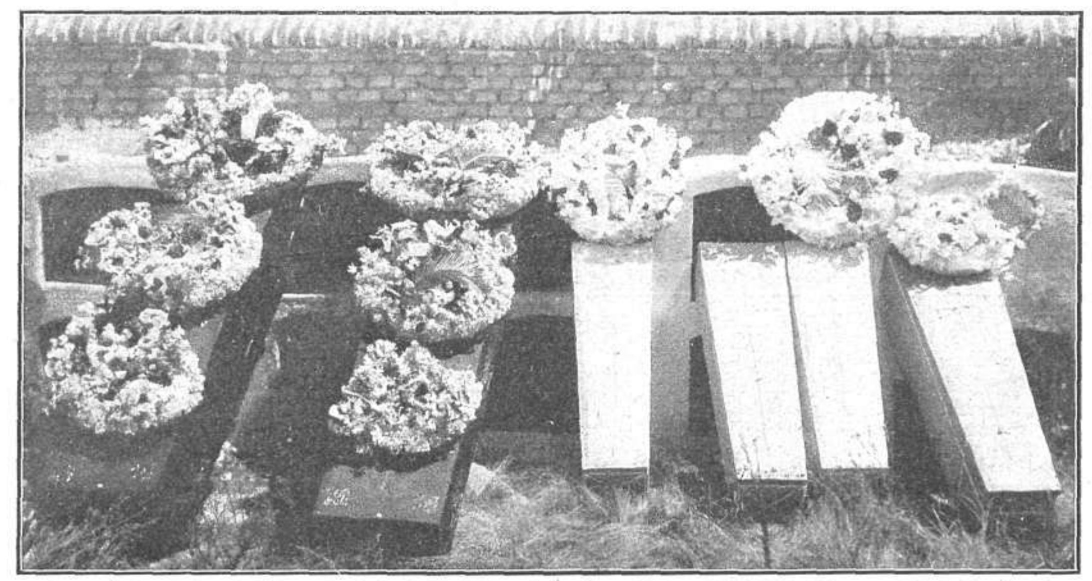


El público en la estación, esperando á Azcurra y su cómplice, donde corrieron peligro de ser linchados

© Biblioteca Nacional de España



El sepelio de la familia de Vázquez



En el cementerio de Dalmacio Vélez. — Los seis cajones fúnebres de los cinco miembros de la familia Vázquez y del niño Ramón Núñez



Mayor Andrés Risso Patrón, jefe de policía, que dirigió la pesquisa



A. Sisay (hijo), secretario interino de la jefatura



J. J. Pagani, comisario



Luis Peralta, comisario

ó Juárez ó Serapio Chacón. Se trata de un individuo de malos antecedentes que vivía maritalmente con la sirvienta de la familia Vázquez, una mujer cínica que ayudó á Azcurra á cometer el crimen, y que huyó con él, llevándose consigo á la niñita Isabel Segunda, única hija de los esposos Vázquez á quien no quisieron degollar, por una de esas complicaciones sentimentales que suelen encontrarse en el alma de los más salvajes delincuentes.

La primera víctima fué la señora, á la que infirió varias puñaladas en el vientre, y degolló luego á las tres criaturas y al criado.

Igual procedimiento observó con el Sr. Vázquez, que estaba ausente, pero al cual Azcurra esperaba para asesinar. El señor Vázquez llegó, más ó menos, á las 2 a. m.

Ajeno completamente al horrible suceso, no desconfió lo más mínimo, cuando el criminal fué á ayudarle á desatar el sulky.

Esta ocasión la aprovechó aquél para herirle mortalmente de una puñalada.

Una vez en el suelo, lo degolló y arrojó el cadáver á un pozo de balde.

Vázquez era argentino, estanciero, y gozaba de relativo bienestar. Tiene parientes en Córdoba.

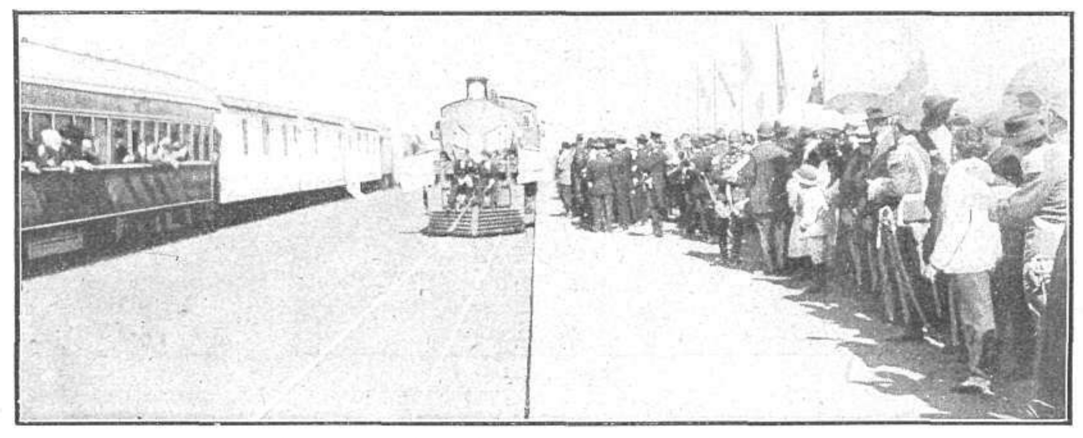
El móvil del crimen, se supone que ha sido la venganza, dada la ferocidad y el ensañamiento en la ejecución del hecho.



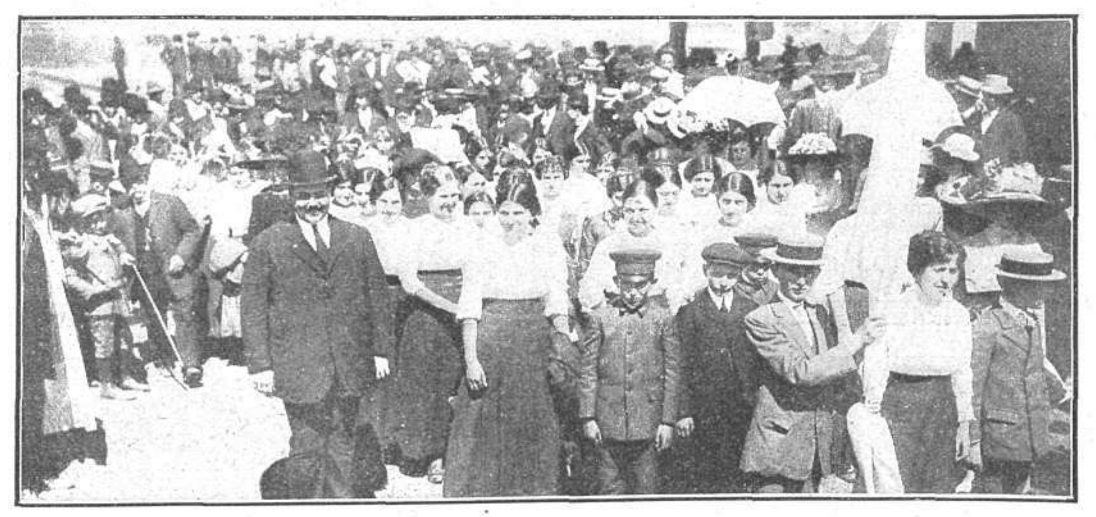
Ferruccio Ardigó, que denunció el salvaje asesinato

© Biblioteca Nacional de España

Inauguración del ferrocarril á meridiano V



Llegada del tren oficial que inauguró la línea hasta el Saladillo. el día 17 del corriente



La escuela normal de 25 de Mayo, esperando al gobernador y su comitiva, en la estación Saladillo (norte)

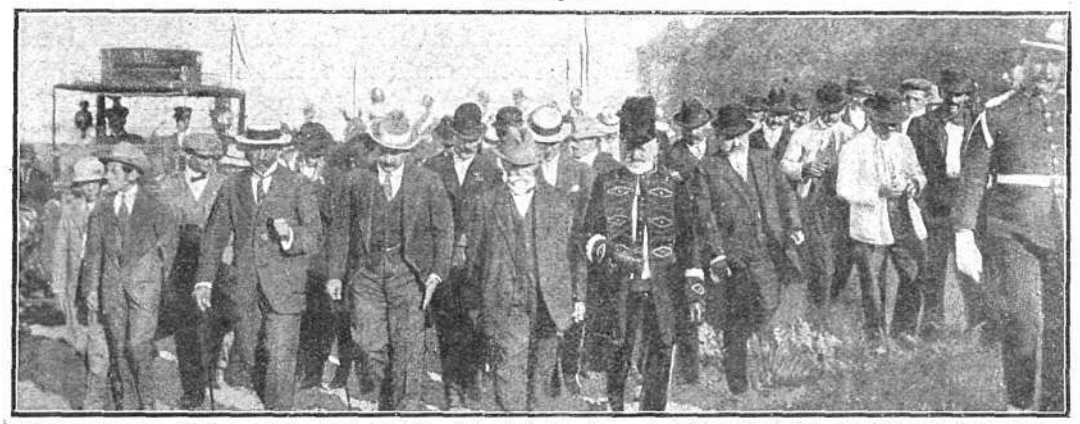


El general Arias, el ministro de obras públicas doctor Sojo y comitiva oficial, después de la inauguración

© Biblioteca Nacional de España



En el hospital



El gobernador con el jefe de policía, doctor Taquini, el cónsul de Francia y autoridades del Saladillo, dirigiéndose á inaugurar la sala de infecciosos



Los padrinos, en el acto inaugural de la sala

El domingo se inauguró solemnemente el ferrocarril de La Plata á Meridiano V. El tren oficial condujo á la estación del Saladillo al gobernador de la provincia, general Inocencio Arias, y á su numerosa comitiva.

Una vez allí, pasaron á visitar el edificio de la estación. El ingeniero en jefe de la nueva línea, señor De Madrid, acompañó á los visitantes.

En la estación Saladillo (norte) las autoridades locales, varias escuelas y un público numeroso aguardaban al gobernador, quien fué objeto de varias manifestaciones de simpatía. Después de los discursos del intendente municipal, señor Emparanza, del presidente del directorio del nuevo ferrocarril doctor Orma, del ministro doctor Sojo y del gobernador, la comitiva pasó al hospital, donde se inauguró el pabellón para infecciosos.



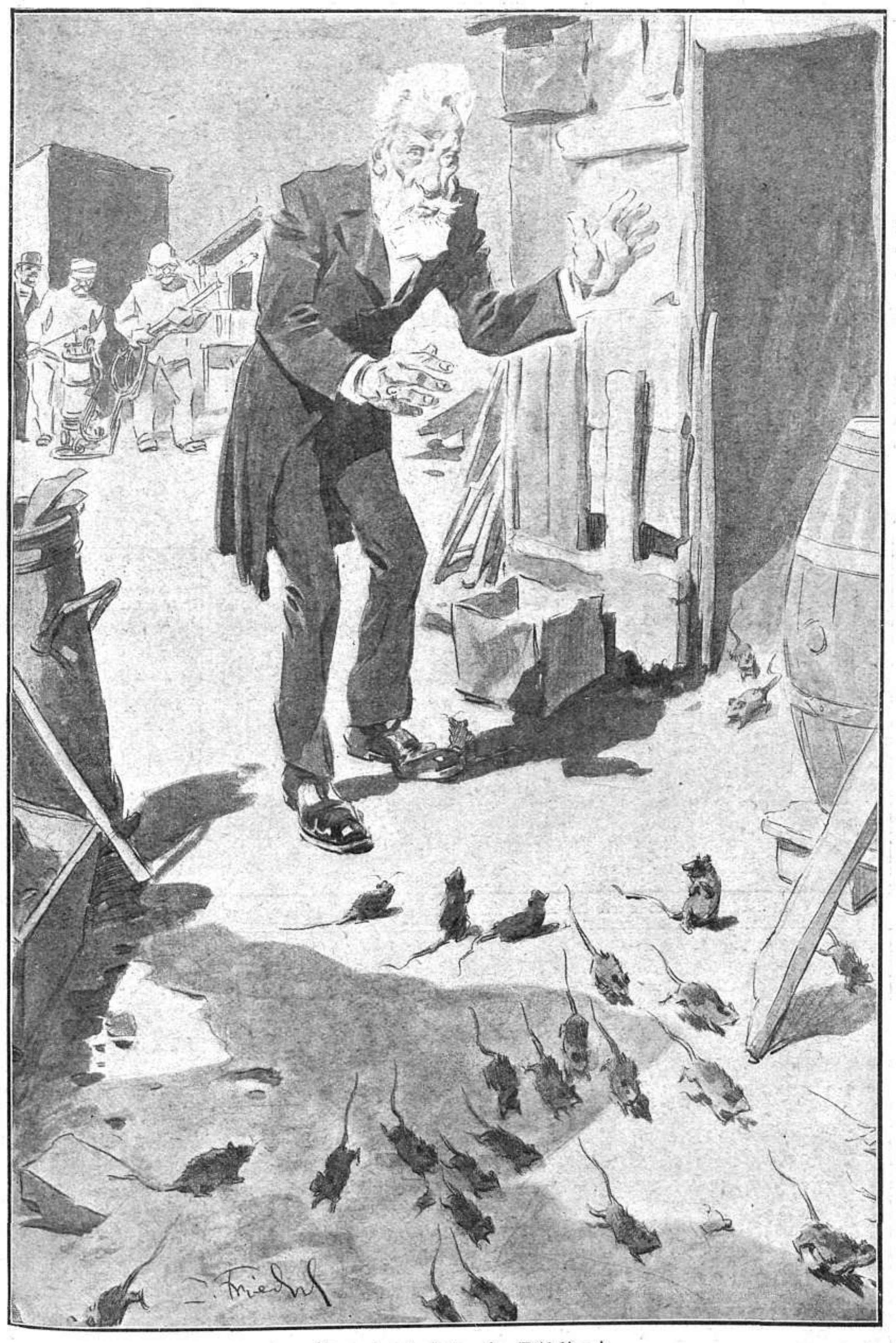
El doctor Robles, médico del hospital, clausurando el acto



El público

© Biblioteca Nacional de España

Huelga de mineros



—¡Guarda, hijitos, que viene la Asistencia Pública!

Dib. de Friedrich.

© Biblioteca Nacional de España

Mendoza

Efectos de la última tormenta

Aspecto del canal Zanjón, desde el puente Verde, durante la tormenta del 11

El «caudaloso río» de la calle San Martín, entre Civit y Entre Ríos

Las tormentas — con el infalible programita de las inundaciones — se han puesto de moda en Mendoza.

El miércoles 13, la ciudad fué atacada en la zona Este por el desborde del canal Zanjón, debido á la furiosa tormenta que se inició á las dos de la tarde.



Contemplando la creciente, en el puente de la calle Vicente Zapata

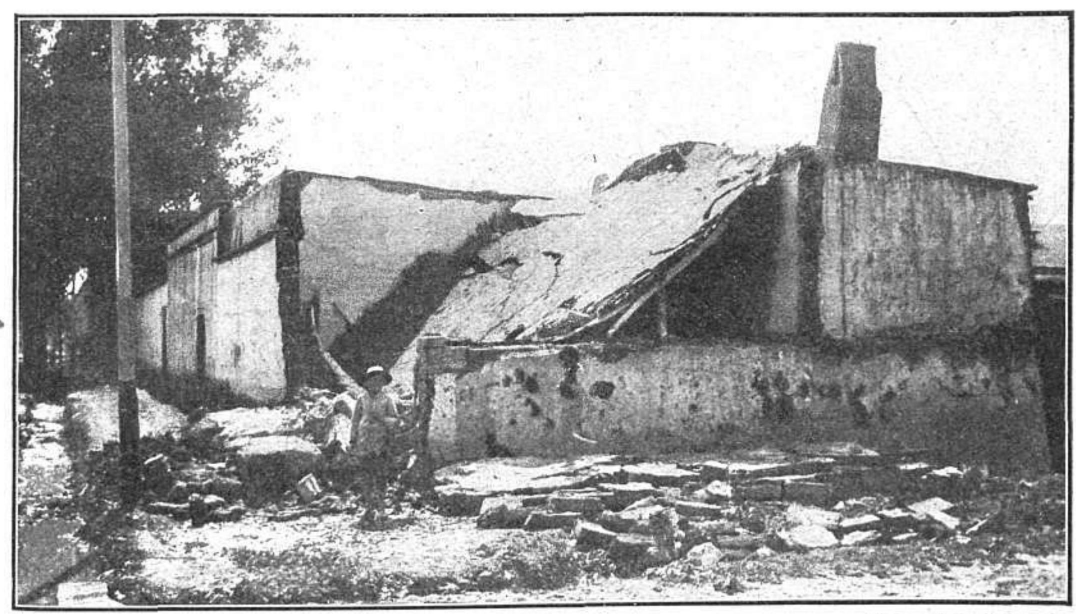
© Biblioteca Nacional de España



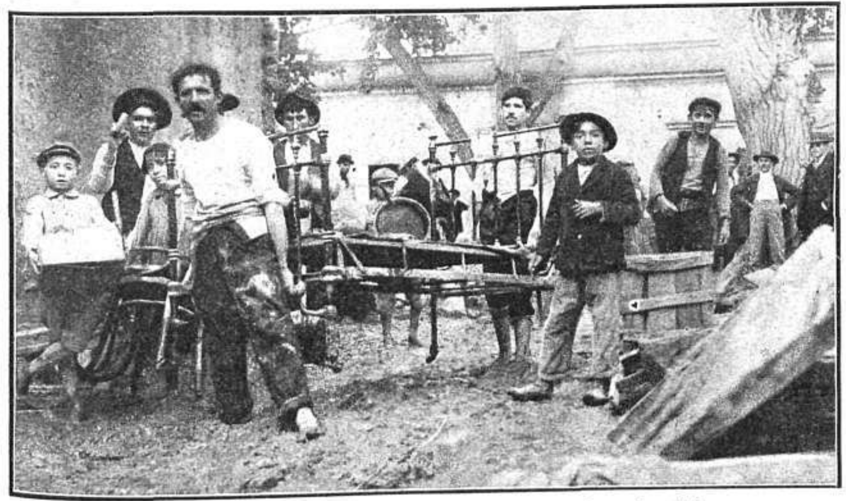
V:viendas ubicadas á la orilla del Zanjón, cuyos moradores tuvieron que huir, más tarde, debido á la creciente



La señorita de Morales, sitiada por el agua, contemplando la lluvia



Casa derrumbada en la que vivían don Vicente Díaz, su esposa y tres hijos, salvados milagrosamente



El fideero don Italo Guroto, desalojando su casa, obligado por la policía

Hubo derrumbes, heridos, y una niña ahogada, de nombre Socorro González. Volvía de la escuela con rumbo á su casa, acompañada de otra niña de apellido Carvajal, cuando el torrente de las aguas las arrastró. Sólo pudo salvarse la niña Carvajal. Otra víctima es el señor Gabriel Pereyra, quien recibió una descarga eléctrica al tocar un cable del alumbrado.

© Biblioteca Nacional de España



La ciega María de Garay, quien vivía en la calle Catamarca, á orillas del Zanjón, y aconsejada por la policía, abandonó su casa llevándose como único equipaje una lámpara y un gato

La actitud desplegada por la policía, asistencia pública, cuerpo de bomberos, empleados municipales y numerosos vecinos, ha sido justamente elogiada. Muy plausible fué la actitud del cura de la parroquia de Loreto, doctor Rua.

—El distinguido caballero Arturo A. Jardel, que ha ocupado diversos puestos en el parlamento, ha renunciado al cargo de jefe de policía de la provincia. Con tal motivo el personal de la repartición y sus amigos le ofrecieron un banquete.



La policía ordenando otro desalojo



Madre e hija disponiéndose a huir de la creciente



Trasbordando

© Biblioteca Nacional de España



Senora Jesús Uballes con sus hijos: Segundo, Daniel, Carlos, Leopoldo y Juanita, salvados por empleados de la comisaría 3.ª



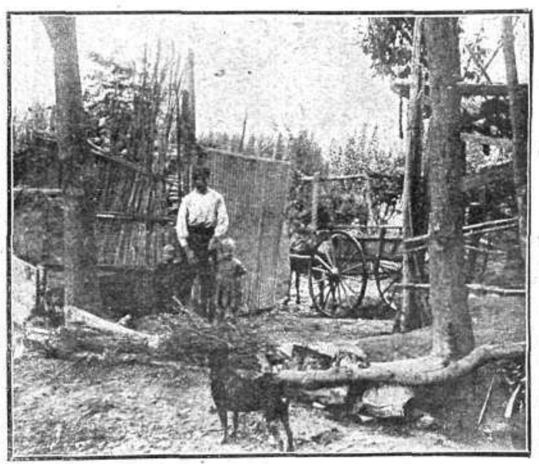
La niñita Carvajal, á quien arrastró la corriente cuando regresaba de la escuela



La niña Socorro González, que fué arrastrada por las aguas en compañía de la niña Carvajal, pereciendo ahogada

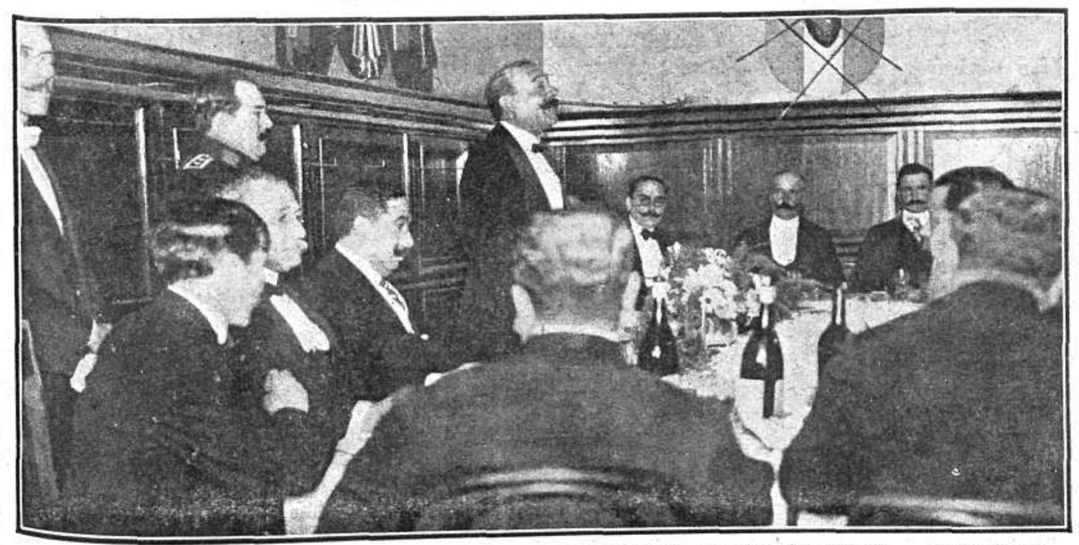


El empleado de los mataderos, Carlos Núñez, que, sin éxito, trató de salvar á la niña de Gonzáiez



Casa de la niña ahogada, la cual se derrumbó en parte

En honor del ex jefe de policía señor Jardel



El ex jefe de policía señor Arturo A. Jardel, á quien se le obsequió con un banquete con motivo de su renuncia. — Agradeciendo la demostración

© Biblioteca Nacional de España

Rosario

Las futuras elecciones



Doctor Lisandro de la Torre, candidato á gobernador de la provincia de Santa Fe



Señor Cornelio Casablanca, candidato á la vicegobernación

De la Liga del Sud



Doctor Manuel Menchaca, candidato á la gobernación



Doctor Ricardo Caballero, candidato á la vice

Del Partido Radical



Doctor Marcial R. Candioti, candidato á la gobernación



Doctor Alberto J. Paz, candidato á la vice

Del Partido de la Coalición



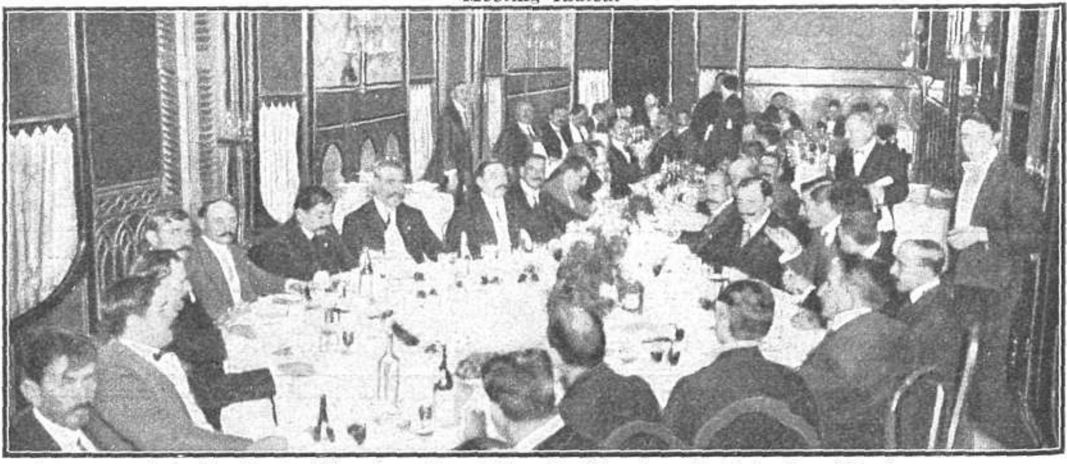
Doctor Estanislao López, canditado á la gobernación



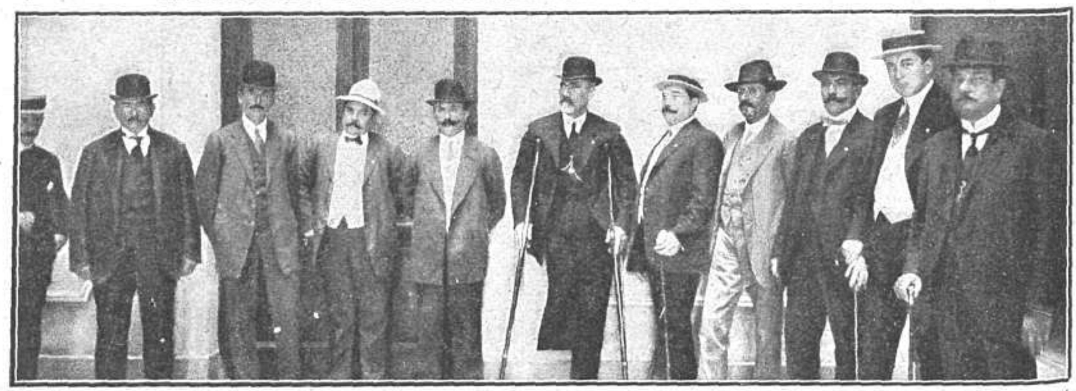
Doctor Luis A. Vila, candidato á la vice

Del Partido Constitucional

Meeting radical



Banquete celebrado el 17, en honor del candidato radical á la gobernación, doctor Manuel Menchaca



El doctor Manuel Menchaca en el Hotel Italia, momentos antes de partir para el meeting, con los señores Ignacio Iturraspe, teniente coronel Adolfo Benavídez, señores Clorindo Mendieta, Raúl Rodríguez, doctor Antonio Herrera, Aristóbulo Lago, Juan Peyrano, José J. Amavet, José Bacigalupo, etc.

© Biblioteca Nacional de España



El meeting en la plaza Santa Rosa.—Durante los discursos

El delegado de Santa Fe, señor José J. Amavet

El avispero político está que arde. Desaparecida la inquietud personalista que reinaba dentro de cada *agrupación política*, y *elegidos los candidatos* á gobernador y vice, los ánimos, á medida que se aproxima la hora de los comicios, comienzan á experimentar otra nueva inquietud. ¿Quién triunfará? Cuatro partidos se disputan el premio gordo y la aproximación. De ahí que todos se apresuren á quemar el último cartucho.



El señor Segismundo Ramírez pronunciando su discurso

Convención de La Liga del Sud



Los convencionales en el escenario de la Opera, durante la elección

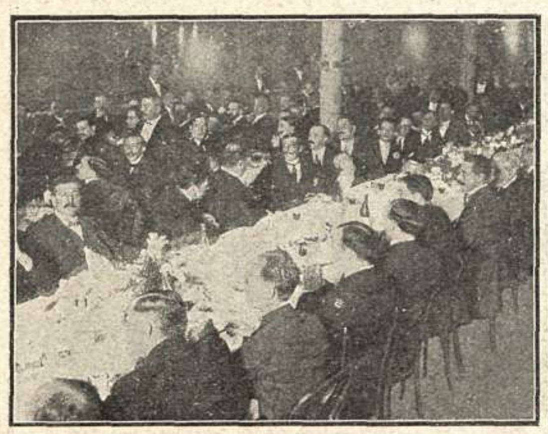


El público

© Biblioteca Nacional de España

Montevideo

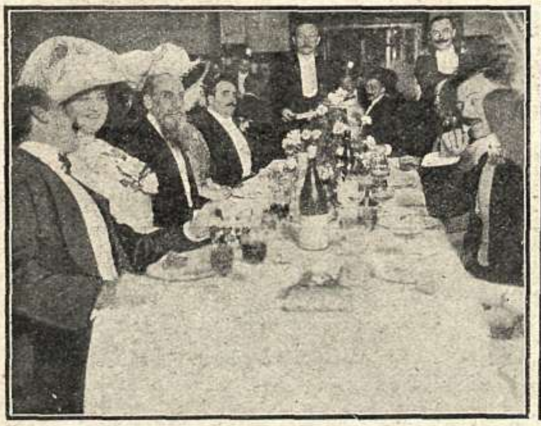
La demostración al doctor Quintela





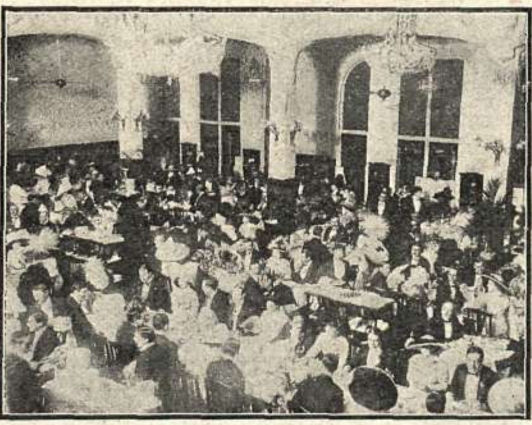
Durante el banquete ofrecido al doctor Manuel Quintela, con motivo de su designación para el cargo de decano de la Facultad de Medicina
La concurrencia — El obsequiado, leyendo su discurso

En honor de la señorita María Concepción Romeu



Despidiéndola de la vida de soltera, el ministro argentino doctor Enrique B. Moreno y su señora Carolina Torres, la ofrecieron una comida íntima

Clausura de la temporada veraniega

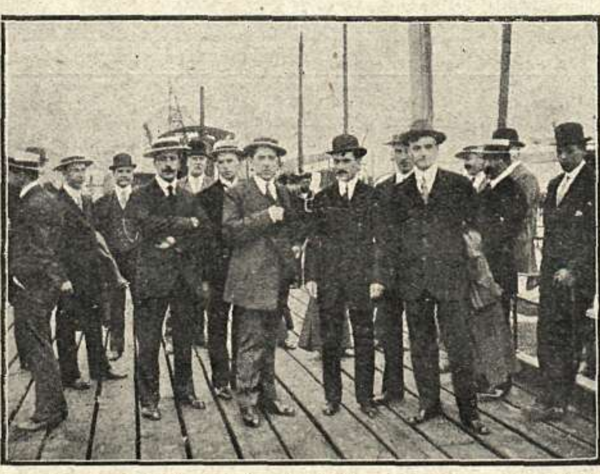


Aspecto del salón-comedor del Parque-Hotel, en ocasión del diner-concert con que se clausuró la temporada de verano, el 18 del corriente



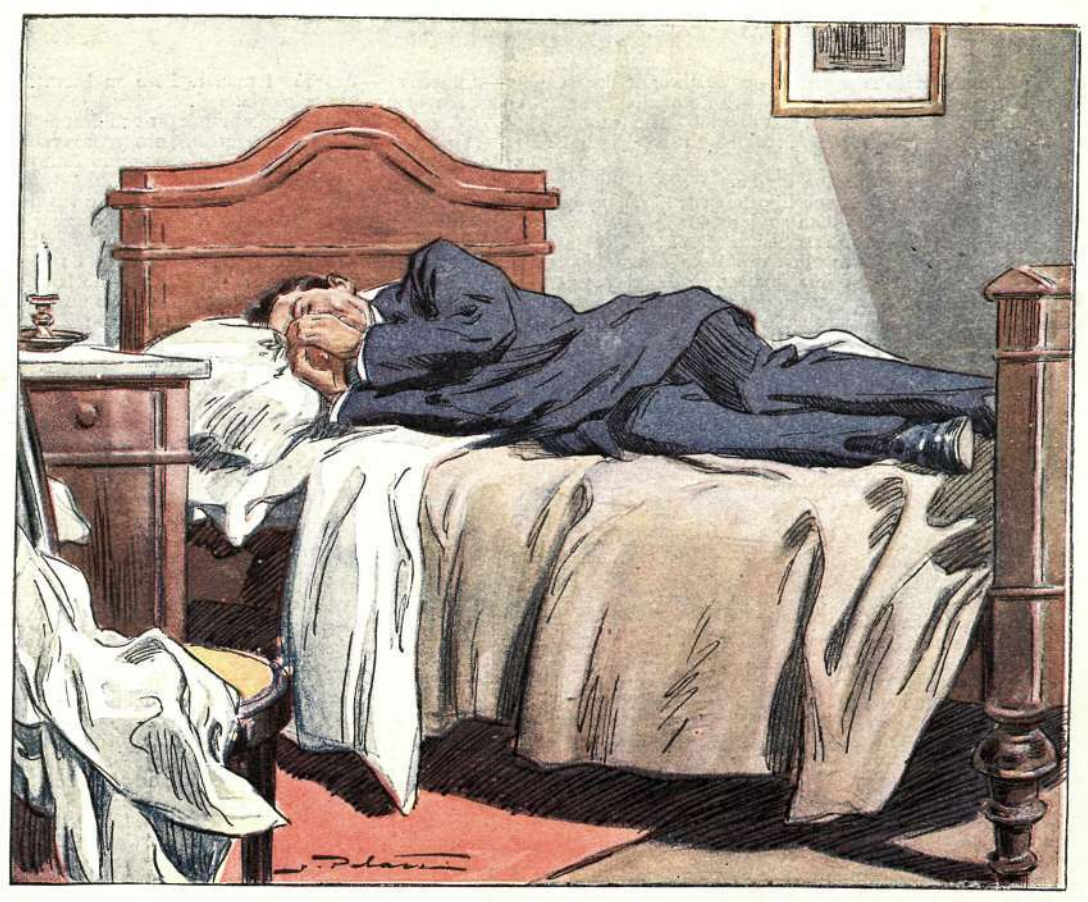
Después del diner-concert. — Las señoritas de Suffer Arteaga, Forteza, Sienra, Caviglia y Lureiro

La partida de los agrónomos



Los señores Hugo D. Surraco, Joaquín Quintela, Rafael Casaravilla, Alberto Goyena, Arturo Abella y Eduardo Llovet, á quienes el gobierno acaba de confiarles una misión de estudio en Norte América y Europa. — Antes de embarcarse

© Biblioteca Nacional de España



Las colmenas del recuerdo

Para "Caras y Caretas"

I

Un rosal en primavera:
tal florece la mañana...
Adios!... (cierra la ventana
y llora la enredadera).
Detrás de la vidriera
tu sombra... Paz aldeana...
En la ermita la campana
repica á misa primera.
¡Santos y muy buenos días!
garraspea una beata
de refajo y de mantelo.
Despiertan las herrerías
¡y las casas son de plata
bajo la plata del cielo!

II

Araña, ¿qué ensueño hilas
entre los setos floridos?...
(Llevo en los ojos dormidos
los astros de tus pupilas.)
Despierta un temblor de esquilas
y una irrupción de balidos
en la senda... (en mis oídos
aun tu dulzura destilas).
Pasa junto á mí un rebaño...
Un cordero de este año
con su lengua húmeda y fría
lame mi mano insegura...
(Yo no sé que analogía
me recuerda tu ternura.)

III

Me perfuma tu «¡bien mío!»
me embriaga el «¡cuánto te quiero!»
En una rama un jilguero
se está espulgando el rocío.
Moja su belfo en el río
la burra del molinero;
el agua rosa... el sendero
tan verde está que da frío.
En el cristal de la aceña
— esmeralda en un zafiro —
el agua dormita y sueña.
Y es tan serena y tan clara
que al contemplarla suspiro:
¡qué espejo para tu cara!
Entro en la casa. Está sola.
Todo en el silencio duerme.
El perro sale á lamerme
moviendo su larga cola.
Cobro mi cuarto. Una ola
de aromas viene á envolverme.
Tu retrato yace inerme
encima de una consola.
Cierro el balcón á los vanos
perfumes de los jardines,
y me arrellano en el lecho
para aspirar en mis manos
el olor de los jazmines
que llevabas en el pecho.

FRANCISCO VILLAESPESA.

Dib. de Peláez.

© Biblioteca Nacional de España

El balde

—¡Señora!—gritó la sirvienta—sofocada aun por la rápida ascensión: — son del depósito de abajo. Están enojadísimos con los niños.. . han querido quemar todo.

— ¿Qué? ¿quemar? ¿qué?... Que suban, ¿Luisa? ¡Ah! ¡estos hijos!

El dependiente estaba ya arriba.

— ¡Sí, señora, sí, son sus hijos! ¡Sus niños que ya no saben qué hacer! Estaban agujereando el piso para incendiar el depósito... Los hemos visto.

— ¡Qué horror! ¡Estos hijos van á acabar conmigo! ¿Pero está seguro? ¿No será una broma de criaturas?

— ¿Broma, señora? ¡Sus niños son poco amigos de bromas! Con una barrena habían hecho un agujero para echar un fósforo. Se morían de gusto pensando en lo que iba á pasar. Esas son las bromas de sus niños... Por suerte los hemos oído á tiempo.

La señora prometió corregirlos debidamente, asegurando al empleado que nunca más volverían á tener quejas de ellos. Aquél, con una esquiva mirada de desconfianza, volvió gruñendo á su depósito de alcoholes.

La idea de los chicos era en efecto de pasmosa sencillez: por el agujero aquel, que el malhadado tuerto denunciara, se iba á echar entre todos un fósforo encendido. Los toneles de alcohol arden al menor contacto de una llama: esto es evidente. Pero el fuego artificial había fracasado porque el tuerto, oyendo el cuchicheo en el techo, había visto el agujero sobre el cual los chicos se daban incesantes cabezazos para aplicar todos á un tiempo el ojo. Aunque la idea era del segundo, el mayor había conseguido la barrena, perteneciéndole por tanto la llave del plan. El menor, cuya imaginación dormía aun entre recién pasados ensueños de fosfatinas y arrow-root, había logrado obtener que entre los tres se cogiera el fósforo encendido, y entre los tres se lo arrojase á aquel cielo prohibido.

A las doce volvió el padre de la oficina, y su enojo fué violento, tanto como las diez palmadas que el mayor recibió atrás, motivos para que huyera á gritos, aplicando allí con furor sus dos manos.

—¡Lo que hay—concluyó el padre enardecido aun —es que todas estas cosas pasan cuando yo no estoy!

— ¿Y qué quieres que haga? ¡Yo no puedo estar sobre ellos á cada momento! Eres injusto.

—Injusto ó no, mientras yo estoy aquí no pasa nada.

Ella no pudo menos de sonreirse.

— ¡Bueno fuera! Yo no tengo tus manos.

— ¡Es que no es cuestión de pegar! ¡Es cuestión de respeto!

Su mujer se encogió de hombros, con un ¡oh! de cansancio.

Almorzaron. El padre, aunque hablando con aparente distracción, no perdía de vista á los chicos, pronto á reafirmar el respeto debido. Pero los chicos tampoco perdían de vista á su padre, y comían con gran sabiduría, evitando cada cual, no obstante, mirar á sus hermanos.

Llegó la siesta, y las criaturas fueron confinadas á su cuarto, con orden expresa de no moverse de allí hasta que sus padres se hubieran levantado.

Veinte minutos después iba y venía de las camas á la puerta, el correteo precipitado de los chicos en medias.

— ¡Yo sé lo que vamos á hacer! — comunicó el mayor llevándose el dedo á los labios.

— Sí, yo zé — afirmó el menor. Pero su hermano no quería compartir la gloria.

— ¿A ver, qué? — se dignó preguntar con desprecio.

— Yo zé! — insistió el pequeño, pero ya avergonzado de su inconsciencia, y dispuesto por lo tanto á afirmar toda la vida que él sabía.

— ¡Bueno! Vos no sabés esto. — Y enteró á sus dos tenientes de la maravilla que acababa de ocurrírsele.

Abrieron la puerta con infinita precaución y en un minuto estuvieron en el campo de batalla. La cosa era también sencilla esta vez. En el fondo de la casa vecina, de un solo piso, se estaba levantando un cuarto, y de éste no había aun más que las paredes. Pero todo ello con tal acierto, que un tirante del andamiaje interior sobresalía un metro hacia afuera, y justamente bajo este tirante, á once metros de vacío perpendicular, estaba el patio del depósito de alcoholes, en que el horrible tuerto se oponía á la combustión de sus toneles. Los albañiles habían dejado allí un balde con larga soga. Y en fin, desde la ventana del cuarto de la sirvienta, se podía saltar á la azotea.

Corría la siesta, abrumadora de calor y viento norte. No se oía un solo ruido en el depósito, donde todos debían de dormir, hasta el mismo tuerto. Cuando el mayor de los chicos se hubo izado por el andamiaje con su cuerda á la cintura, y aquélla quedó pasada por encima del tirante, lo demás fué sencillo. Tratábase de algo que recordaba á un aeroplano: el menor entraría en el balde y el mayor, á pleno puño, lo bajaría lentamente. No pretendían ninguna hazaña; solamente probar al tuerto que ellos eran capaces de llegar hasta su mismo antro.

La siesta avanzaba y urgía apresurarse. El pequeño se enfundó en su balde, y un momento después quedaba suspendido sobre el vacío. El éxito era completo, y los chicos nadaban en el quinto cielo de la felicidad. El mayor, rojo y los labios mordidos por el esfuerzo, arriaba lentamente la soga. Pero cuando el balde hubo descendido uno, dos, tres metros, los dedos duros ya comenzaron á desprenderse con dificultad de la cuerda.

Los chicos suelen tener, en la ingeniería de sus proezas, reales golpes de genio. La angustiosa mirada que el mayor lanzó al aire lo iluminó. Con un supremo esfuerzo, y arrastrando todo el aeroplano con él, retrocedió cinco pasos y cruzó la soga sobre la esquina del cuarto. Ya era tiempo. El menor, entretanto, que había sentido huir á su serenidad con aquella inesperada subida, acabó de perderla viéndose inmóvil. Sus ojos se agrandaron desmesuradamente. Allá abajo, muy hondo, en el infinito del abismo, estaba el piso, el lindo piso que no se cae. Nunca más llegaría allá! Y eso en que estaba, y oscilaba, sólo en el aire, sin sus hermanos...

— ¡Mamá! — gritó con súbita explosión de espanto.

— ¡Calláte, zonzo! — protestó el mayor desde su esquina.

— ¡Calláte, miedoso! ¡Ya vamos á llegar! — apoyó el segundo, que seguía el triunfal descenso echado de vientre sobre la cornisa.

— ¡No, no quiero, no quiero! ¡Ay, mamá! — chilló

© Biblioteca Nacional de España

el pequeño, desesperado. Entonces el mayor comprendió que todo estaba perdido; y el miedo, el terrible miedo que sucede á la inconsciencia de las acciones heroicas, entró en él. Ya oía á su madre.

— ¡Julito grita! ¡Julio, Julio, ligero! ¡Algo le pasa á esa criatura!

Alzándose sobre la baranda, el padre vió, y su arranque de ira fué más poderoso que la prudencia.

— ¡Oyeme! — le gritó pálido, proyectando hacia él una inmensa mano abierta. — ¡En cuanto llegue allí, te vas á llevar la paliza más grande de toda tu vida! ¡Espérate un momento! — Y corriendo á la ventana, saltó á su vez sobre la azotea vecina.

— ¡Julio, qué vas á hacer! — clamó la madre. — ¡No ves que esa criatura se va á matar!

Pero el mayor, ya de nuevo sin fuerza ante aquella terrible mano, había visto la salvación en la misma angustia de su madre.

— ¡Yo no fuí, no fuí yo!—protestó aun por la fuerza de la costumbre.

— ¡Un momento! ¡ya veremos! — avanzó el padre.

— Yo... suelto—balbuceó el chico.

— ¡Ah, maldito!—rugió aquél abalanzándose.

— ¡Ay!... suelto.

— ¡Julio, no te muevas por Dios! — gritaba la madre, desesperada. — ¡Va á hacer lo que dice!

Y la situación se tornó digna de los chicos y del padre. Este, bruscamente contenido por aquella amenaza, se había detenido en blanco á tres pasos del mecánico aviador, que sujeto á su soga y los ojos angustiados, temblaba de miedosa resolución.

— ¡Julio, sal de allí! ¡La criatura tiene miedo de tí! ¡déjalo!

— ¡No! ¡Quiero darle un castigo ejemplar!

— Yo... suelto.

— ¡Pero no ves! ¡Vas á matar á tu hijo!

— ¡No, te digo! Ya se cansará. — Y se sentó en la cornisa, devorando al chico con los ojos.

Pero esta nueva complicación no hacía la felicidad del mecánico, que creyó prudente forzar la situación.

— ¡Ay! ¡me duelen las manos!...

— ¡Pero Julio! ¡Ese niño! ¡Prométele que no le harás nada! ¡Carlitos, mi vida, tu padre no te hará nada!

— ¡Ay!... ¡no puedo!

No era posible continuar. La cordura se sobrepuso al fin en el padre á su ira disciplinaria.

—¡Bueno! has podido más que yo... No te haré nada.

— ¿Es verdad, mamá? ¿No me hace nada?

— No, mi vida; no te hará nada.

Trémulo, ojeroso, el chico entregó la cuerda y desapareció por la ventana.

Cuando los padres volvieron con el pequeño, rescatado á la aviación, reinaba en toda la casa el más profundo silencio. Pero á pesar de ello y de la promesa otorgada, el chico mayor recibió en sí, por sí y para ejemplo de los demás, una formidable soba.

— Has hecho mal —protestó la madre luego. —Van á perder así la confianza en tí.

— ¡Muy lindo! ¿Y tú crees que voy á hacer caso de las promesas que haga á esos mocosos?

Diez días después el menor— que desempeñaba importante papel en una nueva proeza — cayó desde seis metros, y estuvo desmayado cuatro horas. A haber acudido á tiempo, no hubiera posiblemente tenido consecuencias la conmoción interna. Pero los chicos mayores se libraron muy bien de llevar ellos mismos la noticia á su padre.

HORACIO QUIROGA.

Dib. de Hohmann.

El carnaval en Suiza



Aspecto del salón del Palace-Hotel de Montreus, durante el baile de disfraz al que asistieron las familias argentinas de Casares, Castro, Blaquier, Noceti, Elía, Casal, Visca, Gorostiaga, Massey, Riglos, Lezica y otras

© Biblioteca Nacional de España

Granaderos á caballo

1812 - Marzo 17 - 1912



General don José de San Martín, fundador del regimiento

Con motivo de este glorioso aniversario viene á mi memoria otro acontecimiento al que asistí en la capital de la madre patria, allá por el año sesenta y ocho, del siglo pasado, cuando era regente de España don Francisco Serrano, duque de Latorre.

Se trasladaban á la necrópolis de aquella capital los restos del que se llamara en vida don Francisco de Quévedo y entre las solemnes pompas con que el gobierno festejara aquel acto justiciero, aunque tardío, se hallaba el de la formación de veintitantos mil hombres de guerra que, para el caso, hicieron llegar á Madrid desde los distintos puntos en que se hallaban acuartelados.

Allí, en la Puerta del Sol y en las avenidas adyacentes, estaban representados, por compañías y escuadrones, todos los cuerpos de que se componía el ejército español.

Yo los vi desfilar, maniobrando militarmente de una manera irreprochable; pero si bien todos los que á mi vista marchaban iban llamando mi admiración, por lo correcto de su porte marcial, ninguno llegó á conmoverme en lo más hondo como «aquel» pequeño pelotón de ginetes montados en caballos oscuros de remos fuertes y gran alzada.

Altos, huesudos, cenceños, de rostro atezado y de mirada severa en que algo brillaba que imponía, que amedrentaba y que, sin embargo, atraía cariñosamente, como atrae el valor temerario reconocido.

Era un escuadrón de guardias civiles, elegidos entre los más veteranos de esa «benemérita» institución.

Me quedé mirándolos con verdadero asombro y los fui contando uno á uno como si contara gigantes. ¡Qué coincidencia! ¡Conté «ciento veinticinco», que formaban el escuadrón!

Inopidamente mi pensamiento cambió de decoración, presentándose á él el antiguo cuartel de cazadores — allá en la plaza del Retiro, donde la diestra de la estatua ecuestre de nuestro gran capitán, señala con dirección á los Andes, señala el verdadero peligro, señala el camino de la independencia de la América latina y me dije:



General Matías Zapiola, vencedor en Chacabuco y Maipo



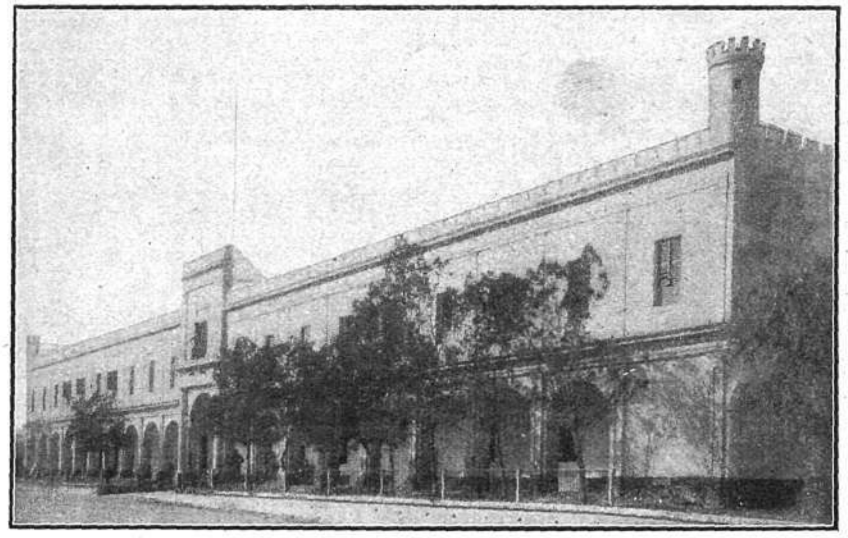
General Mariano Necochea, vencedor en Putaendo y Junín



General Manuel Escalada, vencedor en el combate de Bio-Bio



General José de Olavarría, vencedor en Junín



El cuartel del Retiro, reformado, en donde el general San Martín instruyó al valeroso cuerpo

— Así, de esa talla, de ese aspecto y de esa mirada, debieron ser los primeros granaderos á caballo de mi tierra querida!

Y así eran, porque así quiso que fueran su comandante don José de San Martín, cuando, el 17 de marzo de 1812 — ocho días después de su llegada á Buenos Aires, en compañía de Alvear Zapiola, Chilabert y Holmberg — le encomendara el triunvirato «la organización de un escuadrón de caballería de línea, del que formarían parte sus compañeros de viaje, siendo nombrado Alvear mayor y Zapiola capitán»

Así quiso que fueran, dándoles la denominación que tuvieron, elegidos por él y por él personalmente enseñados en el manejo de

© Biblioteca Nacional de España



Combate de San Lorenzo. — (Cuadro de A. Alice)

presente que todo oficial de honra no debía permitir en el seno del cuerpo ningún miembro que lo degradara.

Y aquel militar tan parco en palabras, tan callado, tan impenetrable, pasaba esos domingos pronunciándoles discursos, repitiéndoles, con mínimas minucias, sus obligaciones, sus deberes, y las reglas que debieran observar para no faltar á ellos.

Con ese objeto estableció un reglamento en el que se señalaban los delitos por los cuales debían ser eliminados del cuerpo los que incurrieran en aquellas faltas.

Es todo un código sobre ejemplar conducta.

Consta de catorce artículos y da una idea del carácter caballeresco, disciplinado y sin tacha de su autor.

Dice así:

«1. Por cobardía en acción de guerra, en la que aun agachar la cabeza será reputada tal. 2. Por no admitir un desafío, sea justo



Batalla de Chacabuco. — El general San Martín, con tres escuadrones de granaderos, lleva una formidable carga al enemigo



Monumento al sargento Cabral, en la plaza de su nombre, frente á la iglesia matriz de Corrientes



Mariano Necochea, con su regimiento de granaderos, en la cuesta de Chacabuco

ó injusto. 3. Por no exigir una satisfacción cuando se halle insultado. 4. Por no defender á todo trance el honor del cuerpo cuando lo ultrajen á su presencia ó sepa que ha sido ultrajado en otra parte. 5. Por trampas infames como de artesanos. 6. Por falta de integridad en el manejo de intereses, como no pagar á la tropa el dinero que se haya suministrado para ella. 7. Por hablar mal de otro compañero con personas ú oficiales de otro cuerpo. 8. Por publicar las disposiciones interiores de la oficialidad en sus juntas secretas. 9. Por familiarizarse en grado vergonzoso con los sargentos, cabos y soldados. 10. Por poner la mano á cualquier mujer, aunque haya sido insultado por ella. 11. Por no socorrer en acción de guerra á un compañero suyo que se halle en peligro, pudiendo verificarlo. 12. Por concurrir á casas de juego que no sean pertinentes á la clase de oficiales; es decir, jugar con personas bajas é indecentes. 13. Por presentarse en público con mujeres reconocidamente prostituidas. 14. Por hacer un uso inmoderado de la bebida en término de hacerse notable con perjuicio del honor del cuerpo.

las armas, la táctica, la disciplina..

En poco tiempo el escuadrón estuvo formado y sucesivamente fueron creándose otros en que estaban representadas todas las provincias. Y cuando ya formaban un regimiento el gobierno le mandó á San Martín los despachos de coronel «del Regimiento Granaderos á Caballo».

Pero, para lograr instruir á aquellos hombres, cuyo valor puso á prueba su jefe en más de una ocasión—cuánto detalle, cuántas repetidas enseñanzas, cuánta observación...

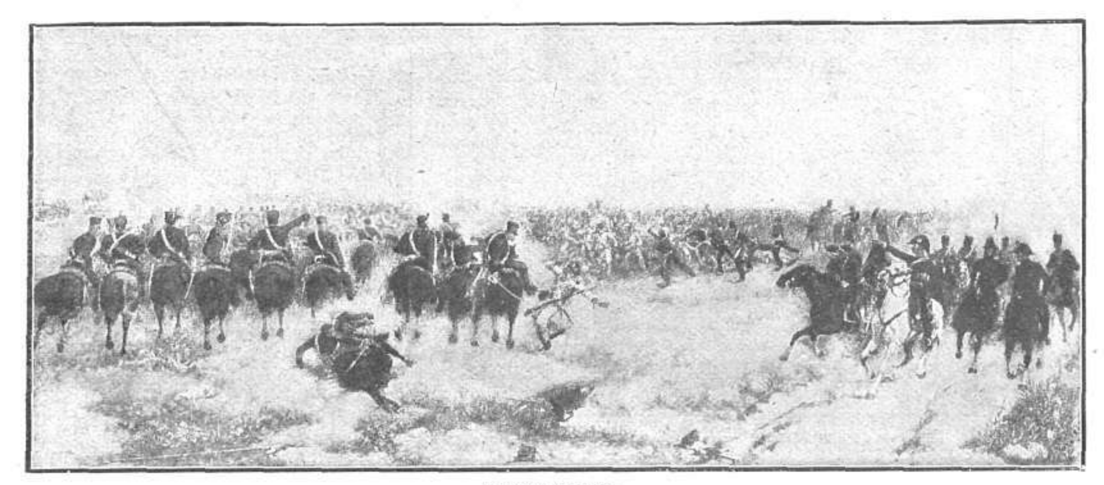
Mientras tanto, «el coronel» no cejaba en la educación de los jefes inmediatos, de la oficialidad, de los cadetes — elegidos entre los hijos menores de las familias más pudientes y patriotas — porque eran ellos — oficiales y cadetes — los que debían dar ejemplo en todo á la tropa. Así es que, además del servicio ordinario, estaban obligados á concurrir cada primer domingo del mes á su casa, para recordarles sus obligaciones y tener muy

Y aquí, el comandante del cuerpo, agregaba lo siguiente:

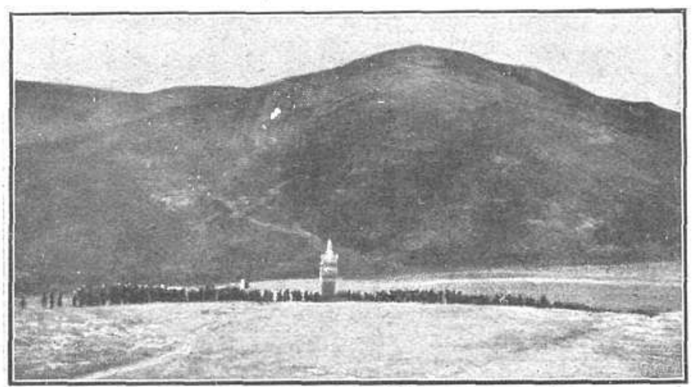
«Yo estoy seguro que los oficiales de honor tendrán un placer en ver establecido en su cuerpo una institución que los garantice de confundirse con los malvados y perezosos y me prometo (porque la experiencia me lo ha demostrado) que esta medida les hará ver los más felices resultados, como la segura prosperidad de las armas de la patria».

Nota — El cuerpo de oficiales tiene el derecho de reprender (por la voz de su jefe) á todo oficial que no se presente con aquel

© Biblioteca Nacional de España



Batalla de Maipo



Campo de Ayacucho

aseo propio del cuerpo y en caso de reincidencia sobre este defecto, quedará comprendido en los artículos de separación de él.» — Y firman los oficiales subalternos de entonces, Domingo Albariños, José María Urdininea, Hipólito Bouchard, Mariano Necochea, Luis José Pereyra, Manuel Soler, Luis Raimundo de Arellano, Anselmo Vergara, Ladislao Martínez, Angel Pacheco, Juan Manuel Blanco, Carlos Bownes, Rufino Guido y José Hilario Basabilbaso.

EL ULTIMO GRANADERO



El sargento Dubroca, guardián del sepulcro de San Martín en la catedral

———

Cuatro meses después de su fundación y en los *días y en las noches* del formidable complot de los metropolitanos — *abortado por la inquebrantable* energía del triunviro don Bernardino Rivadavia, el escuadrón de granaderos á caballo, con su jefe á la cabeza, recorría las calles de la capital del antiguo virreinato, imponiendo, con su actitud marcial, con su admirable disciplina, «con su sable-espada de hoja de treinta y seis pulgadas y carabina, ocupando la primera fila los lanceros con pistola al arzón», á aquellos que pretendieran desmandarse contra las severas órdenes del gobierno.

El mismo cuerpo se impuso en la revolución de octubre y al año siguiente — cuando las fuerzas navales de los realistas, que imperaban en Montevideo, invadieron los ríos del norte, encomendósele al coronel San Martín, que con un escuadrón de su regimiento, las diera caza por tierra cuando pretendieran desembarcar.

Conocido es el combate de San Lorenzo, donde, «ciento veinticinco granaderos» tuvieron su glorioso bautismo de sangre, quedando cerca de la mitad en el campo de batalla, *sin que ninguno retrocediera ni un palmo!*

¡Con ese plantel de leones — como tan acertadamente les llama un historiador chileno— formó San Martín después el ejército de los Andes!

Y más admirable aun puede considerarse la braveza de «aquellos leones» cuando, sus grandes hechos, sus homéricas hazañas, las produjeron — no en defensa de su suelo, de su hogar, de su guarida, si no en el de sus hermanos.

Trece años duró aquella campaña de repetidos combates, de tremebundas batallas — después de haber escalado las más altas montañas del Universo; después que los granaderos á caballo prestaron su heroico y valeroso concurso, su irresistible acción para que se independizaran cuatro naciones: ¡Chile, Perú, Colombia y Bolivia!

Trece años, durante los cuales los granaderos á caballo tomaron parte y decidieron la victoria, con sus formidables cargas en las más grandes acciones de guerra que se desarrollaron en esos pueblos hermanos: ¡Chacabuco, Maipo, Pichincha, Ayacucho!

Y en ese prolongado trascurso de batallar continuo, dieron á la América, como ningún otro cuerpo de ejército ha dado jamás, ¡diez y nueve generales y más de doscientos jefes y oficiales!

Sería lo suficiente para inmortalizarlos si no los inmortalizara la acción decisiva en aquellos hechos gloriosos.

Ellos se hicieron soldados bajo la austera disciplina de nuestro gran capitán, que tuvo siempre para ellos una palabra de aliento, una mirada cariñosa, como la del padre que se enorgullece *de la conducta de su hijo cuando éste ha cumplido su deber.*

Y para aquellos generales, para aquellos jefes, para aquellos oficiales, que supieron conducirlos á la victoria, ¿cuáles fueron las recompensas?

Dígalo el ostracismo voluntario del que, con tanto cariño y tan decidido empeño, formara el primer escuadrón de granaderos á caballo en el antiguo cuartel de cazadores!...

Y ellos; los de las cargas irresistibles; los vencedores, los héroes ignorados, ¿cuántos volvieron á sus patrios lares después de obtener tantas victorias?

Oh, cuando se levante á la inmortal memoria de los granaderos á caballo el monumento que aun le debemos, debe colocarse en él el siguiente epitafio que en la Historia de San Martín, les consagra el general Mitre:

«Derramaron su sangre y sembraron sus huesos desde el Plata hasta Pichincha, regresando en esqueleto á sus hogares, trayendo un viejo estandarte, bajo el mando de uno de sus últimos soldados».

RAFAEL BARREDA.

© Biblioteca Nacional de España

Córdoba.—En "Sierras-Hotel"



En un intermezzo del baile de trajes. — De pie: señoritas Clara Figueroa Alcorta, María Pereyra y Ernestina Soriano; sentadas: señora María García de Ramos Mejía y señoritas Emma Groussac y Susana Davison

Villa María.—Almuerzo político



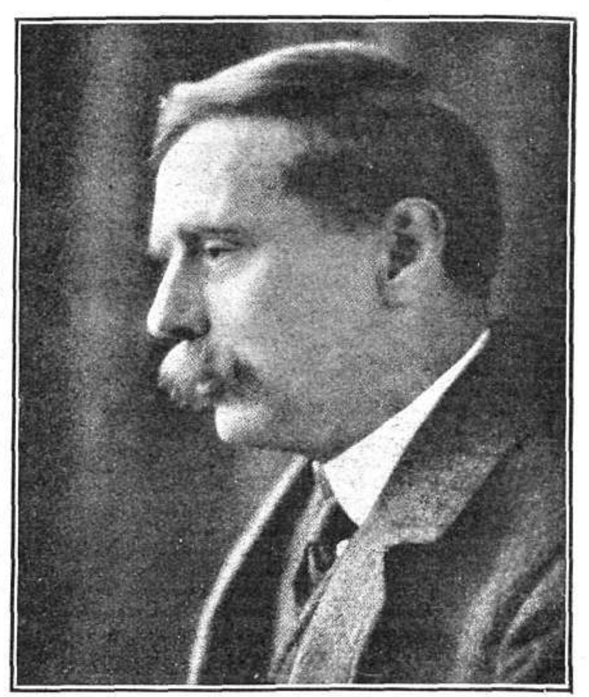
Después del almuerzo que el señor Luis B. Gómez ofreció al doctor Julio A. Roca, con motivo de la proclamación de su candidatura para diputado nacional y en víspera de ser reelegido

El célebre novelista Wells.—Nuevo colaborador de "Caras y Caretas"

EL popular novelista inglés, H. G. Wells, se incorpora, desde hoy, al crecido número de nuestros colaboradores extranjeros.

«Caras y Caretas» ha adquirido la exclusividad de los derechos de traducción al castellano de una serie de cuentos inéditos del libro «The country of the blind», recientemente aparecido en Inglaterra.

Creemos innecesario presentar á Wells. Nuestro público le conoce tanto como el de su país. Sus libros han sido traducidos. Y, también, agotados. — Es tal el interés que Wells transmite á sus novelas, que nos obliga á leerlas, sin tregua, hasta el final. El autor de «Los primeros hombres en la luna», de «Un terrible experimento», de «La guerra de los mundos», etc., nació en Bromley, en 1866. Desde la infancia tuvo afición á las ciencias naturales. De ellas sacó más tarde provecho literario. Al graduarse de bachiller, quiso dedicarse á la industria. Ingresó en una manufactura de paños. Fracasó... Su fracaso comercial obligóle á ingresar de periodista en la «Pall Mall Gazette», cosechando allí sus primeros laureles. Pero sus novelas aparecieron luego en la «Saturday Review», cuna de su popularidad. «Ningún escritor — dice Teodoro de Wysewa — maneja tan hábilmente la novela científica, como Wells. Ninguno como él, sabe dar á la locura tan verídico aspecto de razón».



Mr. H. G. Wells

© Biblioteca Nacional de España



(Derechos exclusivos de traducción al castellano, adquiridos por CARAS y CARETAS)

I

Cuando el Capitán Gerilleau recibió instrucciones para llevar su nueva cañonera, el *Benjamín Constant*, á Badama en el Batemo, brazo del Guaramadema, á fin de proteger allí á los habitantes contra una plaga de hormigas, sospechó que las autoridades lo hacían por burla. Su promoción había sido romántica é irregular, habiendo tomado parte en ella una dama brasileña de alta posición y los ojos claros del capitán, manifestándose lamentablemente irrespetuosos, con tal motivo, *O Diario* y *O Futuro*.

El era criollo; sus ideas sobre etiqueta y disciplina portuguesas de pura sangre, y solamente á Holroyd — el maquinista del Lancashire que había venido trayendo el barco, y como ejercicio en el uso del idioma inglés, siendo muy inciertos sus sonidos de «th» — era á quien abría su corazón.

— La verdad es — dijo — que esto es para hacerme representar un papelón! ¿Qué es lo que se puede hacer contra las hormigas? Se vienen, se van.

— Dicen que éstas no se van — observó Holroyd. — Ese individuo que usted dijo era un Sambo...

— Zambo; es una especie de mezcla de sangre.

— Sambo. Dijo que la gente se estaba yendo!

El capitán fumó, durante un rato, de mal humor.

— Estas cosas tienen que suceder — dijo al fin. — ¿Qué es eso? Plagas de hormigas y otras cosas por el estilo, como Dios quiere. Hubo una plaga en Trinidad — las hormiguitas que acarrean hojas. ¡Todos sus naranjos, todos sus mangos! ¿Y qué importa eso? A veces penetran en sus casas ejércitos de hormigas, hormigas guerreras; una especie muy diferente. Usted se retira y le limpian la casa. Después regresa; la casa está limpia, como nueva! (*) No quedan cucarachas, ni pulgas, ni piques en el suelo.

— Ese Sambo— dijo Holroyd— dice que estas otras son una especie diferente de hormigas.

El capitán se encogió de hombros, echó una humada, y prestó su atención al cigarrillo.

Después reanudó el tema.

— Mi querido Holroyd, ¿qué tengo yo que hacer con esas hormigas del infierno?

El capitán reflexionó.

— Esto es ridículo—dijo.—Pero á la tarde se puso su uniforme de gala, bajó á tierra y luego llegaron al barco tarros y cajas, lo que hizo después él también. Y á la tarde, Holroyd se encontraba en la cubierta tomando el fresco, fumaba con entusiasmo y se encantaba con el Brasil. Durante seis días remontaron el Amazonas, hasta algunos cientos de millas del Océano, presentándoseles al Este y al Oeste un horizonte como el del mar, y hacia el Sur nada más que un banco de arena, especie de isla con algunos matorrales de maleza. El agua corría siempre como en una acequia, llena de basuras, animada por yacarés y por aves que revoloteaban, y alimentada por una fuente inagotable de troncos; y la inmensidad que se le presentaba al frente llenaba su alma. El pueblo de Alemquer, con su pobre iglesia, sus reparos bardados en vez de casas, sus descoloridas ruinas de mejores días, parecían algo insignificante perdido en este desierto de la naturaleza, un centavo arrojado en el Sahara. Era joven; esta era la primera vez que veía las regiones tropicales, llegaba directamente de Inglaterra, donde la naturaleza está cercada, zanjeada, drenada en la forma más perfecta de sumisión, y acababa de descubrir repentinamente lo insignificante del hombre. Durante seis días habían venido navegando desde el mar por canales no frecuentados y la presencia del hombre había sido tan rara como la de una mariposa extraña. Alguno vió una vez una canoa, otro día una estación distante, al siguiente ni un solo hombre. Comenzó á darse cuenta de que el hombre es realmente un animal raro, que apenas tiene una existencia precaria en esta región.

Lo observó con mayor claridad al correr los días, y dirigió su errante rumbo hacia el Batemo, en compañía de este extraordinario comandante, que gobernaba sólo un gran cañón y al que se le había prohibido gastar las municiones. Con maña, Holroyd estudiaba el portugués; pero aún se encontraba en el tiempo presente y en el período sustantivo de la palabra, y la única persona que conocía algunas palabras del inglés era un fogonero negro, que las conocía todas mal. El segundo en el mando era un portugués, de Cunha, que hablaba francés, pero un francés muy diferente del francés que Holroyd había estudiado en Southport, y su interlocución quedaba confinada á ciertas cortesías y á simples proposiciones relativas al tiempo. Y el tiempo, como todas las demás cosas de este asombroso mundo nuevo, el tiempo no tenía aspecto humano, y era caliente de noche y caliente de día, y el aire vapor, hasta el viento era vapor caliente, que olía á vegetales en decadencia; y los yacarés y las extrañas aves, las moscas de innumerables especies y tamaños, los escarabajos, las hormigas, las serpientes y los monos parecían asombrarse de lo que andaba haciendo el hombre en una atmósfera sin alegría en el rayo de su sol y sin frescura en su noche. Era intolerable el gastar ropa; pero, quitársela era asarse de día y exponer un área más amplia á los mosquitos de noche; ir á la cubierta de día era para quedarse ciego con la resolana y permanecer abajo era para sofocarse. Durante el día se presentaban ciertas moscas en extremo hábiles y nocivas para las muñecas y los tobillos. El capitán Gerilleau, única distracción de las molestias físicas para Holroyd, se extendía en una lata formidable refiriendo la insignificante historia de los afectos de su corazón día por día, un rosario de mujeres anónimas, como si estuviera pasando cuentas. A veces insinuaba la idea de una cacería, y tiraban á los yacarés, y en ocasiones raras llegaban á agrupaciones humanas en la inmensidad de los bosques, y allí se quedaban por uno ó dos días, y bebían, y descansaban, y una noche bailaron con muchachas criollas, que encontraron los pobres elementos de portugués de Holroyd, sin tiempos pasado ni futuro, ampliamente suficientes para su objeto. Pero estas sólo eran grietas luminosas en el interminable paso del correntoso río, al remontar el cual se sentía el palpitar de las máquinas. Cierta deidad liberal pagana, en forma de damajuana, reunía seductora corte á popa, y, también es probable, á proa.

Pero Gerilleau juntó noticias relacionadas con las hormigas y más y más cosas, en este lugar de parada y en aquel, y tomó interés por su misión.

— Es una especie nueva de hormiga — dijo. — Tenemos que volvernos... ¿cómo se llama?... ¿ento-

(*) En este momento se refiere á una hormiga que también existe en Misiones, donde la llaman «Corrección». (Tr.)

© Biblioteca Nacional de España

mólogos? Grandes, cinco centímetros! ¡Algunas mayores aún! Es ridículo. Somos como los macacos... se nos envía á cazar bichos... ¡Pero se están comiendo el país!

De pronto estalló de indignación.

—Suponga usted... Surgen repentinamente complicaciones con Europa. Yo estoy aquí... pronto nos encontraremos arriba del Río Negro... ¡y mi cañón, inútil!

Se acarició la rodilla y reflexionó.

— Esas personas que estaban allí, donde se bailó, han bajado. Han perdido cuanto tenían. Las hormigas entraron una tarde en su casa. Todos huyeron. Usted sabe, cuando llegan las hormigas, uno debe... todos huyen y ellas se apoderan de la casa. Al que se queda se lo comen. ¿No ve? Bueno, ahora regresan; dicen: «las hormigas se han ido»... Las hormigas no se han ido. Procuran entrar — el hijo, entra. Las hormigas pelean.

— ¿Lo rodean como enjambre?

— Lo muerden. De pronto sale... gritando y corriendo. Huye de ellas hacia el río. ¿No ve? Se echa al agua y ahoga las hormigas. ¿No ve?— Gerilleau hizo una pausa, acercó sus ojos claros á la cara de Holroyd y le golpeó la rodilla con los nudillos de la mano. —A la noche se muere, lo mismo que si hubiera sido picado por una víbora.

— Envenenado... ¿por las hormigas?

— ¿Quién sabe? — Gerilleau se encogió de hombros.—Quizá lo han mordido malamente... Cuando tomé este servicio lo hice para pelear contra hombres. Estas cosas, estas hormigas, vienen y se van. Eso no es parahombres.

Después de esto, habló con frecuencia á Holroyd de las hormigas, y cada vez que durante su viaje tropezaban con algún puñadito de seres humanos, en esa inmensidad de agua y de sol y de árboles distantes, Holroyd, que cada día adelantaba más en el conocimiento del idioma, se encontraba con mayor aptitud para reconocer el ascendiente de la palabra *Saúba*, que en forma gradual dominaba más el conjunto.

Se dió cuenta de que las hormigas se tornaban cada vez más interesantes, y cuanto más se acercaba á ellas, mayor era su interés. Gerilleau abandonó sus antiguos temas predilectos casi de un modo repentino, y el teniente portugués se transformó en un personaje conversador; algo sabía de la hormiga cortadora de hojas, y difundía su conocimiento. Algunas veces Gerilleau entregaba su caudal respectivo á Holroyd. Hablaba de las obreras pequeñas que pululan y pelean, de las obreras grandes que comandan y dirigen, y cómo estas últimas se prendían del cuello, y cómo sus mordeduras sacaban sangre. Dijo cómo cortaban hojas y formaban tablones de hongos, y cómo sus nidos, en Caracas, suelen tener cien yardas al través. Tres días dedicaron aquellos hombres á disputar sobre si las hormigas tenían ojos ó no. La discusión los llevó hasta el acaloramiento peligroso á la segunda tarde, y Holroyd salvó la situación desembarcando en un bote para cazar hormigas y ver. Consiguió varios ejemplares y regresó, y algunos tenían ojos, y otros no. Discutieron también respecto de si las hormigas mordían ó picaban.

— Estas hormigas — dijo Gerilleau, después de recoger informes en un rancho — tienen ojos grandes. No corren ciegas, como lo hace la mayor parte de las hormigas. ¡No! Se meten en los rincones, y observan lo que usted hace.

— ¿Y pican? — preguntó Holroyd.

— Sí. Pican. Llevan veneno en el aguijón. — Meditó. — No sé qué pueden hacer los hombres contra las hormigas. Vienen y se van.

— Pero estas no se van.

— Se irán — dijo Gerilleau.

Pasado Tamandú existe una larga costa baja, de unas ochenta millas, sin población alguna, y entonces se llega á la confluencia del gran río y el brazo Batemo, la que se parece á un gran lago, y entonces el bosque se acercó, al fin se acercó íntimamente. El carácter del canal se modifica, abundan los troncos sumergidos, y el *Benjamin Constant* fué amarrado á cable durante la noche, bajo las mismas copas frondosas de los árboles. Por vez primera durante muchos días, gozaron de un período de frescura, y Holroyd y Gerilleau se quedaban sentados hasta tarde, fumando cigarros y gozando de tan deliciosa sensación. El pensamiento de Gerilleau estaba lleno de hormigas y de lo que eran capaces de hacer. Al fin decidió dormir, y se acostó sobre cubierta en un colchón, perplejo, sin esperanza, siendo sus últimas palabras, cuando ya parecía dormido, para preguntar, con acento de desesperación: — ¿Qué puede uno hacer con las hormigas?... Todo esto es absurdo.

Holroyd quedó levantado para rascarse las muñecas picadas, y meditar solo.

Se sentó en la amurada y escuchó los leves cambios que se producían en la respiración de Gerilleau hasta



que se quedó completamente dormido, y luego el murmullo y la lamedura del agua ocuparon su mente recordándole ese sentimiento de inmensidad que había ido creciendo por grados en él desde que salió del Pará y remontó el río. El monitor sólo tenía una luz pequeña, y hubo alguna conversación á proa, y luego reinó el silencio. Iban sus miradas desde los contornos profundamente negros de las obras del medio de la cañonera hacia la playa, á las abrumadoras negruras misteriosas de la selva, salpicadas de luz de cuando en cuando por una luciérnaga, sin que jamás se extinguiera el susurro de extrañas é indescifrables actividades...

La no humana inmensidad de este país era lo que lo asombraba y oprimía. Sabía que los cielos estaban desprovistos de hombres; las estrellas eran puntos en la increíble vastedad del espacio; no ignoraba que el océano era enorme é indomable; pero en Inglaterra había llegado á pensar que el suelo era algo del hombre. En Inglaterra lo es realmente del hombre; los seres salvajes viven allí porque se les tolera, crecen como inquilinos, y por todas partes hay caminos, cercos y absoluta seguridad. En un atlas, también, el suelo es del hombre, y con colores que revelan su derecho á él — en vívido contraste con la azul independencia universal de los mares. Alguna vez tuvo la convicción de que llegaría un día en que, por toda la extensión de la tierra, el arado y el cultivo, rápidos tranvías y buenos caminos, y la seguridad disciplinada, prevaldrían. Pero en este momento llegó á dudar.

Este bosque parecía interminable; tenía un aire de invencible, y el hombre semejaba cuando más un precario intruso infrecuente. Se recorrían leguas entre la lucha tranquila y silenciosa de árboles gigantescos, de trepadoras estrangulantes, de flores asertivas; por todas partes el yacaré, la tortuga é infinita variedad de aves y de insectos parecía estar en su casa, viviendo irremplazablemente — pero el hombre, el hombre apenas podía, cuando más, poner el pie en penosas pica-

© Biblioteca Nacional de España

das, luchando con la maraña, luchando con las fieras y con los insectos por el más desnudo rincón de suelo, víctima de las serpientes y de los animales feroces, de los insectos y de las fiebres, y pronto desaparecía. En muchas partes, río abajo, había sido manifiestamente desalojado, confirmándolo este claro abandonado donde algo conservaba el nombre de *casa*, y aquí y allí blancas paredes ruinosas y una torre derrumbada. Mucho más señores eran en estas comarcas el puma y el jaguar...

¿Quiénes eran los verdaderos amos?

¡En unas pocas millas de este bosque debían existir más hormigas que lo que hay de hombres en todo el mundo! Esto le pareció á Holroyd una idea completamente nueva. ¡En unos pocos miles de años, los hombres, al surgir de la barbarie, habían alcanzado un grado de civilización que los hacía sentirse señores del porvenir y amos de la tierra! Pero ¿qué impedimento podría evitar que las hormigas evolucionaran también? Las hormigas que uno conocía vivían en pequeñas comunidades de algunos millones de individuos, que no realizaban esfuerzos combinados contra el vasto mundo. Pero tenían un lenguaje, tenían inteligencia! ¿Por qué habrían de detenerse ahí, ya que el hombre no había persistido en su estado de barbarie? ¿No podríamos suponer por un momento que las hormigas comenzaran á almacenar conocimientos, tal como lo hiciera el hombre por medio de libros y de apuntes, á usar armas, formar grandes imperios, y llevar á cabo una guerra tácticamente organizada?

En aquel instante comenzó á recordar ciertos hechos recogidos por Gerilleau relativos á esas hormigas á las cuales se aproximaban. Usaban un veneno como el de las víboras. Obedecían á jefes de mayor importancia que los de las hormigas cortadoras de hojas. Eran carnívoras, y en el punto á que llegaban, allí se establecían...

Tranquilo por demás estaba el bosque. El agua lamía y chasqueaba sin cesar en los flancos de la nave. En torno de la linterna de copa se arremolinaba un enjambre silencioso de mariposas fantasmagóricas.

Gerilleau agitóse en la oscuridad y suspiró. — ¿Qué puede uno *hacer*? — murmuró, dióse vuelta y quedó tranquilo una vez más.

Holroyd fué distraído de sus meditaciones, que iban tomando un carácter siniestro, por el zumbido de un mosquito.

II

A la mañana siguiente supo Holroyd que se encontraban á cuarenta kilómetros de Badama, y adquirió mayor intensidad su interés por aquellos bancos. Cada vez que se presentaba oportunidad, subía para examinar los contornos. No podía observar vestigio alguno de ocupación por el hombre, á no ser la ruina de alguna choza de paja, y el frente, manchado de verde, del monasterio de Mogú, abandonado hacía largo tiempo, con un árbol de bosque que crecía en la abertura de una ventana, y grandes trepadoras que formaban red en los portales vacíos. Bandadas diversas de extrañas mariposas amarillas con alas semitransparentes cruzaron el río aquella mañana, y muchas se pararon en el cañonero y fueron muertas por la tripulación. A la tarde fué cuando dieron con la *cuberta* abandonada.

Al principio no parecía abandonada; sus dos velas estaban izadas y colgaban inmóviles en la calma vespertina, y se veía la figura de un hombre sentado en el tablaje de proa junto á los grandes remos. Otro hombre parecía dormir boca abajo en una especie de puente longitudinal que estas grandes canoas llevan en el combés. Pero se hacía aparente, por los vaivenes del timón y el modo de derivar en la dirección del cañonero, que algo andaba mal en ella. Gerilleau la examinó con un anteojo de marina, y su interés fué solicitado por la extraña oscuridad de la cara del hombre sentado, que semejaba un cara roja, sin nariz — más parecía estar en cuclillas que sentado, y cuanto más miraba el capitán, tanto menor le agradaba el mirarlo y tanto menor también era su aptitud para separar de él el anteojo.

Pero al fin lo hizo, y anduvo una corta distancia para llamar á Holroyd. Luego regresó para ponerse al habla con la *cuberta*. Volvió á gritarle, y en ese momento fué que pasó á la altura en que estaba el cañonero. Se leía su nombre con toda claridad: *Santa Rosa*.

Al pasar por la ola que levantaba el monitor, cabeceó un poco, y de repente la figura del hombre en cuclillas se inclinó como si hubieran cedido todas sus articulaciones. Desprendiósele el sombrero, y no era espectáculo agradable el de su cabeza, en tanto que su cuerpo cayó flojamente y se perdió de vista detrás de la amurada.

— ¡Caramba! — exclamó Gerilleau, y se encaminó á donde estaba Holroyd. Este se encontraba á cierta distancia de la lumbrera.

— ¿Vió usted eso? — preguntó el capitán.

— ¡Muerto! — dijo Holroyd. — Sí, usted debería mandar un bote. Hay algo que anda mal ahí.

— ¿Le vió usted por casualidad la cara?

— ¿Qué era lo que parecía?

— Parecía — ¡ay! — me faltan las palabras. — Y el capitán dió de pronto la espalda á Holroyd y se convirtió en un comandante activo y bullicioso.

El cañonero viró, navegó paralelamente al curso errabundo de la canoa, y bajó el bote que fué tripulado por el teniente da Cunha y tres marineros para abordarla. Entonces la curiosidad del capitán le hizo casi atracar cuando el teniente subió á bordo, así es que toda la *Santa Rosa*, cubierta y bodega, quedaban visibles para Holroyd.

Entonces pudo ver que la tripulación total del barco se reducía á estos dos cadáveres, y aunque no les pudo ver la cara, observó, por la extensión de sus manos, de pura carne arrancada, que habían estado sujetas á algún extraño procedimiento excepcional de desmedro. Por un instante su atención quedó reconcentrada sobre aquellos dos bultos enigmáticos de ropas sucias y miembros flojamente extendidos, y luego su mirada tomó la dirección de proa para descubrir la alta pila de baúles y de cajas, y á popa, donde el camarote pequeño se mantenía, en forma inexplicable, abierto y vacío. Entonces se dió cuenta de que las tablas del entrepuente estaban salpicadas con manchas negras movibles.

Su atención quedó clavada en estas manchas. Andaban todas en direcciones radiantes del cadáver caído, de tal modo que — la imagen se presentó espontáneamente á su imaginación — como la muchedumbre que se dispersa después de una corrida de toros.

Se dió cuenta de que Gerilleau estaba á su lado. — Capo — dijo — ¿tiene usted su anteojo? ¿Puede enfocar á tan pequeña distancia como la que nos separa de esos tablones?

Gerilleau hizo un esfuerzo; refunfuñó, y le pasó el anteojo. Siguió luego un instante de investigación. — Son hormigas — dijo el inglés, y devolvió á Gerilleau el anteojo enfocado.

© Biblioteca Nacional de España

Su impresión respecto de ellas fué la de una muchedumbre de grandes hormigas negras, muy semejantes á las hormigas comunes, menos en el tamaño, y por el hecho de que algunas de las mayores llevaban una especie de vestidura gris. Pero en aquel momento su inspección era demasiado corta para detalles. La cabeza del teniente da Cunha apareció en el costado de la cubierta, y á ello siguió un breve coloquio.

— Usted debe ir á bordo — dijo Gerilleau. El teniente hizo notar que la embarcación estaba llena de hormigas.

— Usted tiene zapatos — dijo Gerilleau.

El teniente cambió de tema. — ¿Cómo han muerto estos hombres? — preguntó.

El capitán Gerilleau hizo una serie de observaciones que Holroyd no pudo seguir, y los dos individuos empezaron á disputar con cierta vehemencia creciente. Holroyd tomó el anteojo y reanudó su escrutinio, primero de las hormigas, y después del cadáver del medio.

Me ha hecho la descripción de estas hormigas con mucha prolijidad.

Dice que eran más grandes que cualesquiera otras hormigas de las que ha visto, negras, y que se movían con una premeditación grave muy diversa del alboroto mecánico de la hormiga común. Próximamente una entre veinte era mucho mayor que sus compañeras, y tenía una cabeza excepcionalmente grande. Estas últimas le recordaban las obreras maestras, de las que se asegura que mandan á las cortadoras de hojas; lo mismo que ellas, parecían dirigir y coordinar los movimientos generales. Inclinaban los cuerpos hacia atrás de un modo completamente extraño, como si utilizaran en alguna forma sus patas anteriores. Y tuvo una curiosa idea, que distó mucho de verificar, la de que gran número de estas hormigas de ambos clases llevaba ciertos atavíos, algo que las fajaba, como correas blancas brillantes semejantes á hilos de metal...

Dejó á un lado el anteojo de un modo repentino, al darse cuenta de que el asunto disciplina entre el capitán y el subordinado llegaba á un período álgido.

— Su deber es ir á bordo — dijo el capitán. — Tales son mis órdenes.

El teniente había llegado á punto de resistir. Detrás de él apareció la cabeza de uno de los marineros mulatos.

— Me parece que esos hombres han sido muertos por las hormigas — dijo repentinamente Holroyd en inglés.

El capitán tuvo un acceso de rabia. No contestó á Holroyd. — Le he ordenado á usted que suba á bordo — dijo en voz alta, y en portugués, á su subordinado. — Si usted no sube inmediatamente será un caso de rebelión — un caso concreto de rebelión. ¡Rebelión y cobardía! ¿Dónde se encuentra el valor que debiera animarnos? Pondré á usted una barra de grillos, y lo haré fusilar como un perro. — Inició un torrente de injurias y maldiciones, moviéndose agitadamente de una á otra parte. Sacudió los puños, se mostró como fuera de sí mismo por la rabia, mientras el teniente, pálido y tranquilo, se quedó mirándolo. La tripulación había adelantado con caras de asombro.

De pronto, en una pausa de este estallido, el teniente resolvió tomar una decisión heroica, saludó, se encogió y se encaramó á la cubierta.

Holroyd tomó el anteojo. Vió las hormigas desparramadas en torno de los pies del invasor, y haciendo lo que nunca había visto hacer á las hormigas. No presentaban ninguno de los movimientos ciegos de la hormiga común; lo miraban — como una muchedumbre de hombres reunidos miraría á algún monstruo gigantesco que los hubiese dispersado.

— ¿Cómo murió? — gritó el capitán.

Holroyd entendió cuando el portugués dijo que el cadáver estaba demasiado comido para poderlo indicar.

— ¿Qué es lo que hay allí más adelante — preguntó Gerilleau.

El teniente avanzó algunos pasos, y empezó á contestar en portugués. Se detuvo repentinamente y sacudió algo que le subía por la pierna. Avanzó dando algunos pasos extraños, como si se empeñara en pisar algo invisible, y corrió rápidamente hacia un lado. Entonces se compuso, dió vuelta, caminó deliberadamente hacia la bodega, trepó á la cubierta superior de proa, desde la cual se manejan los grandes remos, se agachó por un instante observando el segundo cadáver, refunfuñó en forma audible, y retrocedió á popa al camarote, moviéndose con mucha rigidez. Se dió vuelta, é inició una conversación con su capitán, conversación fría y respetuosa por ambas partes, lo que contrastaba vivamente con la ira y los insultos de un momento antes. Holroyd solo recogió algunos fragmentos del tema.

Volvió á tomar el anteojo, y quedó sorprendido al observar que todas las hormigas habían desaparecido de las porciones visibles de la cubierta. Examino la parte sombría situada debajo de ella, y le pareció que estaba llena de ojos vigilantes.

La *cuberta*, quedó convenido, estaba abandonada; pero demasiado llena de hormigas para poner en ella gente que permaneciese allí y durmiera: debía ser remolcada. El teniente pasó á proa para recibir el cable y atarlo, y los marineros del bote se pusieron de pie para estar prontos y ayudarlo. Holroyd examinó la canoa con el anteojo.

Cada vez quedó más impresionado por el hecho de que, aunque diminuta y furtiva, se desarrollaba extraña actividad. Observó que cierto número de hormigas gigantescas — le parecieron de unas dos pulgadas de largo — con cargas curiosas cuyo destino



no podía imaginar, se movían atropellando de un punto á otro en la oscuridad. No se trasladaban en columnas por los sitios descubiertos, sino en líneas abiertas, espaciadas, en extremo sujestivas de las cargas de la infantería moderna al avanzar bajo el fuego. Algunas se ocultaban en las ropas del cadáver, y un verdadero enjambre se reunía en el lado por el cual tenía que pasar da Cunha.

En realidad él no las vió atropellar al teniente cuando se dió vuelta; pero no tiene duda de que realmente atropellaron de acuerdo. De pronto el teniente se puso á gritar y á maldecir, y á golpearse las piernas. — ¡Me han picado! — vociferó, con cara de odio y de acusación dirigida á Gerilleau.

Desapareció luego por la borda, se arrojó á su bote, y se hundió de pronto en el agua. Holroyd pudo oir el chapuzón.

Los tres marineros del bote lo sacaron y lo llevaron á bordo, y esa noche murió.

III

Holroyd y el capitán salieron del camarote en que se encontraba el cuerpo hinchado y deformado del teniente, y permanecieron contemplando desde la popa de la cañonera la siniestra embarcación que remolcaban. Era una noche cerrada, negra, iluminada solamente por algunos fusilazos de los relámpagos. La *cuberta*, vago triángulo negro, se hamacaba en la ola levantada por la cañonera, con las velas sacudiéndose y aleteando, en tanto que el humo negro de las chimeneas, constantemente salpicado por las chispas, envolvía sus masteleros oscilantes.

© Biblioteca Nacional de España

La mente de Gerilleau se inclinaba á resucitar todas aquellas cosas malignas que le dijera el teniente en la exaltación de su última fiebre.

— Dice que lo he asesinado — protestó. — Eso es sencillamente absurdo. Alguien tenía que ir á bordo. ¿Hemos de vernos obligados á huir de estas malditas hormigas cada vez que se presenten?

Holroyd nada dijo. Estaba pensando en cierta carga disciplinada de formas negras pequeñas que cruzaran la tablazón desnuda que el sol iluminaba.

— A él le tocaba ir — siguió machacando Gerilleau. — Murió en el cumplimiento de su deber. ¿Por qué se ha de quejar? ¡Asesinado!... Pero ese pobre diablo estaba — ¿cómo se dice? — demente. Su cerebro no andaba bien. El veneno lo hinchó... ¡Hm!

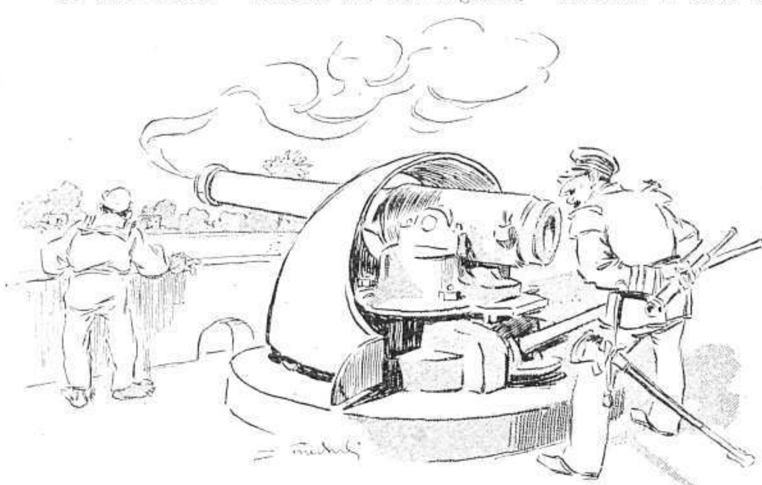
Se produjo un largo silencio.

— Vamos á echar á pique esa canoa... y á quemarla.

— ¿Y después?

La pregunta irritó á Gerilleau. Se encogió de hombros, sus manos se apartaron vivamente de su cuerpo formando ángulos rectos. — ¿Qué puede uno *hacer*? — dijo, elevando la voz hasta el tono de un chillido de enojo.

— De todos modos — continuó con voz vengativa,



— cada una de las hormigas de esa cubierta!... ¡las voy á quemar vivas!...

Holroyd no se sentía inclinado á seguir la conversación. El ulular lejano de monos aulladores llenó la sofocante noche con sonidos de presagio, y al acercarse la cañonera á los negros bancos misteriosos, aquello fué reforzado por un clamor depresivo de ranas.

— ¿Qué puede uno *hacer*? — repitió el capitán después de un largo silencio, y tornándose repentinamente activo, salvaje y blasfemador, decidió quemar la *Santa Rosa* sin más trámite. Todos á bordo quedaron complacidos con semejante idea, y todos ayudaron con gusto; tiraron del cable, lo cortaron, y soltaron la embarcación, dándole fuego con estopa y kerosene, y en breve la *cuberta* chisporroteaba y destellaba vivamente en la inmensidad de la noche tropical. Holroyd contemplaba el ascenso del resplandor amarillo destacándose sobre las tinieblas, y los fusilazos de los relámpagos que iban y venían por las cimas del bosque haciéndolas destacar en silueta, mientras su fogonero se encontraba detrás de él contemplando en silencio.

El fogonero quedó impresionado hasta las profundidades de su lingüística:— *Saúba* van pop, pop — dijo — *Uajá*! — y estalló en carcajadas.

Pero Holroyd estaba pensando que esos pequeños seres de la canoa cubierta también tenían ojos y cerebro.

Todo ello le hizo la impresión de ser increiblemente tonto é incorrecto, pero ... ¿qué podía uno *hacer*?.. Esta pregunta renació por la mañana enormemente reforzada cuando por fin llegó á Badama la cañonera.

Este lugar, con sus habitaciones y reparos techados con hojas, su molino de azúcar invadido por las plantas trepadoras, su pequeño muelle de palos y cañas, estaba completamente tranquilo en el calor de la mañana, y en él no quedaban ni señales de gente viva. Cualesquiera que fuesen las hormigas que allí habitaran, eran demasiado pequeñas para poder distinguirlas á esa distancia.

— Toda la gente se ha ido — dijo Gerilleau — pero al menos se hará una cosa. Gritaremos y silbaremos.

Así fué que Holroyd gritó y silbó.

Entonces el capitán fué dominado por un ataque de duda de la peor especie. — Hay otra cosa que podemos hacer — dijo.

— ¿Qué cosa? — preguntó Holroyd.

— Gritar y silbar otra vez.

Así lo hicieron.

El capitán empezó á pasearse en la cubierta y á gesticular. Parecía tener muchas cosas en la mente. Fragmentos de discursos se desprendían de sus labios. Parecía como si se estuviese dirigiendo á algún tribunal público imaginario, ora en español, ora en portugués. El oído ya más habituado de Holroyd distinguió algo de municiones. De un modo repentino se despojó de estas preocupaciones, expresándose en inglés. — Mi querido Holroyd! — exclamó, desahogándose con: — Pero ¿qué *puede* uno hacer?

Tomaron el bote y el anteojo, y se acercaron para examinar el sitio. Descubrieron cierta cantidad de hormigas grandes, cuyas actitudes tranquilas tenían cierto aire de vigilarlos, y que salpicaban la orilla del rústico muelle. Gerilleau ensayó con ellas algunos tiros infructuosos de pistola. Holroyd piensa que distinguió algunas galerías curiosas de tierra que ponían en comunicación las casas más próximas y que podrían haber sido obra de los insectos conquistadores de aquellas habitaciones humanas. Los exploradores siguieron más allá del muelle, y distinguieron tendido á alguna distancia un esqueleto humano. Con una tela en la cintura, y muy brillante, limpio y liso. Se detuvieron al ver esto...

— Tengo que velar por esas vidas — dijo de pronto Gerilleau.

Holroyd se dió vuelta y miró al capitán, dándose cuenta de que se refería á la repugnante mezcla de razas que constituía la tripulación.

— Mandar una partida de desembarco — es imposible — imposible. Serían envenenados, se hincharían, se hincharían, me acusarían y se morirían. Es totalmente imposible... Si desembarcamos, debo desembarcar yo sólo, sólo, con gruesas botas y la vida en la mano. Quizá podría vivir. O bien... sería mejor que no desembarcara. No lo sé. No lo sé.

Holroyd pensó que sí lo sabía; pero nada dijo.

— Todo esto—continuó Gerilleau de pronto —ha sido ideado para ponerme en ridículo. ¡Todo esto!

Siguieron remando, y observaron el limpio esqueleto blanco desde diferentes puntos de vista, y luego regresaron á la cañonera. Las indecisiones de Gerilleau se volvieron entonces terribles. Se levantó vapor, y durante la tarde el monitor remontó el río con aire de ir á preguntar algo á alguien, y á la entrada del sol regresó y echó anclas. Amontonóse una tormenta y estalló con furia, y entonces la noche se puso deliciosamente fresca y tranquila, y todos durmieron en la cubierta. Todos, menos Gerilleau que andaba sin cesar y refunfuñando.

Al amanecer despertó á Holroyd.

— ¡Por Dios! — dijo Holroyd — ¿qué hay de nuevo?

— He decidido — dijo el capitán.

— ¿Qué ... desembarcar? — preguntó Holroyd, sentándose con viveza.

— ¡No! — repuso el capitán, guardando silencio por algún tiempo. — He decidido — repitió, mientras Holroyd dejaba traslucir síntomas de impaciencia.

— Y bien... sí — dijo el capitán — ¡*haré fuego con el cañón grande*!

¡Y lo hizo! Sabe el cielo lo que de ello pensaron las hormigas; pero lo hizo! Hizo fuego con él dos veces, con gran formalidad y ceremonia. Toda la tripula-

© Biblioteca Nacional de España

ción tenía algodones en los oídos, y se notaba en el conjunto la idea de entrar en acción, y primero apuntaron y derrumbaron el viejo molino de caña de azúcar, y luego destrozaron el depósito abandonado situado detrás del muelle. Y entonces Gerilleau experimentó la inevitable reacción.

— Esto no sirve — dijo á Holroyd — no sirve. No hay balas que sirvan. Debemos regresar... á pedir instrucciones. Va á haber una trifulca del diablo á causa de estas municiones... ¡Oh! ¡una trifulca del *diablo*! Usted no se imagina, Holroyd...

Durante un momento se quedó contemplando el mundo con una perplejidad infinita.

— Pero ¿qué otra cosa se podía *hacer*? — exclamó.

A la tarde, el monitor zarpó otra vez aguas abajo, y al anochecer un pelotón de desembarco llevó el cadáver del teniente, y lo enterró en el banco, hasta el cual las nuevas hormigas no han aparecido aun...

IV

No hace todavía tres semanas que le oí á Holroyd esta historia en forma fragmentaria.

Estas hormigas nuevas se le han metido en el cerebro, y ha regresado á Inglaterra con la idea, según dice, de excitar al pueblo á su respecto antes que sea demasiado tarde. Dice que amenazan á la Guayana Inglesa, que no puede distar mucho más que la friolera de unas mil millas de su actual espera de actividad, y que el departamento colonial debería iniciar inmediatamente el ataque. Declama con gran entusiasmo. — Estas son hormigas inteligentes. ¡Piensen por un momento en lo que tal cosa significa!

No se puede abrigar duda de que se trata de una plaga seria, y de que el gobierno del Brasil ha procedido correctamente al ofrecer una prima de quinientas libras esterlinas al que presente un método eficaz para su destrucción. Cierto es también que, desde que hicieron su primera aparición en las colinas allende Badama, hace unos tres años, han llevado á cabo extraordinarias conquistas. Toda la ribera sur del río Batema, en unas sesenta millas, la tienen ocupada en efectividad; de allí han desalojado por completo á los hombres, ocupado plantaciones y establecimientos, y abordado y capturado cuando menos un barco. Hasta se dice que, en una forma inexplicable, han echado un puente sobre el muy importante brazo el Capuarana y avanzado muchas millas hacia el mismo Amazonas. Poca duda puede quedar de que son mucho más racionales y que tienen una organización social mucho mejor que cualquiera de las otras especies conocidas de hormigas; en vez de vivir en sociedades aisladas, se encuentran organizadas en lo que en efecto es una sola nación; pero lo que las hace particular é inmediatamente formidables, no reside tanto en esto, cuanto en el uso inteligente que hacen del veneno contra sus enemigos de mayor bulto. Parece ser que ese veneno es muy próximo al veneno de las víboras, y es altamente probable que en realidad lo manufacturen ellas, y que los individuos mayores transportan sus cristales de forma de agujas en sus ataques al hombre.

Naturalmente, es en extremo difícil conseguir informes detallados relativos á estos nuevos competidores por la soberanía del mundo. No existen testigos oculares de su actividad, con excepción de los vistazos de Holroyd, que hayan sobrevivido á su encuentro. Las leyendas más extraordinarias de sus proezas y capacidad circulan por la región del Alto Amazonas, y aumentan diariamente á medida que el firme avance del invasor estimula la imaginación de los hombres á través de sus temores. Se afirma que estas extrañas criaturitas no sólo conocen el uso de las herramientas, el fuego y los metales, habiendo realizado hechos de ingeniería que hacen vacilar nuestros espíritus del Norte — no acostumbrados como estamos á acontecimientos como el de las *Saubas* de Río Janeiro, que, en 1841 practicaron un túnel por debajo del Parahyba, donde es tan ancho como el Támesis á la altura del Puente de Londres — sino que tienen un método organizado y detallado de consignación de datos y de comunicación análogo al de nuestros libros. Hasta ahora, su acción se ha manifestado por un avance progresivo y firme, que implica la fuga ó la muerte de todo ser humano en las nuevas áreas que invaden. Aumentan con rapidez en número, y Holroyd á lo menos está firmemente convencido que acabarán por desalojar de sus posesiones al hombre en toda la extensión de Sud América Tropical.

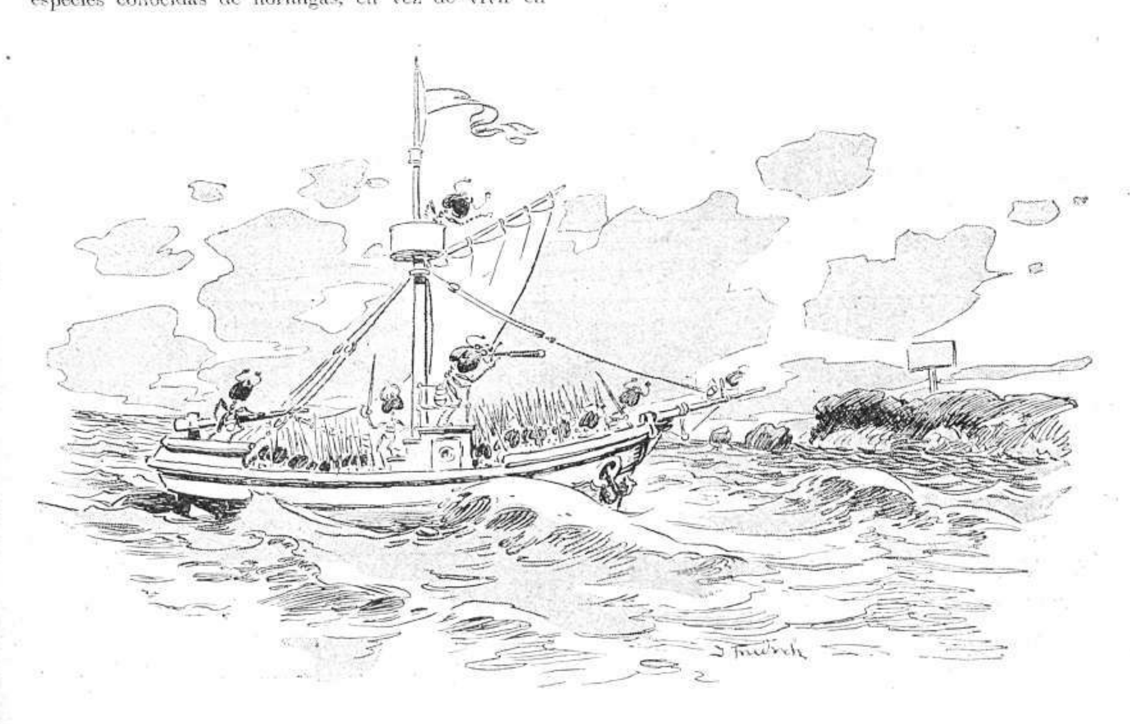
¿Y por qué se habrían de detener en Sud América Tropical?

Bueno; de todos modos, ahí se encuentran ahora. Allá por 1914, más ó menos, si avanzan como lo han hecho, deberían atacar al ferrocarril de extensión de Capuarana, imponiéndose á la consideración del capitalista europeo.

En 1920 habrán bajado hasta la mitad del Amazonas. Señalaré 1950 á 60, á más tardar, para que descubran la Europa.

H. G. WELLS.

Traducción del inglés de E. L. H.—Dib. de Friedrich.



© Biblioteca Nacional de España

La defensa de Patagones

Conmemorando su aniversario



La cabeza de la manifestación que se trasladó al puerto para recibir á las autoridades de Río Negro, el 8 del corriente



En la plaza 7 de Marzo. — Los niños de las escuelas cantando el himno nacional



La manifestación dirigiéndose al pie del cerro de la Caballada, donde se rindieron las fuerzas brasileñas de mar y tierra, el 7 de Marzo de 1827, ante el empuje de un puñado de gauchos capitaneados por el baqueano José Luis Molina



Los oradores. — El doctor Ricardo Spurr



El ingeniero Gallardo, gobernador del Río Negro

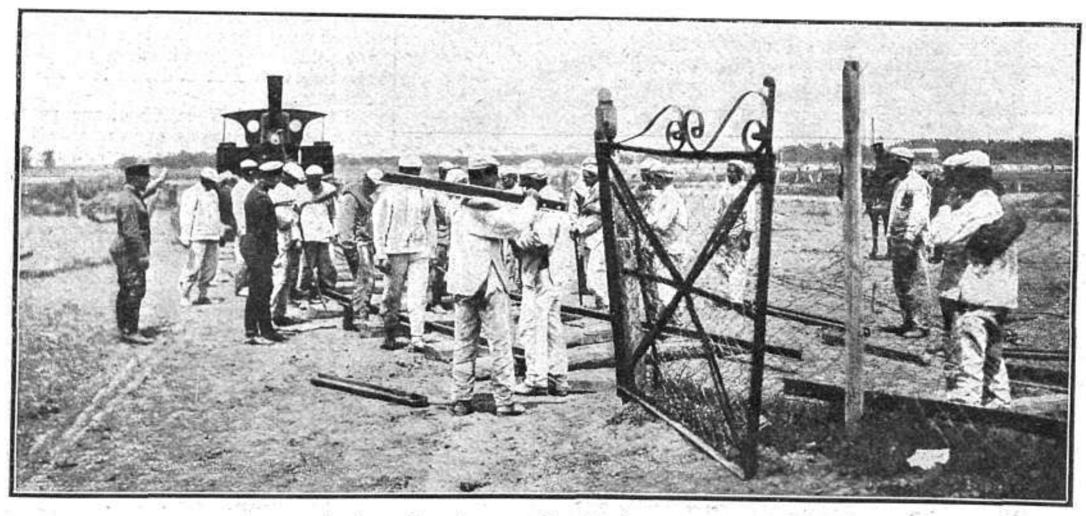
© Biblioteca Nacional de España

EL BATALLON DE FERROCARRILEROS

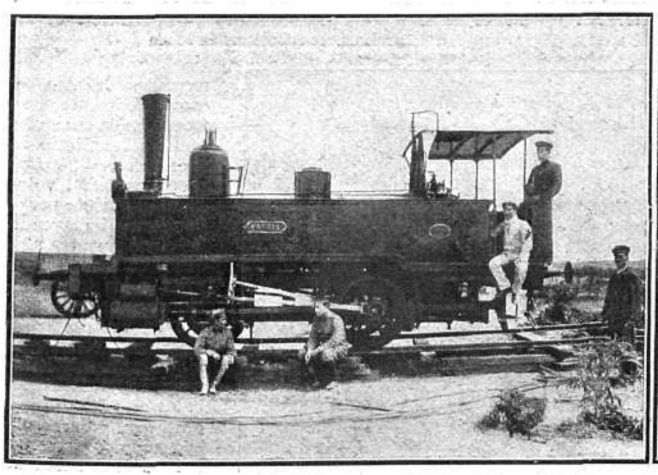




La locomofora «Patria», en Bella Vista, ai ser conducida hacia el Campo de Mayo



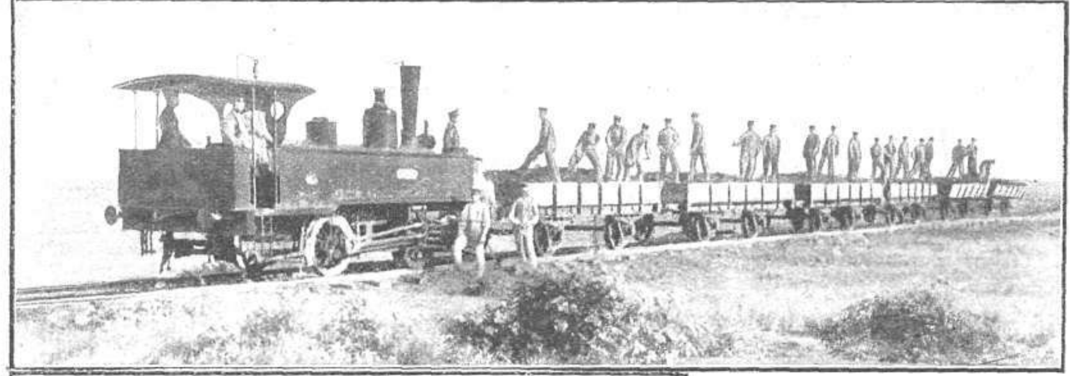
Construyendo un tramo provisional en terreno pantanoso

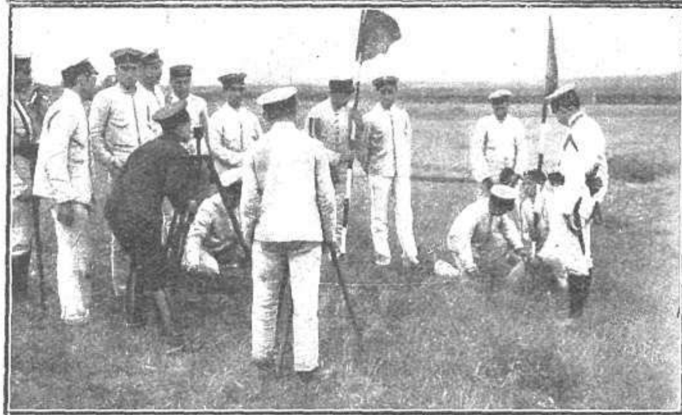


La máquina, propiedad del gobierno, en el Campo de Mayo, después de 7 años de servicios prestados á una empresa particular

El galpón para la máquina y los constructores

© Biblioteca Nacional de España





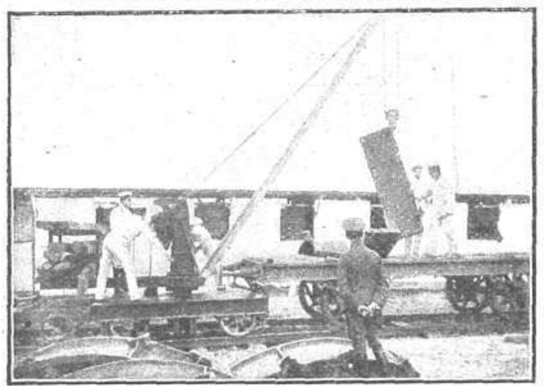
Un ingeniero en operaciones. — El trazo de una curva de 250 metros de radio

En plena labor. — Descargando material para el terraplén

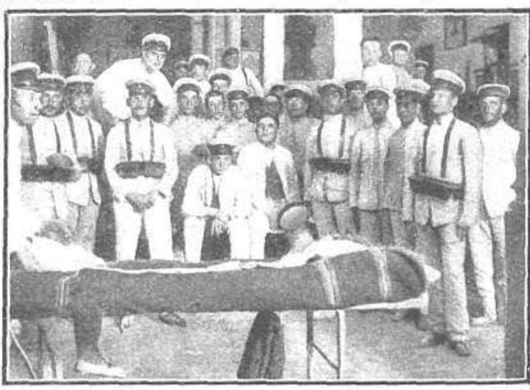
zando el material que para ese objeto se hallaba á la intemperie, ó *conservado* entre tierra hacia años. Después se entregaron á la obra esencial, y en ella trabajan con paciencia y entusiasmo los aspirantes, en número no mayor de 40, bajo la inmediata dirección de los ingenieros, teniente Jarén y subtenientes Felipez y Thorne; éstos, á su vez, dirigidos por el jefe del batallón, teniente coronel Carlos Spika.

Han construído ya kilómetro y medio de los ocho que medirá la vía desde el cuartel de ingenieros hasta el empalme con las vías del F. C. P., en la estación Palomar.

El costo de la línea férrea, que pasará á pocos metros de cada uno de los cuarteles del Campo de Mayo, á fin de



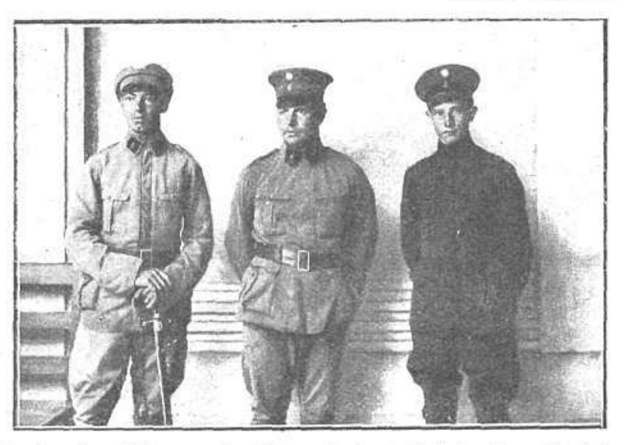
Alijando las piezas de una mesa giratoria para el ferrocarril



Los aspirantes á clases de reserva del batallón número 6 de ingenieros, constructores de la vía

Hace medio año aproximadamente, el batallón N.º 6 de ingenieros ferrocarrileros dejó de lado las marchas y contramarchas de infantería á que se dedicaba por carecer de elementos propios, para iniciar la construcción de un ferrocarril militar.

Comenzaron por adquirir una vieja locomotora que transportaron de la estación Bella Vista al Campo de Mayo, pasando por terrenos fangosos, acequias y montes, labor dura que les ocupó muchos días. Luego armaron vagones y galpones utili-



Los ingenieros del ferrocarril militar. — De izquierda á derecha: subteniente Felípez, teniente Jarén y subteniente Thorne

movilizar rápida y económicamente las tropas hacia cualquier punto del territorio, no excederá de 260.000 pesos, cantidad votada últimamente por el Congreso, incluyendo los cinco puentes ubicados en diversos parajes y las tres estaciones que se construirán en el Campo de Mayo una, otra frente á Hurlingham y la última en el Palomar.

Es esta la primera obra que, en armonía con su nombre, lleva á cabo el batallón de ferrocarrileros, creado no hace muchos años.

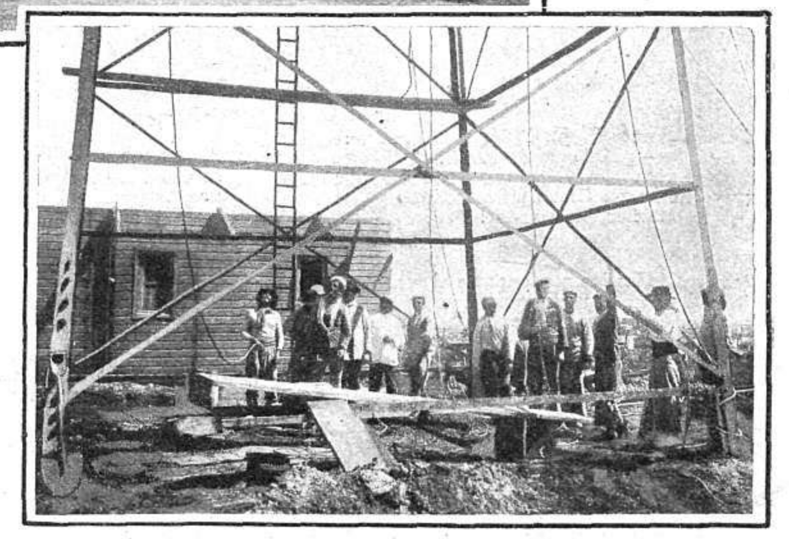
© Biblioteca Nacional de España

La estación radiotelegráfica de La Paz

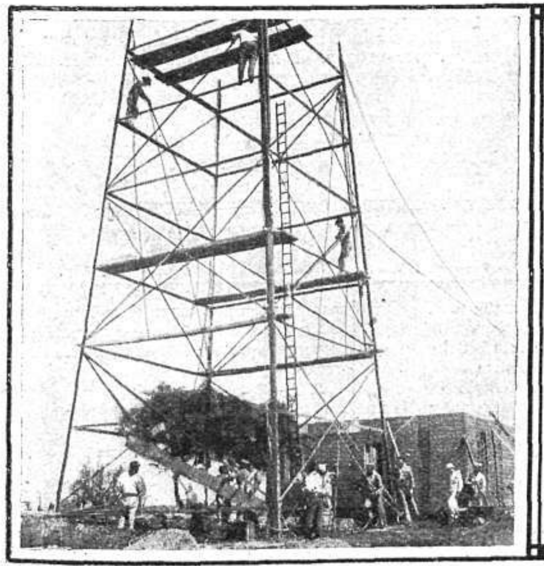
Vista del puerto de La Paz

En la pintoresca ciudad entrerriana, llamada á ocupar puesto de primera fila entre sus hermanas ribereñas del Paraná, una vez que se construya el ferrocarril que la unirá á la red de trocha media del litoral, el ministerio de marina acaba de inaugurar una nueva estación radiotelegráfica. Esta, fué construída bajo la dirección del capitán de fragata Pedro Padilla — en la armada todos le conocen cariñosamente por «Don Telefunken» — en veinte días. La torre tiene 43 metros de altura, y la estación dos kilowats y medio de poder. Puede comunicarse, trabajando noche y día, hasta 690 kilómetros. De noche, ha llegado á comunicarse con Puerto Militar y Mogotes (1.100 kilómetros) y con la estación Cabo Vírgenes (3.200 kilómetros).

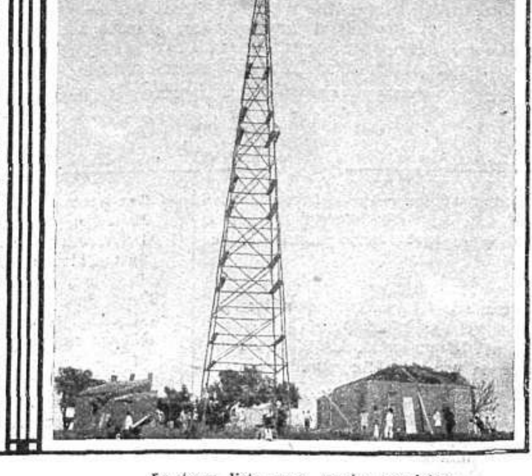
La estación de La Paz se libró al servicio el 1.º del actual.



Armando la primera sección de la torre, operación que dirigió el jefe de la Dirección de radiotelegrafía de la armada, capitán de fragata Pedro Padilla



A quince metros de altura



La torre lista para prestar servicios

© Biblioteca Nacional de España

MENUDENCIAS



Dice el doctor Sáenz Peña, algo molesto:
— ¿Cómo puede ser esto?
Hemos visto el verano terminar
¡y yo no he publicado un manifiesto
haciéndolo constar!

***

Foot ball.

«Encaminadas las gestiones en el sentido de conseguir un equipo de profesionales, se anuncia que éstas han obtenido el mejor éxito. En efecto, el Swindon es el cuadro que nos visitará, y por sus antecedentes puede señalársele como uno de los mejores de Inglaterra. Pertenece á la Liga del Sur».

¡Qué satisfacción para Santa Fe! Ahora verán allí cómo se ganan á patadas las elecciones.

***

Así dice don Benito:
— Nunca creí que votaran
los vecinos de las calles
Zinny, Zepita, Zabala,
Zavaleta, Zufriategui,
Zárate, Zapiola, Zárraga,
Zamudio, Zelarrayán
Y Zuviría y Zapata
Y Zequeira... ¡Zapateta!
¡Uno cecea sin ganas!

***

Leemos en un colega.

«... la aviación no está todavía al alcance de los ejércitos *pequeños*. En los grandes, personal y gastos son solamente una fracción *pequeña* del total del ejército...» «... lo que, en los *pequeños*, todo lo absorbería.» «... los *pequeños* utilizarán...»

No hagamos caso. Se trata de pequeñeces.

***

Habla Ramos Mexía:
— La huelga se acabó,
el carbón va á acabarse cualquier día.
... Aquí se acaba todo ¡menos yo!

***

«Bahía Blanca. — Se censura que el telégrafo nacional y provincial funcionen con deficiencia por cualquier variación atmosférica.»

Eso se arregla al instante.

El gobernador Arias, hombre enérgico, puede prohibir las variaciones atmosféricas.

***

El comisionado que fué á Santiago del Estero, escribe lo siguiente en su informe:

« En sí el acto electoral del domingo 3 del corriente marca un paso adelante en las prácticas institucionales del país. »

¿Sólo un paso? En tal caso,
¿qué progreso logramos á ese paso?

***

Hemos recibido:

«Calendario astronómico para la parte austral de la América del Sur. Publicado por resolución del congreso científico internacional americano reunido en Buenos Aires en julio de 1910.» Segundo año.

«El balcón de la vida. (Apuntes de un periodista)», por José de Maturana.

«Ingenuidades y niñeces. Cuentos y bosquejos», por Santiago Fuster Catresoy. Prólogo de J. J. Soiza Reilly.

«Ciclos *siglo-semanal* juliano y gregoriano, con tres tablas mixtas para ambos calendarios», por Carlos A. Hesse. Iquique.

«Debate sobre reforma electoral», discurso del diputado Julio A. Costa.

«La sombra», drama en tres actos, por Enrique García Velloso.

«Jurisdicción sobre ferrocarriles — Política del poder ejecutivo nacional — Proyecto Saavedra Lamas», por Ernesto Corvalán.

«La primer etapa», por Enrique de Muliá. Prólogo del doctor José López Piñón.

«Rumor de almas», por Alberto J. Ureta. Prólogò de Raimundo Morales de la Torre Lima.

«Idolos rotos», por Juan Pérez. Ilustraciones de Sada Narakoff. Madrid.

«Fenómenos migratorios argentinos». Estudios y análisis recopilados y ampliados por el capitán Luis Moltedo. Rosario.

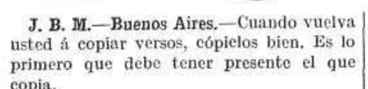
«Memoria de la Dirección General de Correos y Telégrafos, presentada al ministerio del interior. 1910 y 1911.

«¡Qué monada!», tango criollo, por Orfeo D. Giudice, quien nos dedica amablemente su obra.

«La canción del niño escolar», por Juan Ballan.

«Por vez primera», mazurca para piano, por Juanita Gastón.

CORREO SIN ESTAMPILLA



J. B. M.—Buenos Aires.—Cuando vuelva usted á copiar versos, cópielos bien. Es lo primero que debe tener presente el que copia.

R.—Buenos Aires.—

Por miedo á lo corriente y ordinario,
cae en lo estrafalario.

Y, así, lo que mandó la última vez fué de una *estrafalaria ordinariez*.

C. R.—Buenos Aires.—Su «primer ensayo literario» vale poco. Peor sería que no valiese absolutamente nada, como el centésimo ó milésimo ensayo de la misma clase que algunos se obstinan en enviarnos.

M. M. A.—Buenos Aires.—

«Es una joven doncella,
Tan fresca cual la mañana,
Es la flor pura y galana
Del vergel; ¡es la más bella!
Su tan blonda cabellera
Despide negros destellos...»

¡Cómo! ¡Su blonda cabellera despide negros destellos! ¿No sabe usted que blondo y rubio son una misma cosa?

J. J. F.—Buenos Aires.—«Apreciaría si tendría la bondad de decirme si... podría mandar algunas *narraciones, composiciones ó poesías* para que fueran publicadas...»

El canasto no tiene ningún inconveniente.

J. V. del R.—Buenos Aires.—

«Anoche cuando en mi aposento
á dormir yo intentaba,
no sabía lo que por mi pasaba,
mas era algo de amor ó sentimiento.»

No; era el sentido común alarmadísimo al pensar que nos iba usted á remitir los versos.

E. J.—Buenos Aires.—

A un iconoclasta
de la ortografía,
como usted ¿no habría
que decirle: basta?

J. A.—Adrogué.—

«Con Andrés rey de Hungría
La hija de Alberto primero
Contrajo con gran esmero
Matrimonio...»

Nuestra admiración por usted no tiene límites. ¡Viva el descubrir de los matrimonios con esmero!

© Biblioteca Nacional de España

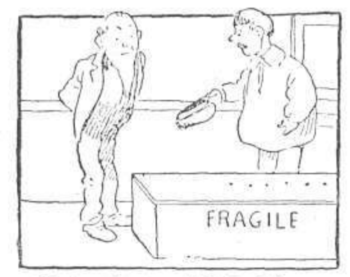


© Biblioteca Nacional de España

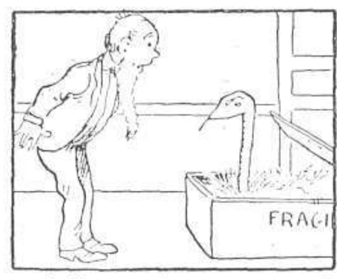


PÀGINAS INFANTILES

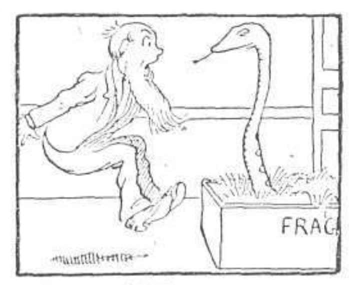
Paddy, encantador de serpientes



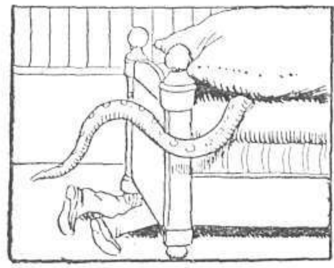
Cierto día, recibió Paddy por encomienda un extraño baúl, proveniente del Africa.



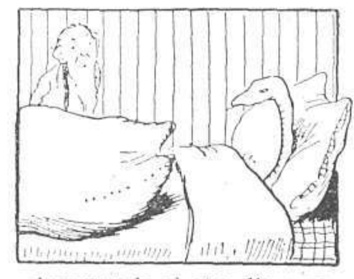
¿Cuál no fué su sorpresa al abrirlo? ¿Un avestruz?... ¿Para qué me mandará esto mi amigo Chopón?



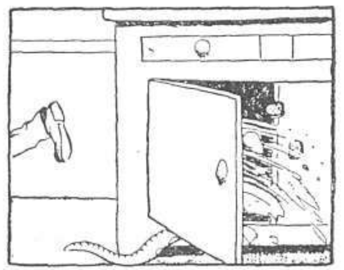
Pero ¡quiá! No era un avestruz; era una gran serpiente, por fortuna de una especie inofensiva.



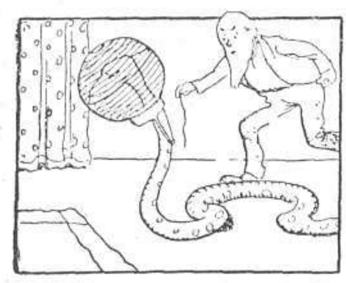
Lo primero que hizo el reptil fué meterse en la cama de Paddy, el cual pasó la noche poco divertida...



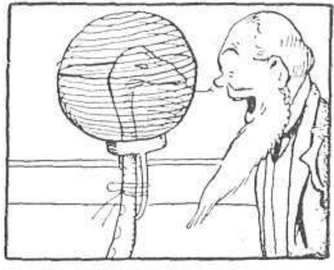
despertando al otro día y encontrando á la serpiente dispuesta á tomar el chocolate.



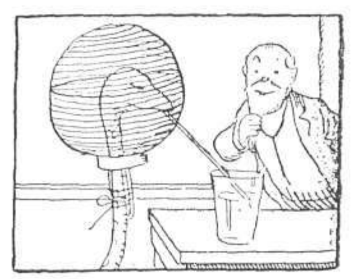
Como no se lo daban, se fué á buscar alimentos á la despensa, donde comió, saliendo de allí...



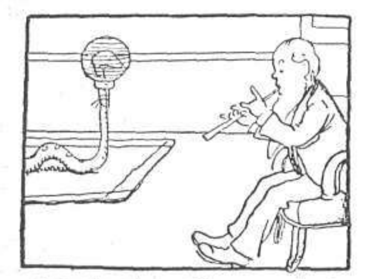
con la cabeza dentro de una panera cuyo contenido había devorado.



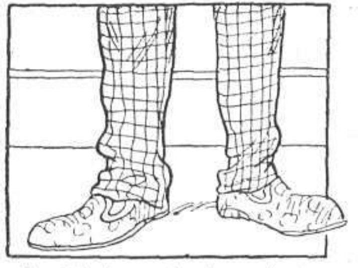
—¡Ahora eres mía!—dijo Paddy. — Sujetó la panera con un alambre al cuello de la serpiente,



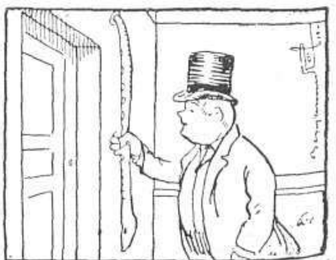
y desde aquel día la mantuvo á caldos con pajita, hasta que llegase el amigo Chopón.



Cuando el reptil se encolerizaba, Paddy tocaba la flauta para tranquilizarle.



Cambió de camisa la serpiente, y Paddy, con la piel, se hizo un hermoso par de zapatillas.



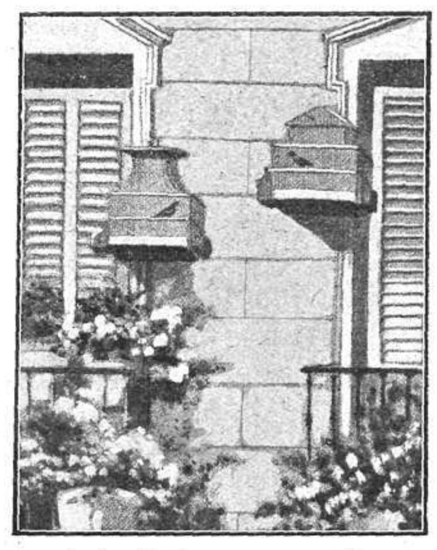
Al fin, un día, falleció, y Paddy aprovechó sus restos para cordón de la campanilla de su puerta. Lo estrenó Chopón precisamente.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Páginas infantiles.—Los vecinos



En dos balcones inmediatos se pasaban los días un jilguero y un canario, cada uno en su jaula. Al principio, como eran de distinta casta, miráronse con cierta mal velada hostilidad. El canario se creía de una raza más distinguida. ¡Por algo era completamente amarillo, y por algo también, cuando cantaba, lo hacía desgranando sus notas largas, llenas y sonoras, que invadían el aire en escalas de una fuerza prodigiosa! En cambio, el jilguero se ufanaba de su pardo plumaje, con tanto orgullo, por lo menos, como un cardenal de su manto sedoso y rojo.

Pero pasaron los días, y con su roce continuo fueron desapareciendo aquellas asperezas y hasta llegaron á entablar amistosos coloquios, en los que se revelaron sus mutuas afecciones, su cariño por éste ó el otro alimento, su predilección por los días azules, serenos y diáfanos, cuando la Naturaleza abre sus entrañas al sol y levanta los cálices de sus flores como otros tantos incensarios, cuyos perfumes embriagan el alma.

El canario estaba siempre alegre. En cambio, el jilguerillo se ponía á lo mejor, y sin motivo aparente, en extremo triste. Esto extrañaba mucho á su vecino, el cual un día, viéndolo de tal guisa, como lo revelaban lo hueco de su plumaje, lo triste de sus pupilas y lo caedizo de sus alas, no pudo contenerse, y asomando la dorada cabecita por los plateados alambres, e preguntó:

—¿Qué te ocurre, amiguito mío?...

—Nada.

—¿Nada, y estás tan triste?

—Tengo *spleen*, como un hombrecito británico.

—Y ¿por qué? Ambos poseemos agua en abundancia y alpiste sin escasez y el cariño entrañable de nuestras lindas amitas.

—Mira, tú no puedes saber nada de mi dolor porque, entre otras cosas, tú ignoras en qué puedo fundarlo. ¿A que no sabes que no sólo vive el pájaro de la bebida y del comer hasta el hartazgo?

—Me dejas turulato...

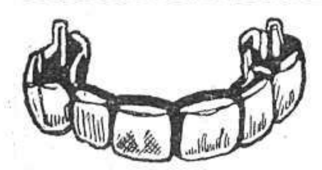
—¿A que no sabes para qué te sirven esas alas tan doradas y tan hermosas?

—Para saltar por la jaula.

—¡Y para algo más!... Yo fuí libre; yo crucé el espacio en toda su extensión; yo, cuando tuve sed, recurrí á una fontana que hacía saltar sus aguas blancas entre rocas verdosas, á la sombra de unos bravíos chaparros; yo, al sentir el zarpazo del hambre, ví cómo el campo se abría cual un gigantesco comedero; yo tuve un nido... ¡Ay! ¡Dichoso aquel que conserva la felicidad ó que no la gozó nunca, como tú!...

Y el jilguero, callando, hundió su cabecita blanquirroja bajo su ala izquierda, como no queriendo ver el día riente ni el cielo azul...

José A. LUENGO.



CLINICA DENTAL DEL Dr. JOSÉ BLITZ

Dentaduras completas para la MASTICACION PERFECTA
EMPLOMADURAS de todos los sistemas, INALTERABLES
Extracciones absolutamente sin dolor.
DIENTES FIJOS SIN PALADAR, último sistema perfeccionado.
Trabajos esmerados y garantidos al alcance de todos.

Consultorio: ARTES, 358 (Carlos Pellegrini), de 8 á 12 y de 1 á 6.

¡AGRICULTORES! ¡No pierdan Vds. más tiempo! Es este el momento de combatir á las plagas que destruyen á sus FRUTALES, VIÑEDOS, HORTALIZAS, JARDINES, etc.
Para eso ofrecemos lo siguiente:

Bomba pulverizadora "Actividad"
(Sistema Candeo)

La única que obtuvo el primer premio en la última Exposición Nacional de Agricultura en Buenos Aires

Se compone de la mochila y 3 picos pulverizadores diferentes; liviana y de fácil manejo y cuesta solamente $ 22.

Además ofrecemos el afamado fluido LA VITALE, que á más de no ser corrosivo para las plantas, es un excelente tónico para las mismas, porque las hace vigorizar hasta producir doble fructificación.

Se convencerán Vds. de esta afirmación si se dignan leer los numerosos certificados que van en librito instructivo titulado: "5 TESOROS PARA LA AGRICULTURA", que se remite gratis á quien lo pida á **J. Félix Pasino, Venezuela, 1875, Buenos Aires.**



Doctor César Vila

Especialista en internas y nerviosas (corazón, pulmón, estómago, vientre, vicios y debilidades de la sangre, etc.) - **Tratamiento especial de la neurastenia.** - Rayos X. - Electricidad. - Aplica el 606. **VIAMONTE, 2278,** de 2 á 5. - U. T. 3790, Juncal.

Dr. FERNANDO ALVAREZ

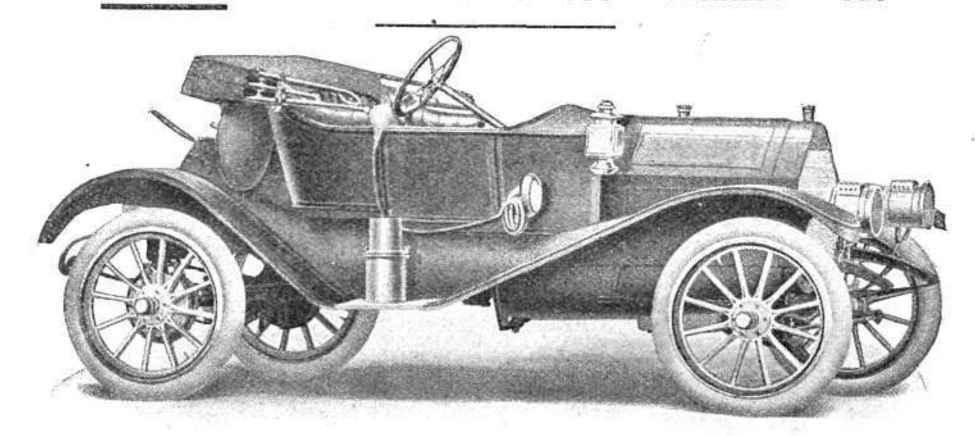
DE REGRESO DE EUROPA HA REABIERTO SU CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DEL CORAZÓN É INTERNAS, EN SUIPACHA, 612, DE 9 Á 12 M.

© Biblioteca Nacional de España

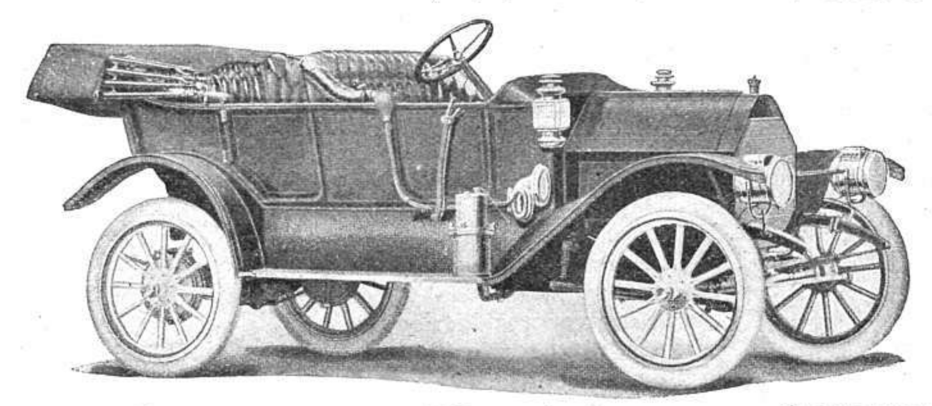
UNITED STATES MOTOR CO.

FABRICANTES de los afamados automóviles
"COLUMBIA", "MAXWELL", "STODDARD-DAYTON", "COURIER", "BRUSH"
y "SAMPSON"

Sucursal en Buenos Aires: 455 - CERRITO - 457



MAXWELL roadster de 25 H.P., equipado............... **$ 3.250** m/n.



MAXWELL doble faeton de 25 H.P., equipado........... **$ 3.750** m/n.

Características del Chassis:
MOTOR.—4 cilindros fundidos en pares. Válvulas de ambos lados. Doble alumage. EMBRAYAGE: Discos múltiples.—TRASMISION: Cardan.—MARCHAS: 3 adelante, 1 atrás.—ENTRE EJES: 2.70 m.—TROCHA: 1.42 ó 1.52.—NEUMATICOS: 815×90.—EQUIPO: Capota impermeable, vidriera plegable, faros, faroles, gato, bomba y herramientas.

Nuestros precios módicos se deben á la ausencia TOTAL de intermediarios
DEL FABRICANTE... AL CONSUMIDOR

Garantizamos nuestros automóviles.—Surtido completo y permanente de repuestos

CATALOGO M 3.

© Biblioteca Nacional de España

Ajedrez

El 31 de diciembre de 1910, jugóse en el torneo de aficionados del «Wiener Schachklub», la partida que va á continuación y que la «Strategie» precede de las siguientes palabras: «Esta partida, con mayores motivos que muchas de las de los grandes maestros, merece ser reproducida por los periódicos de ajedrez de todo el mundo. Tiene algunas faltas; pero, ¿cuál es la que se encuentra exenta de ellas? Es interesante desde el comienzo hasta el final del combate y contiene tal cantidad de buenas combinaciones, puestas en evidencia con las notas del maestro Marco, que hacen de ella una de las partidas más instructivas.»

GAMBITO DE LA DAMA REHUSADO

Blancas Dr. K. Mandrila	Negras A. Seidl
1 P 4 D	P 4 D
2 P 4 A D	P 3 R
3 C 3 A D	C 3 A R
4 P 3 R (1)	P 4 A D
5 C 3 A R	C 3 A D
6 A 2 R	A 2 R
7 O — O (2)	O — O
8 C 5 R	P A × P D
9 P R × P D	C × C (3)
10 P × C	C 2 D
11 P 4 A R (4)	P × P
12 A × P	A 4 A D
13 R 1 T	P 3 T D
14 D 2 A D (5)	P 4 C D
15 A 3 D	P 3 T R
16 A 4 R	T 1 C D
17 P 3 C D	D 5 T R
18 A 2 C D	A 3 C D! (6)
19 T 3 A R	C 4 A D
20 T D 1 A R	C × A
21 C × C	A 2 C D
22 T 3 T R (7)	D 1 D! (8)
23 C 5 C R	P 3 C R
24 C × P R (9)	D 2 D
25 C × T (10)	D × T
26 C × P C (11)	D 5 C R
27 C 7 R +	R 1 A
28 A 3 T D	R 1 R
29 A 6 D? (12)	T 1 D
30 P 5 A R	P 3 A R!! (13)
31 C 6 C R	T 1 A D
32 D 2 D	A 6 R
33 D 2 C D	A 5 D
34 D 2 D	A 6 R!
35 D 2 C D	A 5 R!
36 P × P	A 5 D
37 P 7 A R + (14)	R × P
38 C 5 R +	A × C
39 A × A	T 7 A D
40 D × T	A × D

Las blancas abandonan.

(1) 4 A 5 C R *está más en uso.* Las blancas desean entrar en lo que se llama la «variante normal».

(2) Más favorable sería:

7 P 3 T D	O — O
8 P D × P A	A × P
9 P 4 C D	A 2 R
10 P × P	P × P
11 A 2 C D	A 3 R

12 A 3 D con sus A bien situados y posibilidades de ataque al P D aislado.

(3) Bien estaría 9 — P D × P A; 10 C × C — P × C; 11 A × P — P 4 A D, pero el señor Seide prefiere complicar el juego, con cuyo método ha puesto en evidencia siempre su fuerza con grandes resultados.

(4) 11 P × P — C × P R; 12 P × P — A × P sería ventajoso para las *negras. Con el movimiento del texto, sin embargo,* las negras mandan en las diagonales—4 A D—8 C R y — 2 C D — 7 C R. Su adversario preocupado con su plan ofensivo no concede la debida importancia á este peligro.

(5) 14 C 4 R era más prudente, pues impediría P 4 C D y haría



La Belleza Reina En El Mundo

En todas las épocas, en todos los lugares, la belleza ha sido siempre suprema. La belleza quiere decir adoración, riquezas, posición, *todo* para la mujer que la posee.

Los Polvos de Talco Boratado de

MENNEN

hacen y mantienen el cutis suave y bello.



Gerhard Mennen Chemical Co.
Newark, N. J., E. U. de A.

AGENTES:
DONNELL & PALMER
Moreno 562-566

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

inofensivo uno de los A. Pero el propósito de las blancas es de un orden más profundo é interesante en el más alto grado.

(6) ¡Exacto! El A R blanco apostado en 4 R es igualmente peligroso para — 2 T R que para — 2 C D y dejando libre ese punto puede llevar su C.

(7) Seduce, pero resulta prematuro el sacrificio: 22 C 6 A R + — P × C; 23 T 3 C R + — R 1 T; 24 P × P — T 1 C R con la pieza ganada.

(8) La mejor réplica, pues á 22 — D 2 R; 23 C 6 A R + — P × C; 24 P × P seguido de T × P, con lo que ganaría rápidamente. Sin embargo, después de D 1 D no se encuentra una defensa que satisfaga. El sacrificio de la D por 2 — D × T referido por varios no cumple las exigencias.

22	D × T
23 P × D	T D 1 A D
24 D 2 C R !	R 1 T !
25 P 5 A R	T R 1 D
26 P × P	T 7 D !
27 C × T	A × D +
28 R × A y ganan	

(9) Un sacrificio en apariencia decisivo; la continuación más fuerte es 24 T × P T. Se desecha que las negras obtendrían ventaja con 24 — R 2 C porque tras 25 C × P R + — R × T; 26 C × D no hay duda de que con 26 — T R × C ó T D × C; 27 P 5 A R — T 1 A D; 28 D 2 R las blancas se asegurarían la victoria por la superioridad numérica y más que todo por la situación expuesta del R negro.

(10) Las blancas tenían ahora 25 C 5 C R !! — P × C?; 26 P 6 R ! ó 26 T 8 T R + amenazando P 6 R con ganancia rápida.

(11) Posición muy interesante. Es evidente que las negras no pueden tomar el C; á pesar de todo no dejan de obtener gradualmente la ofensiva.

(12) Esta débil jugada cuesta la partida, en tanto que con la siguiente continuación podría ganarse:

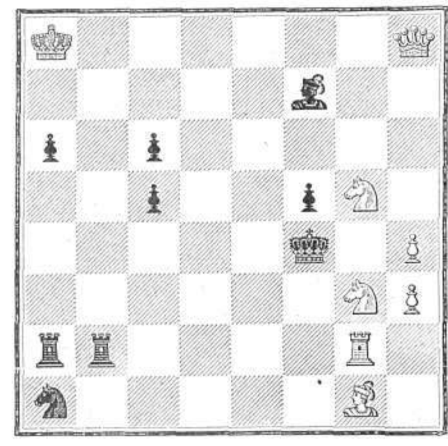
29 C 5 A R	A × P C +
30 D × A	D × C
31 D 8 C R +	R 2 D
32 T 1 D +	R 3 .
33 D 2 C R + !	R 2 .
34 A 6 D + y ganan.	

(13) Para debilitar la posición del A y por consiguiente la del C.

(14) *Resulta curioso comprobar que aún en esta difícil posición*, las blancas ganarían si hubieran jugado 37 C 5 R !!. Este sensacional descubrimiento hízolo el doctor Gustavo Zeissl de Viena, después de la partida.

Notas de G. Marco.

Problema por J. J. TOGSTAD



Mate en 2 jugadas

Este problema obtuvo el primer premio en el concurso de la «Nordiska Schakforbundets»

Lleno de dolores y desfallecimientos

Est. Krabbe (F. C. S.), marzo 2 de 1912.

Señor doctor Sanden — Buenos Aires.

Estimado doctor: La presente es para manifestarle mi agradecimiento por el bien que me ha hecho su renombrada **FAJA ELECTRICA**, devolviéndome la salud, lo que no había podido conseguir, *á pesar de haber tomado un sinnúmero de drogas y haber sido asistido* por varios médicos. Mis enfermedades eran: una gran pesadez á la cabeza, continuos mareos, vista muy nublada, no pudiendo digerir, con dolores de estómago, á los intestinos, á las espaldas, con frialdad en las mismas y debilidad en todo el cuerpo. Recurrí á su **FAJA TRICA**, y en los primeros días de haberla usado, los dolores disminuyeron notablemente, especialmente los de la cabeza, encontrándome hoy completamente restablecido de mis antiguas dolencias, males que hacían de mi vida un verdadero martirio.

En vista de esto, es con placer que otorgo este testimonio, autorizándole hacer uso de él como mejor le parezca para bien de la humanidad doliente. Sin más, me es grato saludar á Vd. muy atentamente y subscribirme

S. S. S.

Firmado: **ANTONIO ERNAGA.**

Casa: «*Lorenzo Bertolotto*».

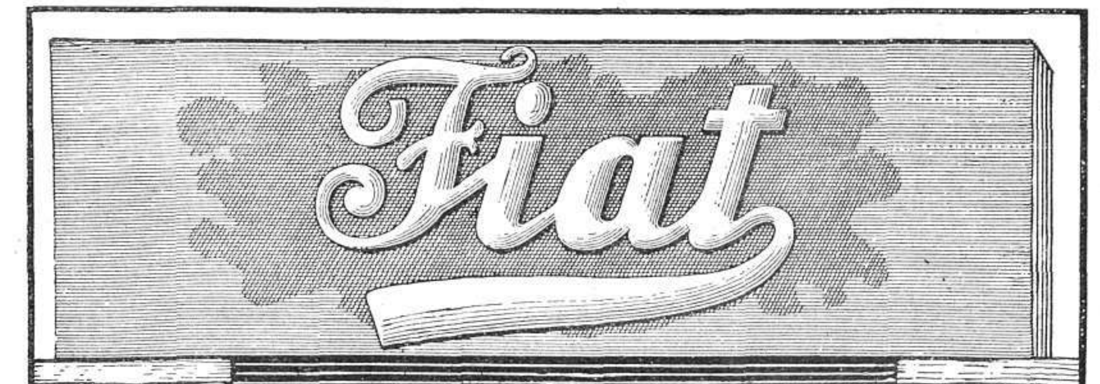
CONSULTAS, INFORMES, FOLLETOS, GRATIS

Yo le diré en qué principios se funda mi tratamiento si me hace una corta visita en mi Consultorio ó, si no puede venir personalmente, me escribe dándome sus señas, y á vuelta de correo recibirá Vd., gratuitamente y porte pagado, dos obras médicas escritas por mí especialmente para los enfermos, tituladas: «SALUD» una, y «VIGOR» la otra, en las cuales he hecho una detallada descripción de las enfermedades más comunes, y explico la manera en que opera la Electricidad para curarlas. Pídalas, le enseñarán cómo curar esa enfermedad de que viene padeciendo.

Horas de Consulta: De 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: De 10 a. m. á 12 m.

C. Pellegrini, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



ALGUNAS VICTORIAS DE LOS AUTOMOVILES **FIAT**

EN CONCURSOS LIBRES É INTERNACIONALES
EN COMPETENCIA CON LAS MEJORES MARCAS
Y CONDUCTORES DE AUTOMÓVILES DEL MUNDO

DURANTE EL AÑO 1911

GRAN PRIX DE FRANCE

EL CIRCUITO DE LA SARTHE. — **Julio 1911**

Una máquina modelo **Turismo** dirigida por HEMERY recorriendo **636 kilómetros en 7 horas 6 minutos** y **30 segundos**, ó sea una velocidad media de 91,130 **kilómetros por bora,**

ROSARIO - CÓRDOBA - ROSARIO

Septiembre 1911

Una distancia de 900 kilómetros sobre caminos en muy mal estado Tiempo **15 horas y 14 minutos.**

GRAN PRIX D'AMERICA

EL CIRCUITO DE SAVANNAH. — **Noviembre 1911**

648 kilómetros en **5 horas, 81 minutos** y **29 segundos**, ó sea una velocidad media de 117,290 kilómetros **por hora.**

RECORD MUNDIAL POR UNA MILLA

INGLATERRA. - **Julio 1911** — **208 kilómetros por hora.**

NUEVO RECORD DE 24 HORAS

Recorriendo una distancia de **2399 kilómetros** en **Los Angeles California**

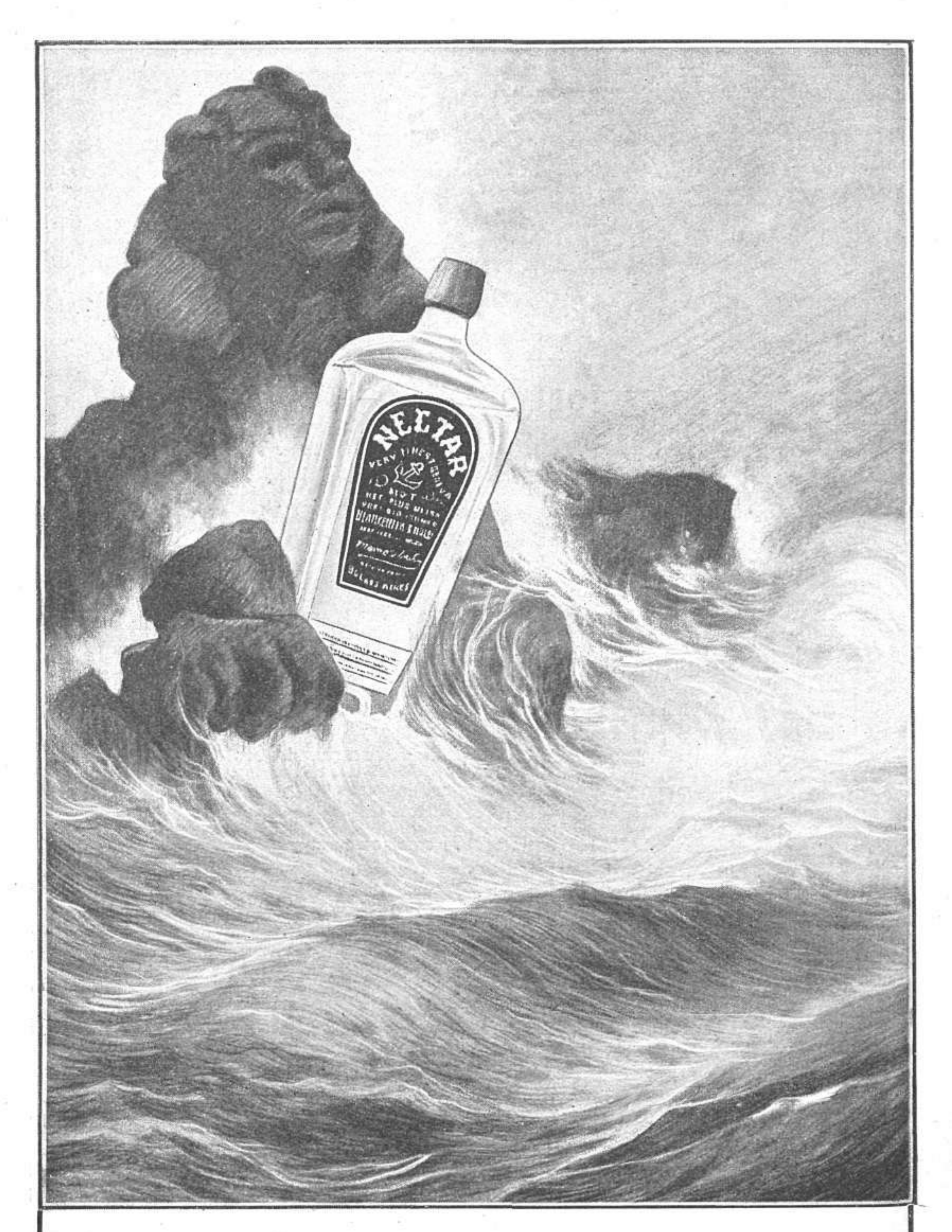


SAN LORENZO, 1201
Esq. MITRE
ROSARIO

602 - SUIPACHA - 602.
Esq. TUCUMAN
BUENOS AIRES



© Biblioteca Nacional de España



Tres maravillas de fama universal:

LA ESFINGE — EL MAR

Y LA GINEBRA NÉCTAR

© Biblioteca Nacional de España

Un retrato, una tabaquera y... lo que vino después

por Henry A. HERING

TRADUCCIÓN DEL INGLÉS PARA "CARAS Y CARETAS", POR J. O.

(*Continuación*)

UN CONVENIO ORIGINAL

Una idea pareció asaltarla.

— Sam, ¿quiere usted dejarme asistir á su próximo robo? — preguntó con ansiedad. — Yo he experimentado la mayor parte de las emociones de este mundo, pero nunca la del robo. Encontrará usted esto un poco excéntrico quizás, si he de hablar con franqueza; pero ya que me ha sugerido usted la idea, me gustaría aprovechar la ocasión.

— Esta clase de trabajo, señorita, no es como para aficionados ó «amateurs» — objetó el otro — y mucho menos para amateurs femeninos. No, señorita, no: quédese usted aquí, en este cuartito tan cómodo y tan caliente, en esta casa donde vive su bueno y anciano padre. No comience usted á robar, y se ahorrará infinitos disgustos.

— No me parece — respondió ella. — Creo ser un tanto despejada, se lo aseguro, y estoy acostumbrada á salir airosa de las aventuras en que me meto... Además, usted no tiene que temer que yo quiera mi parte de botín, Sam. Se lo guardará usted todo. Yo operaré sencillamente por lo divertida que resulte la cosa.

— Es que ni aun así me parece un buen negocio, ¿sabe?— dijo el ladrón. — Piense un poco en lo divertido que le resultaría á usted verse perseguida, detenida, juzgada y quién sabe si deportada.

—Me figuro que esta ocurrencia debe parecerle absolutamente estúpida á un profesional — replicó la joven — pero yo estoy decidida á correr los riesgos consiguientes. Pocas mujeres preferirían trepar por pendientes cubiertas de nieve y hielo á veinte mil pies en dirección del cielo, á calentarse los pies junto á su chimenea; sin embargo, yo lo prefiero. No, Sam, mi determinación está irrevocablemente tomada, y yo tengo por costumbre hacer todo aquello que se me antoja en cuanto se me presenta la ocasión.

— Las polleras no son tampoco lo más á propósito para robar — dijo el hombre sentenciosamente.

— Eso no es una objeción seria — replicó la señorita Gargrave; — iré vestida de hombre. Para escalar las montañas, lo he hecho ya muchas veces, y poseo todo lo indispensable. Me llevará usted, Sam, es preciso. Yo no le facilitaré el modo de salir de esta casa sino con la condición de que usted consienta en que yo tome parte en su próxima expedición.

— Pero...

— Nada, lo dicho, ó toco el timbre... Está usted en mi poder — observó dulcemente.

— Es verdad, es verdad, señorita — replicó el hombre con cierto amargo sentimiento en el tono de la voz. — Bueno: supongamos que hago lo que usted quiere, ¿cómo se las compondrá usted para saber dónde daré yo mi próximo golpe? Yo soy bastante torpe y, por otra parte, no quisiera comprometerme escribiendo.

— Naturalmente — respondió la joven. — Deme usted una cita en cualquier parte, acudo yo y me da usted cuenta de sus planes. Vea, podemos señalar el miércoles... ¿en qué sitio? ¡Ah! ya sé... en un banco, frente á la «Serpentine» en los jardines de Kensington.

— ¿La hora?

— Las tres p. m. Usted podrá decirme entonces si tiene ó no algún buen golpe en perspectiva. En caso de que no, nos daremos nueva cita. Conque ¿estamos de acuerdo?... ¿palabra de honor?... Y entretanto, yo no quiero que se vaya usted de esta casa con las manos vacías, ya que desde esta noche somos asociados. Dígame, ¿cuánto pensaba usted sacar del robo de esta noche?

— Yo había echado el ojo á las perlas — dijo el hombre. — Un collar que vale algunos miles...

— Eso es mucha plata —dijo la joven riendo. — ¡Qué suerte he tenido, Sam, de descubrirle á usted antes de que pudiese apoderarse de estas perlas! Piense un poco en el riesgo que habría corrido al tratar de venderlas. No se irá usted con las manos vacías, pero el collar queda fuera de cuenta. Aguárdeme aquí un minuto, mientras voy á buscar mi bolsillo... Me parece que haría mejor si me llevara la llave de la caja de hierro, Sam, para el caso de que la tentación fuera demasiado fuerte al quedarse usted solo.

Tomó las llaves y salió de la habitación. Al hacerlo, dejó caer su pañuelo de encaje. Cuando el hombre se encontró solo, lo levantó y se lo guardó en un bolsillo juntamente con el retrato.

Pasados cinco minutos, la señorita Gargrave entraba en la pieza de nuevo.

— Ahí tiene, Sam, mi bolsillo — dijo al hombre, uniendo la acción á la palabra. — Dentro encontrará usted diez libras esterlinas. Es todo lo que tengo, y créame que siento muchísimo que el negocio de esta noche no le haya producido sus 25.000, ó 30.000 libras, como usted esperaba. Lo poco que yo le doy le servirá para vivir usted y su familia durante una ó dos semanas.

— Gracias, señorita — dijo el ladrón guardándose el bolsillo. — Bastante poca cosa es esto comparado con el riesgo que he corrido, pero en fin...

— ¡Vaya que es usted difícil de contentar! — dijo la joven. — Considérese bien dichoso y bendiga al cielo que le ha ahorrado un crimen, en todo caso. Y ahora, váyase. ¿Por dónde entró usted?

— Por el jardín; pero esa endiablada pared, la del fondo, no es fácil de escalar. ¿No podría usted dejarme salir por la puerta grande, señorita?

— Muy bien. Venga.

Málaga Grenet 12

Ahí tiene, Sam, mi bolsillo...

DE SORPRESA EN SORPRESA

Atravesaron el «hall». Cuando llegaban á la puerta de entrada, distinguieron una sombra á través de los cristales.

—¡Mire usted!—dijo la joven señalando la sombra con el dedo.

© Biblioteca Nacional de España

La sombra se movió. Estaba proyectada por una lámpara desde la parte de afuera. Primero fué el brazo de un hombre, luego las espaldas de un hombre, y por fin un hombre vestido de uniforme.

—¡La policía! —murmuró la señorita Gargrave, empujando hacia atrás al ladrón. Penetró en un aposento que daba sobre la fachada de la casa y levantó con toda suavidad el cortinado.

—La casa está vigilada —murmuró la joven. —Hay otro «policeman» apostado enfrente. Volvamos á la biblioteca.

Una vez en ella cerraron la puerta tras sí y el ladrón encendió su linterna.

—¿Qué va á hacer usted? —preguntó ella. —Piénselo bien, reflexione.

—Los fondos de la casa deben estar igualmente vigilados. Alguien me ha visto escalar la pared y dado la alarma, y ahora, claro, me esperan.

—¿No podría usted ocultarse?— sugirió la joven. —Hay un cuarto oscuro en el piso alto. También hay sótano.

—No, no; tengo pocas ganas de que me pillen como á un ratón en la trampa.

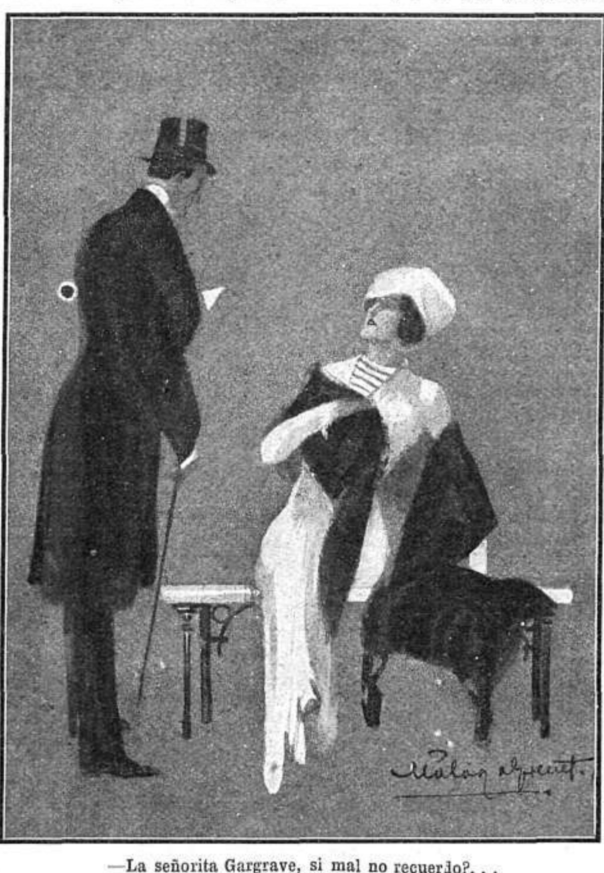
—Puede disponer también de gran ropero que hay en mi cuarto de «toilette».

—No —respondió el hombre bruscamente.— Hay que pensar en otro medio.

Por espacio de tres ó cuatro minutos guardó silencio, clavada la vista algunos pasos ante él en el suelo y fruncidas las cejas. Luego se puso á recorrer á largos pasos la habitación, perplejo é impaciente.

Su mirada fué á posarse sobre la mesa-escritorio del señor Gargrave y entonces se detuvo de pronto.

—¡Ah! —exclamó señalando al teléfono. — Tenemos un socorro al alcance de la mano. ¡Pronto! Hágame el favor de darme el *Anuario*. No tenemos un instante que perder.



—La señorita Gargrave, si mal no recuerdo?...

Alargóle la señorita Gargrave el libro, mirando al hombre con creciente interés. Volvió éste apresuradamente las páginas y puso el índice al final de una de ellas.

—¡Aquí está! —dijo, descolgando el receptor y aproximándoselo al oído. —Treinta y cinco, treinta y seis, Gérard, hágame el servicio. ¡Pronto! —Después: —¡Hola! ¿hablo con el puesto de policía de Vine Street?... Yo soy el señor Gargrave, 58, Berkeley Square. Hay un ladrón en mi casa—ocupado en forzar mi caja de caudales... ¿Eh?... ¿Cómo?... Sí, perfectamente, pero, se lo suplico, envíeme un inspector que llame á los cristales de la puerta de entrada... yo le abriré en seguida... No pierda usted un instante... Gracias.

Volvió á colocar en su sitio el receptor y sonrió.

—Creo que dí con lo que necesitaba —dijo. —Si yo llego á abrir la puerta sin haber telefoneado antes, ahora estaría yo en sus manos. Con ésto, soy de la casa.

La joven, por toda contestación, hizo con la cabeza un signo de asentimiento.

Luego dijo:

—Es usted un hombre muy hábil, Sam. ¡Y qué bien les ha hablado! Nadie habría podido tomarle por un ladrón.

—No, señorita,— dijo el otro —volviendo á su primera manera de expresarse. Yo he formado parte de —¿cómo diré? — de una *troupe* de aficionados, de *amateurs*, en la que siempre era á mí á quien se encomendaban los papeles de la *haute*... Pero es indispensable que yo me vaya y acaso haría bien en dejar algún indicio de mi paso.

Quitóse su ligero sobretodo, lo colocó sobre una silla, cerca de la puerta, puso bien á la vista su antifaz sobre la mesa y abrió la linterna á fin de que sus rayos se filtrasen por debajo de la puerta.

—Escuche, señorita —dijo el ladrón indicando la puerta con el dedo. —¿No oye usted ruido de pasos?

Ambos escucharon atentamente unos instantes, pero el ruido no se repitió.

—Su espada, señorita, su espada —volvió á decir el hombre. —No haríamos bien en dejar demasiadas huellas. Y ahora, yo voy á adelantarme y aguardaré; usted, salvo su respeto, señorita, creo que haría mejor en subir.

—Buenas noches, Sam—dijo miss Gargrave. —¡Qué noche fecunda en emociones! Tengo la esperanza de que podrá usted salir de aquí sin ser molestado, y no se olvide del próximo miércoles, á las tres p. m. cerca del Serpentine, Kensington Gardens.

—Esté usted segura, señorita, de que no lo olvidaré—repuso el ladrón cuando ella abandonaba la biblioteca. — Siguióla con la vista mientras subía las escaleras, cerró luego la puerta, metióse la llave en el bolsillo y dirigióse hacia la parte anterior de la casa.

Un minuto más tarde, oía fuera un rápido coloquio, al cual siguió un ligero golpe dado en uno de los cristales de la puerta. Dió él otro, á su vez, como respuesta, descorrió el cerrojo y abrió.

Entró un inspector, seguido por tres agentes.

—Llegan ustedes á tiempo —murmuró el hombre, poniendo el índice sobre los labios. — El ladrón se encuentra todavía, evidentemente, ocupado en violentar la cerradura de la caja de hierro. He visto un resplandor filtrarse por debajo de la puerta, de manera que no podremos entrar por allí. Si dos de ustedes quieren ir á la parte trasera de la casa para impedir que se escape por la ventana, yo me quedaré en este lado con los otros, para apoderarnos de él cuando intente salir.

Quedó apostado uno de los agentes á la puerta de la biblioteca y el ladrón condujo á los otros á la «serre», mostrándoles el cristal roto por donde el intruso había evidentemente penetrado.

—Voy en busca de un bastón —murmuró al agente que esperaba á la puerta de la biblioteca.

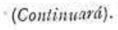
Enfiló el corredor en dirección de la percha. Pero, por lo visto, no debía tener una idea bien exacta del valor del tiempo... porque no volvió á aparecer por allí.

Fué necesario violentar la puerta de la biblioteca, y el inspector confesó que le habían ganado en habilidad. En cuanto á la señorita Gargrave, no hay que decir que se alegró en su interior, si bien su satisfacción se trocó, momentos después, en remordimiento, que no declaró á nadie, por haber dado diez libras á un ladrón que había tenido la audacia de robar, sin haberse ella dado cuenta, el retrato del kaiser.

Al día siguiente, su confianza en Sam volvió á afianzarse sobre bases mucho más sólidas que nunca: en efecto, no solamente le fué devuelto el valiosísimo retrato, con gran sorpresa del señor Gargrave, sino que, además, llegó un paquete recomendado conteniendo diez soberanos, dirigido á ella personalmente.

En un papel que halló dentro pudo leer, escrita con caracteres groseramente trazados, la palabra «Remember» y debajo, á modo de firma una enorme «S».

El miércoles siguiente, un joven, de veinticinco alfileres, con gabán y sombrero de seda, dirigíase hacia la Serpentina en los jardines de Kensington. Fué á detenerse junto á un banco en el que estaba sentada una señora.



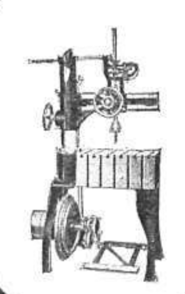
(Continuará).

Dib. de Málaga Grenet.

© Biblioteca Nacional de España

Agar, Cross & Co. Ltd

Seccion Industrial



HERRERIA

Máquinas para doblar y recalcar llantas, agujerear, punzonear, enroscar, cepillar y limar. Tornos, serruchos y piedras de esmeril.

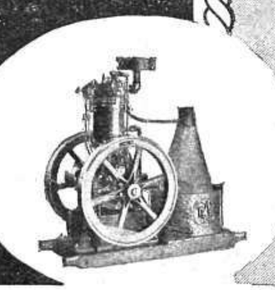


CARPINTERIA

Sierras sin fin y bancos de sierras circulares. Machihembradoras y Cepilladoras. Escopleadoras. Barreneadoras.

Estamos dispuestos á preparar presupuestos completos por cualquiera instalación de maquinaria industrial, como ser:

MOTORES
BOMBAS
CALDERAS
MAQUINAS de HERRERIA
MAQUINAS para LABRAR MADERA
AUTOMOVILES de CARGA
GUINCHES
MAQUINARIA para MOLINOS HARINEROS
TRANSPORTADORES "JEFFREY"
MAQUINARIA para HACER LADRILLOS
MAQUINAS para LAVADEROS
MAQUINAS para ROMPER PIEDRA
MAQUINAS para PICAR TABACO
EXCAVADORES á VAPOR



MOTORES

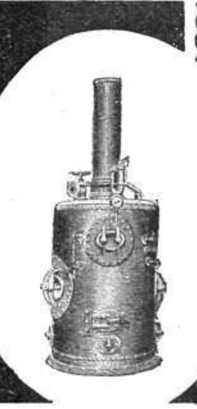
Fijos y portátiles, á vapor, á kerosene, de aceite crudo y á nafta.



AUTOMÓVILES DE CARGA

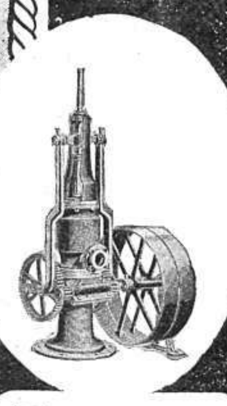
(Ingleses) á nafta y á vapor, desde 1000 hasta 5000 kilos.

Nos hallamos en condiciones de poder cotizar por cualquier maquinaria industrial, para traer de Europa ó Estados Unidos.
Al pedir datos, precios ó catálogos, sírvase dirigirse á
"SECCION INDUSTRIAL"



CALDERAS

"Babcock & Wilcox", "Hopwood" y "Ruston".



BOMBAS

A vapor y á correa. Centrífugas. Cabezas y movimientos de bomba á correa.

AGAR, CROSS & Cº Ltd

LA CASA DE LAS MAQUINAS DURABLES

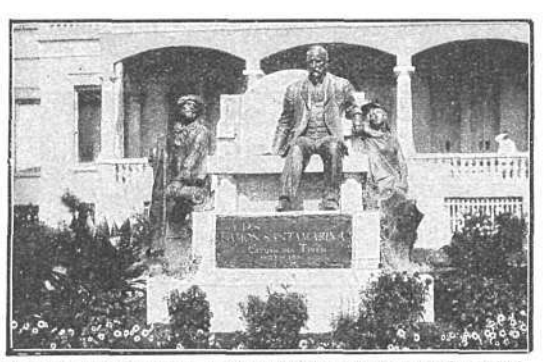
118 - DEFENSA - 148
BUENOS AIRES

600 - ENTRE RÍOS - 624
ROSARIO

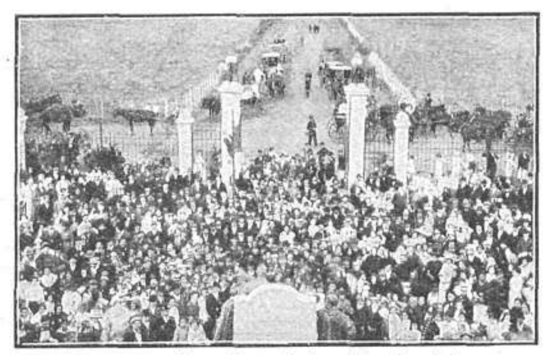
© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

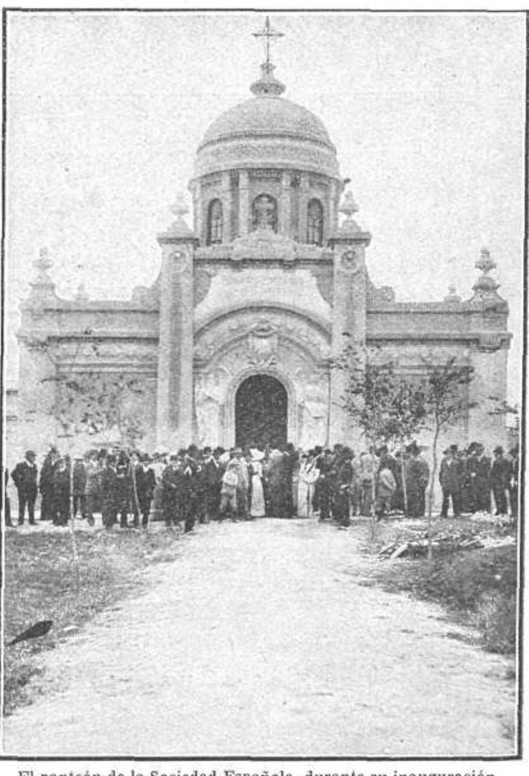
TANDIL



La estatua de don Ramón Santamarina, inaugurada en el hospital del mismo nombre



La concurrencia en el acto de descubrirse la estatua



El panteón de la Sociedad Española, durante su inauguración

AUTOMOBILI BIANCHI

AUTOMÓVILES

"BIANCHI"

ROSARIO Sta. FE
SAN LORENZO, 1062

CHIESA HNOS.

BUENOS AIRES
CANGALLO, 690

© Biblioteca Nacional de España

Con su poder fenomenal este hombre opera milagros.

Los ciegos ven y los paralíticos andan.
Los enfermos desahuciados por los médicos son curados por él.

NO EXISTE ENFERMEDAD QUE NO PUEDA SER CURADA.

Hace desaparecer los dolores, cierra las heridas, cura el cáncer, la tuberculosis, los tumores y opera maravillas que asombran á la Medicina moderna y desafían toda explicación.

Notable ofrecimiento de consultas gratuitas hecho á los enfermos y afligidos. Cura á los enfermos en sus casas, sin verlos, tan fácilmente como si estuvieran en su presencia. Invita á los médicos á que le lleven sus enfermos incurables.

París, Francia. — Correspondencia especial. — Las curaciones casi milagrosas llevadas á cabo por el señor profesor G. A. Mann, de esta ciudad, son de un carácter tan sorprendente que causan la más viva curiosidad, gran asombro y no menos admiración. El ha devuelto la salud de la manera más incomprensible á enfermos que habían sido declarados incurables por los médicos. El método que él pone en práctica está envuelto en el misterio más profundo, pues es sabido que él no hace uso de ninguna clase de drogas de las prescritas por los médicos. El pretende haber descubierto una cierta ley de la Naturaleza que posee propiedades especiales y que hasta la fecha han sido desconocidas. Haciendo uso de ellas, ninguna enfermedad puede llamarse incurable. El ha demostrado con pruebas irrefutables, que el misterioso poder que este descubrimiento ha puesto en sus manos le permite dar vista á los ciegos, y á los paralíticos el uso de sus miembros. Por medio de este poder, él revive la chispa de vida pronta á extinguirse en enfermos al borde del sepulcro y devuelve la salud aun á aquellos desahuciados por los médicos más renombrados. Parece que él ejerce autoridad absoluta sobre las enfermedades y dicta su voluntad á la misma muerte. Sus consejos son enteramente gratuitos y aunque su saber le pone en condiciones de limitar su práctica á clientes ricos y amasar de esa manera una fortuna considerable, él prefiere dar sus consejos á todo el mundo sin distinción de rango ni fortuna.

«Mi descubrimiento me pertenece», dice él, «y puedo usarlo de la manera que me plazca. Fácilmente puedo curar la tisis, el cáncer, la parálisis, la albuminuria, la neurastenia. No importa el que la enfermedad haya sido declarada incurable. Puedo curar el reumatismo, los desórdenes del aparato digestivo, el catarro, el envenenamiento de la sangre y otras enfermedades que afectan el organismo. Deseoso estoy de dar mis consejos á todos, pobres y ricos. Cuando se trata de la vida y de la salud, el dinero deja de ser ante mis ojos un factor importante. Yo trato al príncipe y al mendigo con igualdad. Ante mí, como ante la ley, todos son iguales. No tengo en cuenta la diferencia social que exista entre mis pacientes. Si es mi voluntad el prestar mis servicios á todos, indiferentemente, nadie puede impedírmelo; diré más, continuaré curando á los enfermos, partiendo de este principio, por tanto tiempo como me sea posible. Lo que otros hagan ó dejen de hacer en nada ha de influenciarme. Creo que estoy en el deber de curar á todos los que sufren; no podría ver impasiblemente á mis semejantes luchar en vano en contra de las enfermedades estando en mi poder el venir en su ayuda, pues nuevamente afirmo que no existe ninguna enfermedad que no pueda curar. Esta afirmación parecerá algo osada, más no obstante, no es nada más que la misma verdad. Conozco el maravilloso poder que poseo, pues que lo he probado infinidad de veces.»

«Es sabido que la tisis se considera como incurable; pues bien, no hace mucho tiempo que una joven, Miss H. L. Kelly, de Seal Cove, fué informada por sus médicos que padecía de tisis y que sus días estaban contados. En la opinión de estos médicos la enfermedad era incurable. Puede suponerse la angustia de la joven. No obstante el veredicto de los médicos, yo la he curado, he curado sus pulmones y he devuelto á su cuerpo el vigor perdido. Una señora de Montbeliard quien en la actualidad hace uso de mis servicios, me escribe que está casi curada y que muy pronto podré decir que he ganado una victoria más sobre la muerte; la enfermedad que aflige á esta señora es la tuberculosis.»

«La terapéutica moderna nunca jamás ha curado un cáncer; la cirujía es la que lleva á cabo las operaciones, mas el cáncer reaparece y causa la muerte lenta pero seguramente. Yo curo el cáncer sin el auxilio del bisturí, no necesito cortar la carne y aserrar los huesos, mi tratamiento es fácil, agradable y no causa ningún dolor. Una de mis pacientes, Mme. Melen, de Covington, padecía de este terrible mal; veía aproximarse á la muerte, mas ella se puso bajo mi cuidado y fué curada completa y radicalmente. La parálisis es otra enfermedad que se supone incurable. El Sr. A. Tournant, de Vincennes, Francia, sufría de este terrible mal. Después de unos días de tratamiento, pudo dejar el sillón de inválido que había ocupado por más de ocho años. El Sr. Etienne Ducret, residente en la calle de la Fosse, Nantes, Francia, fué curado en ocho días de una neurastenia de la que había estado sufriendo por espacio de once años. Este señor decía á todo el mundo que yo había hecho un milagro en su favor. El Sr. René Larchier, de Champ, par Celle, Francia, había estado sufriendo por más de treinta años de un reumatismo articular, no podía andar y aunque no comía apenas, engruesaba á ojos vista; tampoco le era posible trabajar. Quince días de mi tratamiento fueron suficientes para devolverle la salud.»

«El Sr. Seoane Alonso, de Cordobilla la Real, España, fué curado en poco tiempo de la anemia cerebral que por espacio de mucho tiempo había venido sufriendo. La Sra. Esquer, de Baroyeca, Son., México, fué curada en pocos días de una gran anemia que los médicos que la asistían no habían podido combatir.»

© Biblioteca Nacional de España

«Estos casos que cito son tomados á ciegas de entre los muchos testimonios que poseo; si los hago públicos es simplemente con el objeto de probar que no existe ninguna enfermedad incurable. Esas enfermedades se consideraban incurables antes de que yo hiciese mi descubrimiento, mas hoy no pueden conceptuarse de la misma manera.»

— ¿Cómo podéis llevar á cabo estas curaciones? ¿Por qué poseéis ese poder tan extraño?

«Me tomaría mucho tiempo el explicarlo, mas, ved aquí un libro del que yo soy autor y en el que describo mi descubrimiento y la manera de curar las enfermedades; yo no vendo este libro, lo distribuyo á todas las personas que estén interesadas en mi descubrimiento, lo envío gratis á todos aquellos que me escriban solicitándolo. Aun más, á toda persona que me escriba indicándome el sexo á que pertenece y describiéndome los principales síntomas de su enfermedad, le enviaré el diagnóstico de su caso así como mi libro titulado «LAS FUERZAS SECRETAS DE LA NATURALEZA». También le diré la causa de los síntomas que le aquejan y la manera de obtener su curación por medio de la Radiopatía. Solamente es necesario dirigir una carta á Mr. G. A. Mann, Boite 92, section 442 A, rue du Louvre 48, París, France. A todos los que me escriban les daré pruebas evidentes del poder que poseo.»

— ¿Creéis que todo el mundo sin excepción se aprovechará de vuestra generosa oferta?

«Yo digo lo que siento y haré lo que digo; todo aquel que me escriba recibirá mi libro, el diagnóstico de su enfermedad y pruebas evidentes de mi poder, todo absolutamente gratis.»

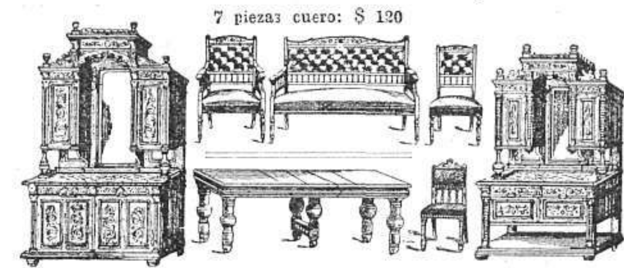
LA CONTINENTAL - Rivadavia, 2327

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES

NOTA. — Ruego visiten mi salón de ventas que ahorrarán mucho dinero, pues hallarán un inmenso y variado surtido en todos los estilos modernos, pudiendo amueblar la casa más lujosa hasta la más humilde á 30 % más barato que en otra parte; se envía catálogo gratis, pudiendo pedir por número que le serán enviados con toda garantía: embalaje y remisión á la estación de salida, gratis.

F. Vadone.

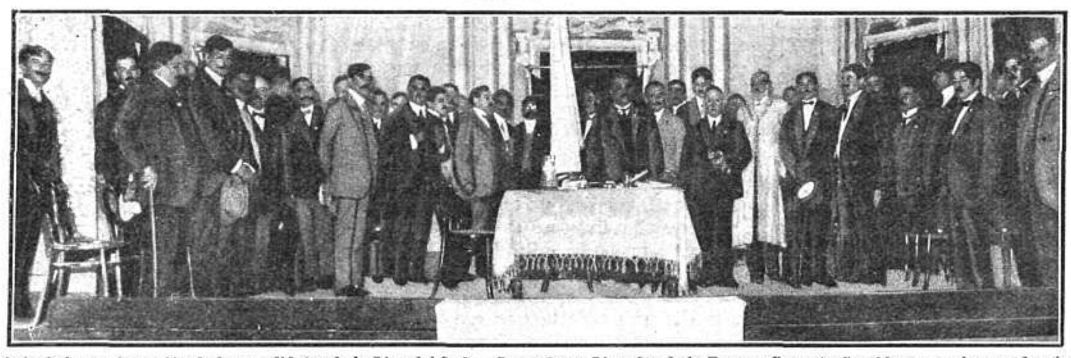
7 piezas cuero: $ 120



JUEGO COMEDOR. — Renacimiento, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, 17 piezas, á $ 360 y 395

Actualidades de provincias

VENADO TUERTO



Acto de la proclamación de los candidatos de la Liga del Sud.— Los señores Lisandro de la Torre y Cornelio Casablanca, en la presidencia de la asamblea

LEVALLE



Comisión organizadora de las romerías españolas realizadas recientemente



Señoritas encargadas del bazar-rifa y concurrentes de la colectividad española

© Biblioteca Nacional de España



GRAN PREMIO

PARÍS
ABRIL DE 1906

PRIMER PREMIO

MONTEVIDEO
MAYO DE 1907

= AGUA BLANCA =
CASANOVAS

Sin rival en el mundo para el cutis.

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos, Puntos negros, Paño, Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.

HERMOSEA y CONSERVA la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS

GARANTIA SERIA: — 140 años de éxitos completos

CON CERTIFICADOS DE DISTINGUIDOS MEDICOS DE NUESTRA FACULTAD, QUE ACREDITAN SU BONDAD INCUESTIONABLE.

Crema, Jabón y Polvos CASANOVAS INMEJORABLES Para la TOILETTE

EN VENTA: En la casa Gath y Chaves y sus sucursales.—Tienda "San Juan"— "A La Ciudad de México" — "Á La Ciudad de Londres" y en todas las Droguerías y Farmacias de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

Fabricante: JOSÉ CASANOVAS MOURE

Depósito General: 1441, HUMBERTO I, 1447 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

SANTA FE



Enlace de la señorita Alicia Corto con el señor José Corto. — Los novios y concurrentes á presenciar la ceremonia

DOLORES (Buenos Aires)



Carruaje que obtuvo el primer premio en el corso carnavalesco



Pic-nic de los maquinistas y foguistas, festejando la terminación de la huelga ferroviaria

BARTOLOME MITRE

Aspecto de la sala la noche de la velada en conmemoración del centenario de la bandera

© Biblioteca Nacional de España

DESNATADORAS
"ALFA-LAVAL"
á mano, á transmisión directa, á transmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros, hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una ó varias **"ROSEHILL"** declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM - BELGRANO, 1138, Buenos Aires.**
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

CARBURO DE CALCIO, NORTEAMERICANO — MARCA "SOL"

Rendimiento garantido de Gas,—300 litros por kilo

Pidan precios y demás datos á: GILCHRIST & Co. — 484, RECONQUISTA — Buenos Aires

---





REMITIENDO SOLAMENTE $ 2.— le enviaremos, con flete pago, un sello de metal para lacre, con sus dos iniciales. — Prospecto de papelería á quien lo solicite. — **66, San Martín. - VARSI Hnos.**- Bs. As.



750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578.** Buenos Aires. U. T. 3571 (Juncal).

Pfaff



Vainilla hecha con la máquina Pfaff.

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por 65 pesos remito una máquina igual á la muestra.
GRATIS enseño á bordar y vainillar.
VENTAS A PLAZO.
Pidan Catálogo al único agente:
A. BORZINO, calle Santa Fe, núm. 2166, Bs. As. Sucursal: Rosario Santa Fe, Entre Ríos, 563.

LA TOJA

En el baño de los niños no debe emplearse otro jabón que el **JABON DE LA TOJA** por reunir propiedades fortificantes de las sales del mismo nombre. Pídase en todas partes. Depósito: **Talcahuano, 172. - J. L. Alonso y Cía.**

YERBAS ANDINAS



Venta de toda clase de vegetales elegidos especialmente en las altas montañas de la **Cordillera de los Andes.** — Gran variedad de *piedras, raros* caprichos de la naturaleza como ser: ágatas, selonitas, cornetinas, crisolitas, chelidonia, etc., etc. — GRATIS, basta solicitar, se remite el libro que enseña el **NATURALISMO.** Dirigirse **Independencia número 2515.** Bs. As. - **Vda. de Bustamante.**

ESPECIFICO PAIZ

Cabellos, cejas y bigotes crecen con un solo frasco precio $ **3.50.** Para cabelleras de señora, frasco especial $ **5.50.** Por la gran cantidad de pedidos se ha instalado una repartición especial á cargo del representante exclusivo: **L. DOLBEAU-Sarandí, 1365- Buenos Aires** donde deben dirigirse los pedidos acompañados de importe.

MECHERO MITRE

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, con **Mechero Mitre,** $ 10. — Remisión recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes.— Calentadores **Primus** á kerosene y piezas de repuesto.
E. BONGIOVANI
Belgrano, 1020 Buenos Aires

A. E. MORAN, Dentista Cirujano
Depósito general de los dentífricos **"MORAN"**, pasta y polvos. Se trasladó á su nuevo y espléndido local, Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

Dr. M. KUTYN. *Dentista norteamericano.* Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. = **Calle Cerrito, 67,** Buenos Aires.





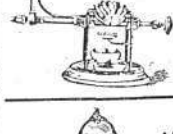
Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Calle **Rivadavia, 3907,** esquina **Medrano**

CALENTADOR PERPETUO

Privilegiado por el S. G. N. Todo en bronce niquelado, sin mecha y de fácil manejo. Se puede graduar la llama como la de un fósforo. Pidan datos al inventor y único fabricante
José Pou
CORRIENTES, 1357
Buenos Aires

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos
Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL

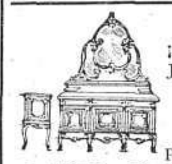
LETREROS LUMINOSOS

Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á $ **20.**— Pidan catálogo. — **A. CALDERA - Victoria, 1339** - Buenos Aires.



PIANOS, marcas recomendadas, **Stichel y Deulofeu** - París. — Son las mejores.— A $ **20.**— m/n. mensuales. — Entrega sin garantía.
TOMAS DEULOFEU
1463, Sarmiento, 1467 — Buenos Aires

MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
L. SIGAL y Cía. — Sarmiento, 1124

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la **«CONSTRUCTORA NACIONAL»** Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — **Avenida de Mayo, 951.**

IMPORTANTE

Se pone en conocimiento del público, que el popular **LICOR DENTIFRICO DE ORIVE,** se vende en Buenos Aires con el nombre de **LICOR del PORO,** de F. de Orive.

AVICULTURA Aves de raza, huevos para empollar, Incubadoras modernas, Remedios para aves, Implementos para Avicultores, Libros sobre Avicultura moderna, Abejas, Colmenas, Evaporizadoras de frutas, Máquinas de pelar, Esterilizadora de frutas, Máquinas, Aparatos y útiles para la fabricación de manteca y queso. Catálogos ilustrados, 1 $. **Criadero Excelsior. Casa Central: Belgrano, 451-Bs. Aires.**

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

MAGDALENA

AVELLANEDA



Señorita María Arregui

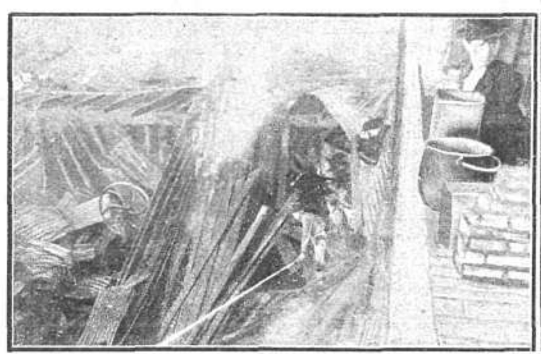


Señor Silverio Méndez

Enlace Arregui-Méndez



Enlace de la señorita María Pionovi con el señor Carlos Fiorito



Incendio en el aserradero de la avenida Mitre, 365



Los bomberos voluntarios atacando el fuego

JUNIN



Pic-nic de los maquinistas y foguistas, celebrando la terminación de la huelga

MORENO



Enlace Cúneo-Protoneli. — Concurrentes á la ceremonia

© Biblioteca Nacional de España

OBSEQUIO

Para satisfacer el deseo de muchos interesados, cuyos pedidos llegaron con retardo, he resuelto renovar mi gran oferta-regalo para otros 1000 lectores de "Caras y Caretas".



A LOS PRIMEROS 1000 LECTORES DE "CARAS Y CARETAS", que me envíen un recorte de este aviso, acompañando $ **20.—** m/n., remitiré á vuelta de correo, lo siguiente:

Un revólver de clase fina, im. Smith Wesson, calibre 38.

Un precioso reloj extra-chato, tres tapas ench. oro 18 kts., de la acreditada marca **"Urbana"**, marcha **garantida** 5 años.

Una cadena doble, con medalla artística, ench. en oro.

Una sorpresa, consistente en un objeto de utilidad general.

La **seriedad de mis ofertas** está **comprobada** por **infinidad** de cartas y certificados que diariamente recibo **de todas partes de la República y del extranjero.**

A este respecto, vean lo que dice el conocido Rematador de Victoria (Entre Ríos) Sr. **Manuel Oneto.**

Victoria (Entre Ríos), marzo 14 de 1912.

Señor Guillermo A. Matucci. - Buenos Aires.

Muy Sr. mío: Antes de hacerle mi pedido, de acuerdo con su aviso, titubeé, desconfiando de tanto obsequio que á uno le ofrecen en los periódicos. Sin embargo, quise tentar, y, al acusar recibo de la atenta de V. del 5 del corriente, me es grato informarle que, tanto el Reloj y la Cadena, como el Revólver, que me ha mandado por los **veinte pesos** *que le remití, están muy á satisfacción mía.— Con tal motivo, me será grato recomendarle á mis relaciones. —Firmado.—Por Manuel Oneto.—L. Oneto*

Los pedidos, que serán atendidos inmediatamente, deberán dirigirse, acompañados del importe, á:

GUILLERMO A. MATUCCI

IMPORTADOR

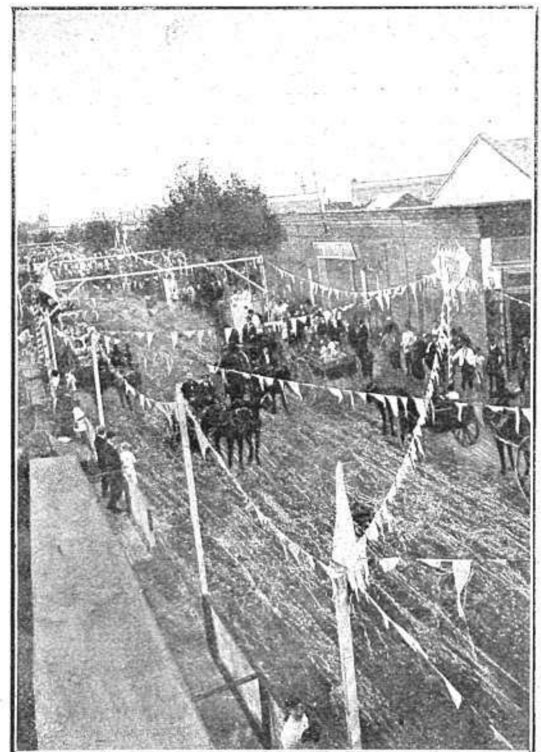
SANTIAGO DEL ESTERO, 653 — Buenos Aires

Se aceptan en pago figuritas de los cigarrillos 43, Monterrey (borde azul), Centenario, Vuelta Abajo, Patria, Siglo XX y Tres Coronas (de Molina y Cía.)

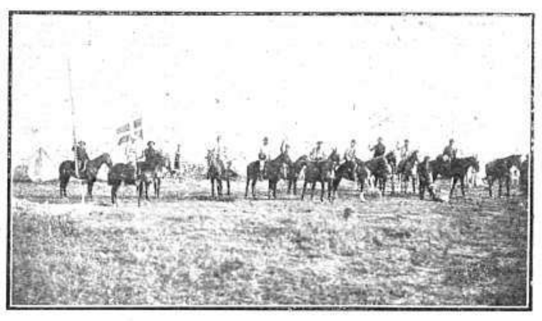
© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

ROQUE PEREZ



Vista general del corso de carnaval



Construcción de canales. — Ingenieros O'Hansen y Hammond, saliendo de su campamento

SALLIQUELO



Comisión directiva de las romerías españolas, en la carpa oficial

EXALTACION DE LA CRUZ



Baile organizado por el Centro Empleados de Comercio



Comisión de las romerías cosmopolitas, en el local de las fiestas

© Biblioteca Nacional de España

ANIS SOLER

GRAN-DULCE

TRIPLE-SECO

DESTILACIÓN PERFECTA

AROMÁTICO-HIGIÉNICO-EXQUISITO

Si desea usted saber
cuál es el anís mejor,
saldrá de dudas, señor,
probando el "ANIS SOLER".

Verá usted que es el más sano,
y de él hará un uso eterno,
pues entona en el invierno
y refresca en el verano.



CONCESIONARIO:

RICARDO ILLA

VENEZUELA, 610

BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

SAN JUAN



Baile ofrecido por la señora de Ortega. — La concurrencia



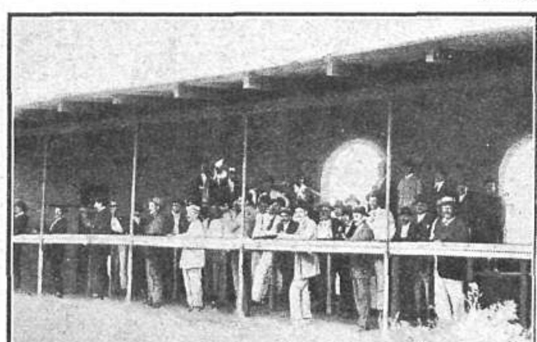
Señoras y señoritas de la comisión Pro Patria, que entregaron al conscripto de mejor comportamiento, cabo Manuel Puig, una medalla de oro

SANTO TOMAS

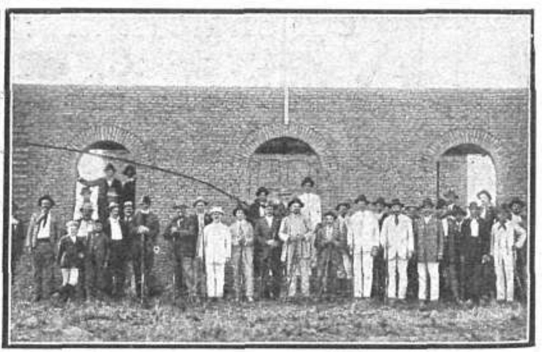


Procesión en honor del santo patrono del pueblo

SA PEREYRA



El stand, durante el concurso de tiro



Comisión directiva y socios que tomaron parte en el concurso

© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO CHINATO GARDA

255 Premios, por valor de $ 9.000 m/n.



Fotografía de la etiqueta con el hilo cosido. Para medir el hilo colóquese en la forma que marca esta reducción

DETALLE DE LOS PREMIOS.—1.er premio: Un piano Erard (el preferido por el gran pianista Paderewski), $ 1400.—2.°, 3.°, 4.° y 5.°: 4 pianos Krauss, c/u., $ 840.—6.° al 30.°: 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes.—31.° al 55.°: 25 relojes para hombre, oro 18 ktes., reforzado.—56.° al 205.°: 150 relojes de mesa.—206.° al 255.°: 50 cuadros al óleo «Lago Garda».

Este concurso queda abierto desde la fecha hasta el día 25 de Mayo de 1912. Para tomar parte en él debe enviarse una etiqueta de la botella **«Chinato Garda»** y la cabeza de la cápsula de la misma, escribiendo en la primera la medida que el concurrente calcule tiene el hilo que ha colocado formando la palabra «Garda», el escribano público don José Resta, Maipú, 462, con *las formalidades* de práctica.

Es indispensable que cada solución venga escrita al dorso de la etiqueta, consignando con letra clara el nombre y el domicilio del remitente. Una misma persona puede remitir cuantas soluciones desee. Los premios se adjudicarán en la siguiente forma: El primer premio á la persona que acierte la medida exacta del hilo. El segundo premio y los sucesivos á quienes sigan en orden aproximativo á la medida exacta. En el caso de que nadie acertase la medida exacta del hilo, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido. Si dos ó más personas acertasen la medida exacta, celebraráse un sorteo entre ellas, para la adjudicación de los premios. Deben remitirse por cada solución una etiqueta de la botella del **«Chinato Garda»** y la cabeza de la cápsula.

Los pianos se exhiben en la casa de los señores G. Bellucci y Cía., Florida, 315, únicos representantes de los pianos. Las cartas deben ser dirigidas: **Concurso «Chinato Garda», calle Perú, 1340, Buenos Aires,** donde se recibirán hasta las 12 m. del día 25 de Mayo de 1912.

El sorteo de los premios tendrá lugar el día, hora y sitio que oportunamente se designará.



Cabeza de la cápsula

NOTA.—La etiqueta se desprende de la botella, *dejando ésta de 3 á 5 horas en el agua.* — **Victor M. Piaggio y Cía.,** únicos agentes del **«Chinato Garda»,** Buenos Aires.

A los mozos y dependientes.—Se les regalarán diez premios consistentes en **100 libras esterlinas** á los que mayor número de cápsulas entreguen hasta el día 25 de Mayo de 1912. Los premios serán distribuídos en la siguiente forma: 1.°, de 40 libras, al que mayor número de cápsulas entregue; 2.°, 20 libras al que le siga en orden aproximativo, y del 3.° al 10.°, á los subsiguientes.

La etiqueta se exhibe en el almacén del señor Benzo Vaccari, Esmeralda esquina Sarmiento.



Uno de los 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes



1.er premio. — Un piano Erard, adquirido en la conocida casa Bellucci y Cía., Florida, 315.— Valor: $ 1.400

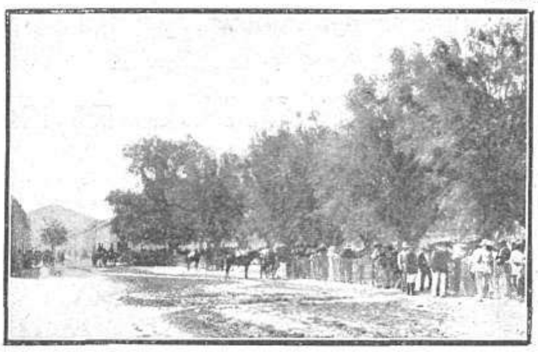


Uno de los 25 relojes de oro, 18 kilates, reforzado, para hombre.

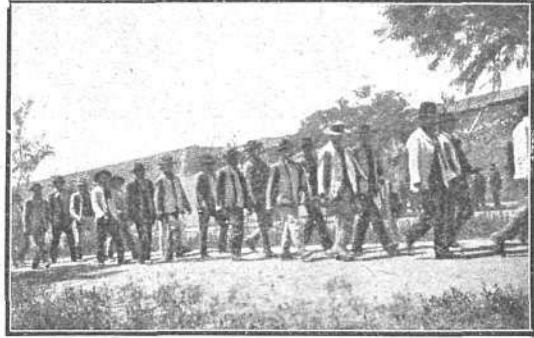
© Biblioteca Nacional de España

Actualidades de provincias

TINOGASTA

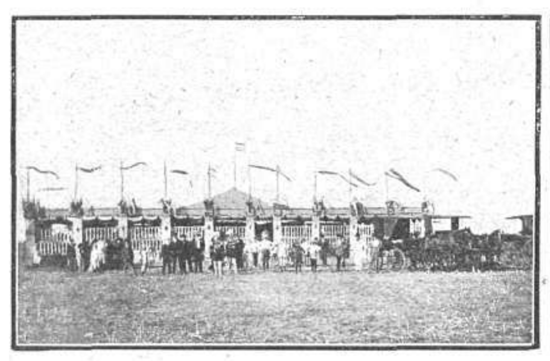


Aspecto de la plaza el día de las elecciones



Elementos del partido oficialista, marchando á paso redoblado hacia las urnas

GODOY



Local de las romerías españolas

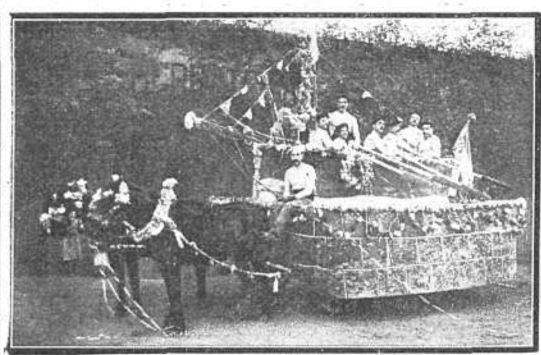


La comisión organizadora

BANDERALO



Primer premio en el corso carnavalesco



Segundo premio



Tercer premio

ASCENSION



Señorita Elisa Escudero

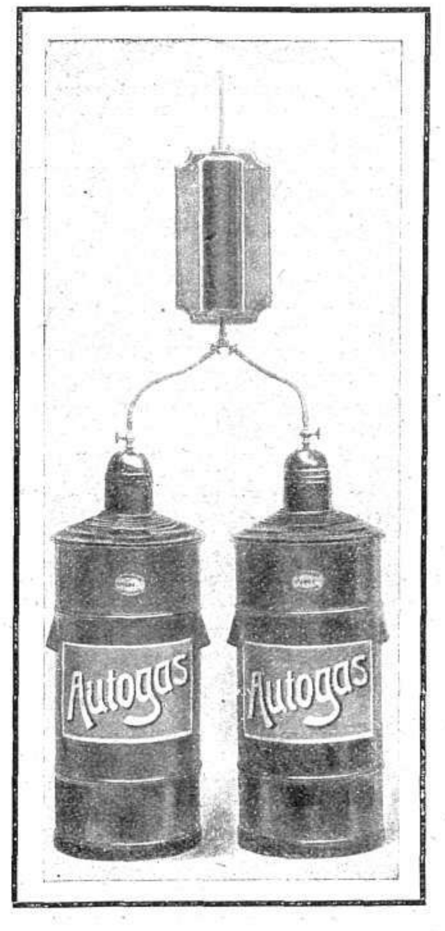


Señor Francisco Ontiveros (hijo)

Enlace Escudero-Ontiveros

© Biblioteca Nacional de España

"AUTOGÁS"



se llama el nuevo alumbrado que conquista el mundo entero.

Producido con el generador "AUTOGÁS" por medio de los comprimidos

"AUTOGÁS"

Producción automática, según las necesidades. Cuando NO hay consumo de gas, tampoco produce gas.

GARANTIDO SIN PELIGRO
DE EXPLOSIÓN

Para alumbrado y calefacción en las estancias, negocios, hoteles, ferrocarriles, ciudades, casas particulares, etc.

Instalación sencillísima.

La luz más hermosa y LA MÁS BARATA QUE EXISTE.

Pidan precios y prospectos á la

COMPAÑÍA AUTOGÁS

590 - RECONQUISTA - 590
BUENOS AIRES

AGENTE EN LA R. O. DEL URUGUAY:

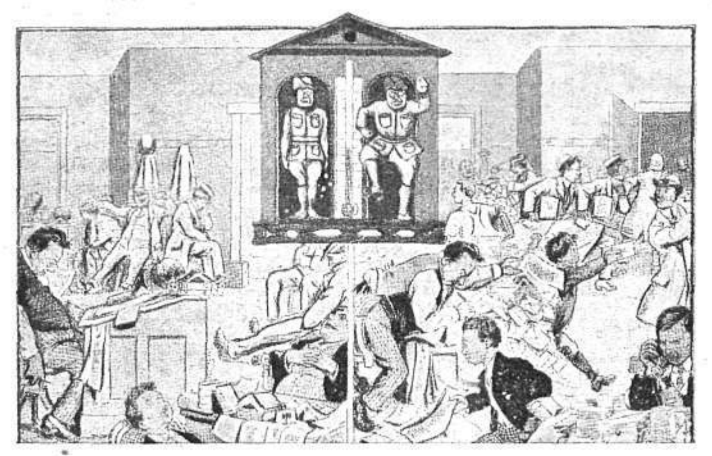
ERNESTO QUINCKE - Cerro Largo, 90 - Montevideo

Haga uso del siguiente cupón:

COMPAÑÍA AUTOGÁS RECONQUISTA, 590 Buenos Aires Sírvase remitirme el prospecto "AUTOGÁS"	Nombre .... Calle .... Ciudad .... Provincia ....

© Biblioteca Nacional de España





El trabajo de los periodistas yanquis, cuando Roosevelt no anda metido en política.

El trabajo cuando el mismo personaje hace de hombre público.

(De *Puck*)

En una hacienda de Querétaro (Méjico), una mujer joven, esposa de uno de los jornaleros de esa finca, dió á luz seis robustos vástagos, que se conservan perfectamente.

La duquesa de Talleyrand, la que fué la multimillonaria Ana Gould, ha pagado por un racimito de uvas que se le antojó á su primogénito, un niño de dos años, la pequeñez de 25 pesos oro. El racimo era de la «Viña del Rey», como llaman en Francia á la viña de Fontainebleau, cuyas uvas tienen fama de ser exquisitas.

Desde los tiempos de Francisco I, se cultivan en el jardín del castillo, y todos los años se venden en pública subasta por racimos que la aristocracia compra á muy buenos precios.

La casa fabricante de relojes de la marca Luis Gallopin, en Chaux-de-Fonds, acaba de terminar un reloj que es una verdadera joya de arte, aparte de su valor intrínseco. Una perla que pesa cuarenta y cinco gramos, del tamaño de media pulgada, contiene todo el reloj, que está artísticamente colocado en el centro de la preciosa joya. Quince meses necesitó uno de los relojeros de la casa para hacer el citado reloj. Este, que se puede usar como una sortija, se estima en treinta mil francos.

El carbón sirve para hacer 400 diferentes clases de colores, una gran variedad de perfumes, explosivos, diferentes ácidos y medicinas, insecticidas, asfaltos, barnices, petróleo para lubrificar, etc.

En los colegios privados de China se paga al profesor cinco centavos diarios por cada alumno.

En Dinamarca existe una singular institución denominada «Seguro de doncellas viejas». La mujer que pasa de 40 años sin casarse, recibe determinada pensión. Si contrae nupcias antes de esa edad, el seguro pasa á sus hermanas.

En Francia hay obligación de vacunarse tres veces. Poco después de nacer, á los 11 años y á los 21.

El cerebro de las hormigas es, en proporción, mayor que el de todos los animales.

Las madres coreanas acostumbran dormir á sus niños rascándoles monótona y suavemente el abdomen.

Da una idea del enorme tráfico de la capital de Inglaterra el siguiente hecho: en un sólo día pasan por el puente de Londres, en el Támesis, 116.902 personas á pie.

Un cortador de guantes, en Francia, gana más dinero que los buenos cortadores de ropa en las sastrerías de primera clase.

No se crea que los peores enemigos del árbol sean el leñador ó el fogonero. Estadísticas bien llevadas demuestran que los editores y literatos son los que mayor número de árboles consumen por año, en la fabricación de papel para libros y para la prensa.

Es muy raro que algún turco distinguido se encuentre en la mesa con alguna de sus mujeres. Generalmente, acostumbra á comer en un departamento de la casa, lejano del ocupado por sus esposas.

La población de Alemania, en diciembre de 1910, según el censo que acaba de terminarse, era de 64.925.993, notándose un aumento de 7.06 por ciento desde el año de 1905, en que se efectuó el anterior censo.

En algunas regiones de Africa se adora á los monos.

MALENTENDIDO



La cajera. — Caballero, ¿quiere usted darme su nombre?
El cliente. — ¡Ah, señorita! lo siento en el alma, pero eso es imposible; estoy ya casado.

(De *Péle - Méle*)

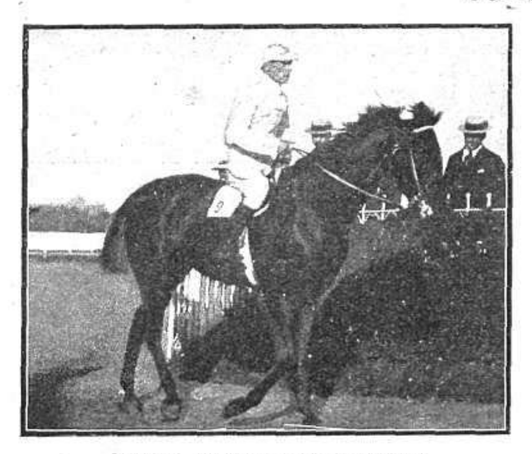
"EUTRICOL" LOCION. PREMIADA CON 2 MEDALLAS DE ORO
Quita la caspa y evita la caída del cabello
81, FLORIDA, 81

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Carreras



Bizcocho, ganador del clásico «Castelli»

El programa del domingo próximo es, en cuanto á dificultades, una reproducción del que tan malos ratos hizo pasar el anterior, á la mayoría de los aficionados. Hay inscripciones á granel: el handicap de fondo, que generalmente asusta á muchos campeones, reunió veintitrés inscriptos que, con los forfaits han quedado reducidos á catorce, cantidad respetable.

El clásico que sirve de base es el «Ensayo», en el que están anotados Larrea, Bijou, Royal, Volta y Mentol.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Bonorino; 2.ª: Caravana; 3.ª: Fortunín; 4.ª: Rose Bleue; 5.ª: Alúmine; 6.ª: Pedernera; 7.ª: Pure Lass; 8.ª: Azcuénaga.



Guanaca, ganadora del premio «Chiripá»

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 24 DE MARZO DE 1912

1.ª CARRERA — Premio **Sueño Dorado**

Distancia 1600 metros

Bonorino	57 ks.	**Proteo**	57 ks.
Aeronauta	57 »	**Inocente**	57 »
Old Royal	57 »	**Sevigné**	55 »
Volapié	57 »	**Rana**	55 »
Diablotín	57 »	**Haitiana**	55 »

2.ª CARRERA — Premio **Cleromancia**

Distancia 1000 metros

Briseida	54 ks.	**Caravana**	54 ks.
La Gamez	54 »	**Cordelia**	54 »
Manilla	54 »	**Isolda**	54 »
Dorothy	54 »	**La Kica**	54 »
Caña Brava	54 »	**Vía Libre**	54 »
Ingeniosa	54 »	**Egregia**	54 »
Imperia	54 »	**Completa**	54 »
Sagesse	54 »	**Dichosa II**	54 »
Lin Calel	54 »	**Lelly**	54 »
Viña	54 »		

3.ª CARRERA — Premio **Protector**

Distancia 1000 metros

Diacono	54 ks.	**Normando**	54 ks.
Chatelet	54 »	**Courtisan**	54 »
Busca Pie	54 »	**El Sordo**	54 »
Bersaglieri	54 »	**De Grieux**	54 »
Conte Bleu	54 »	**Sotera**	54 »
Cleto	54 »	**Alexis**	54 »
Idolo	54 »	**Monteverde**	54 »
Fortunín	54 »	**Pan Bollo**	54 »
Pebete	54 »	**Donado**	54 »
Osiris	54 »	**Pico**	54 »
Dale	54 »	**Duplicado**	54 »

4.ª CARRERA — Premio **Rose Bleue**

Distancia 1400 metros

Carmelucha	55 ks.	**Altamira**	55 ks.
Kala	55 »	**Anisette**	52 »
Galana	55 »	**Ciora**	52 »
Rose Bleue	55 »	**Avaricia**	52 »
La Nueva	55 »	**Lady Ortiga**	52 »
Cendrinette	55 »	**Merry Widow**	52 »
Adel	55 »	**Bujía**	52 »

5.ª CARRERA — Premio **Ensayo**

Distancia 1400 metros

Mentol	57 ks.	**Larrea**	63 ks.
Bijou Royal	59 »	**Sandunguero**	54 »
Planeta	54 »	**Marcelino**	56 »
Volador	61 »	**Divino**	54 »
Luarqués	54 »	**Alúmine**	59 »
Old Fellow	54 »	**Moyna**	54 »
Ducho	54 »	**Trifle**	59 »
Volta	57 »		

6.ª CARRERA — Premio **Lordminster**

Distancia 2000 metros

Trelew	57 ks.	**Filtro**	54 ks.
Filemón	57 »	**Liciscol**	54 »
Pedernera	57 »	**Carlos XII**	54 »
Octavín	54 »	**Bailén**	54 »
Esparto	54 »	**Lechuguino**	54 »
Vindicar	54 »	**Oropel**	54 »
Arco de oro	54 »	**Sueño Dorado**	54 »
Remoledor	54 »		

7.ª CARRERA — Premio **Bantam**

Distancia 1600 metros

Bantam	60 ks.	**Lady Melton**	44 ks.
Agripina	58 »	**Holborn**	44 »
Guardia	52 »	**Armenonville**	44 »
Pure Lass	52 »	**Señorona**	43 »
Pega Pega	51 »	**Marmita**	42 »
Navarra	49 »	**Ayesha**	42 »

8.ª CARRERA — Premio **Crédito**

Distancia 2500 metros

Leoncio	58 ks.	**Poor Jack**	50 ks.
Azcuénaga	56 »	**Floreal**	49 »
Telaraña	56 »	**Lordminster**	47 »
Olaf	56 »	**Full Up**	45 »
Doon	54 »	**Fatuité**	44 »
Minnetarees	53 »	**Agramante**	43 »
Saint Leger	51 »	**Bemol**	43 »

CREMA IDEAL. SIN RIVAL PARA LA BELLEZA Y CONSERVACION DEL CUTIS
FARMACIAS Y PERFUMERÍAS
Por mayor: Maison J. Laborde, 435, Lavalle - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Lista de los premios

1.er GRAN PREMIO: 1 Chalet moderno edificado á dos cuadras de la estación Hurlingham (F. C. P.), en un terreno de 17.32 v. de frente por 57.74 de fondo; valor, $ 35.000.

2.º Premio: 1 collar brillantes, diamantes y platino, $ 1.700.

3.er Premio: 1 reloj de oro, repetición, Nardin, $ 650.

4.º Premio: 1 reloj centinela, $ 380.

5.º Premio: 1 reloj con esmalte, para señora, y Sautoir, oro 18 ks., $ 360.

6.º Premio: 1 juego reloj, cadena, cortaplumas y medalla de oro 18 quilates, para hombre, $ 280.

7.º Premio: 1 reloj oro 18 quilates, Nardin, para hombre, $ 255.

8.º Premio: 1 pulsera oro, con reloj, para señora, $ 230.

9.º Una pulsera oro, con reloj, para señora, $ 220; 10, Una pulsera oro, con reloj para señora, $ 215; 11, Un anillo oro con brillantes, $ 210; 12, Un prendedor oro con diamantes, rubís y perlas, $ 200; 13, Un prendedor de oro cincelado, $ 200; 14, Un anillo oro con brillantes y diamantes, $ 200; 15, Un reloj Lepin, oro Nardin, $ 200; 16, Un juego reloj, cadena y medalla con esmalte, $ 190; 17, Un prendedor oro con diamantes y perla, $ 180; 18, Un anillo con brillantes, diamantes y rubí, $ 175; 19, Un anillo con brillantes, $ 160; 20, Una pulsera oro con reloj, $ 160; 21, Un anillo con brillantes, $ 155; 22, Un anillo con brillantes, $ 155;

BONNEU IBERO, PARODI y FIGINI
CONSTRUCTORES

D. DONATI
ARQUITECTO

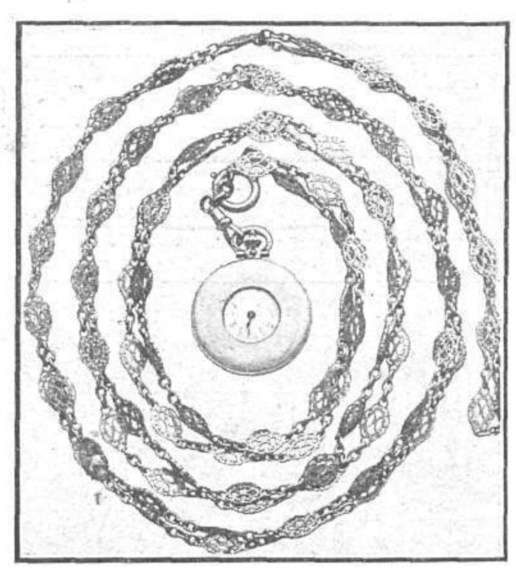
Fachada del suntuoso Chalet que se construirá en la hermosa Villa de Hurlingham, á dos cuadras de la estación del F. C. P., en un terreno de 17.32 varas de frente por 57.74 de fondo, ó sea en una superficie de 1.000 varas cuadradas. Valor: $ 35.000, primer premio de nuestro concurso 21. "CARAS Y CARETAS" ha encomendado la edificación de este Chalet á los conocidos ingenieros constructores Bonneu Ibero, Parodi y Figini, Rivadavia, 620, cuyos nombres son una garantía para la perfecta ejecución de la obra.

Las soluciones pueden mandarse al dorso de las etiquetas de los cigarrillos REINA VICTORIA

© Biblioteca Nacional de España

Premios por valor de

2.º PREMIO. — Un collar brillantes, diamantes y platino. Valor, $ 1.700.

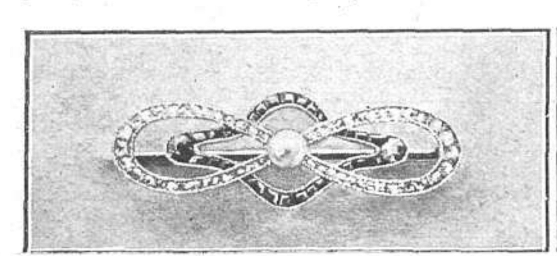


5.º PREMIO. — Reloj esmalte, para señora, y sautoir oro 18 quilates. Valor, $ 360.

23, Una pulsera oro, con reloj, $ 150; 24, Un chatelain oro 18 quilates, pesos 140; 25, Un prendedor oro cincelado, $ 135; 26, Un anillo oro con brillantes, pesos 135; 27, Un par aros diamantes y perla, $ 130; 28, Un prendedor oro 18 quilates, con diamantes y rubí, $ 115; 29, Un par aros diamantes y perlas, $ 105; 30, Un prendedor oro 18 quilates, cincelado, dos gatitos, $ 100; 31, Un par aros diamantes, $ 95; 32, Un par aros diamantes y perla, $ 94; 33, Un par aros diamante, pesos 85; 34, Un alfiler corbata con diamantes y perlas, $ 82; 35, Un chatelain oro 18 quilates, $ 76; 36, Un alfiler corbata con diamantes, $ 72; 37, Un par aros diamantes, $ 68; 38, Un chatelain oro 18 quilates, $ 66; 39, Un alfiler corbata con brillante, $ 65; 40, Un par aros diamantes, $ 62; 41, Un alfiler corbata, platino y brillante, $ 58; 42, Un alfiler corbata, platino y brillante, $ 58; 43, Un alfiler corbata, con diamantes y brillante, $ 58; 44, Un par gemelos, oro, $ 50; 45, Un par gemelos, oro y diamantes, $ 48; 46, Un par de gemelos oro, $ 40; 47, Un par gemelos cabouchon, $ 38; 48, Un alfiler corbata con diamantes y perla, pesos 35; 49 al 64, 16 alfileres corbata con perla, cada uno, $ 35; 65, Un par gemelos oro, $ 32; 66, Un par gemelos oro, $ 30; 67, Un par gemelos oro, $ 26; 68, Un alfiler corbata con diamantes, $ 22; 69 al 81, 13 alfileres corbata, con perla, cada uno, $ 20; 82, Un par gemelos oro, $ 16; 83, Un par gemelos oro, $ 14; 84, Un par gemelos oro, $ 14; 85 al 94, diez pulseras cuero, con reloj plata y esmalte, cada una, $ 12; 95 al 106, 12 bastones con plata, c/u., $ 10; 107 al 111, 5 necesaires de plata, c/u., $ 8; 112 al 121, 10 pulseras cuero, con reloj níquel, c/u., $ 8; 122, Un necesaire plata, $ 7; 123, Un necesaire plata, $ 7; 124, Un bastón con plata, $ 7; 125, íd. íd., $ 5; 126, íd. íd., $ 5. — **Suma total: $ 45.000. — 126 premios.**



3.er PREMIO. — Un reloj oro 18 quilates, repetición, marca Ulises Nardin. Valor, $ 650.



12. PREMIO. — Un prendedor oro 18 quilates, diamantes, rubí y perla. Valor, $ 200.



25. PREMIO. — 1 prendedor oro cincelado. Valor, $ 135.

Las alhajas se hallan en exhibición en la casa Escasany, Perú y Rivadavia

© Biblioteca Nacional de España

$ 45.000 m/n



La caja de 20 atados de los Cigarrillos REINA VICTORIA, sellada y lacrada por el escribano público D. José Resta, en cuya oficina se halla depositada.

BASES DEL CONCURSO

1.º — Desde la fecha y hasta el día 21 de mayo de 1912 queda abierto el concurso vigésimo primero de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas ó en su defecto una etiqueta de los **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad, en números y no en letras, de granos de maíz que éste calcule contiene la caja de **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados, que se ha depositado en la escribanía del señor **José Resta**, Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica, y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º — Se adjudicarán una gran cantidad de premios, consistentes en un hermoso y confortable chalet moderno construído á todo costo, y cuyos planos son debidos al conocido arquitecto don Domingo Donati, que dirigirá personalmente la construcción, edificado en un amplio terreno de 17.32 varas de frente por 57.74 varas de fondo, á dos cuadras de la estación de la hermosa villa de Hurlingham (F. C. P.), distante 35 minutos de Retiro y con 32 trenes diarios, y pesos 10.000 m/n. en alhajas.

4.º — Los premios serán adjudicados en la siguiente forma:

El primer premio á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de los acreditados **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados.

El segundo premio á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Los demás, á quienes remitan cupones ó etiquetas con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

5.º—En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de los **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

6.º—Si dos ó más personas enviaran cupones ó etiquetas para este concurso, coincidiendo en el número que obtenga el primer premio ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ó etiquetas ante el escribano don **José Resta**, á los efectos de su adjudicación.

7.º — *En cada cupón ó etiqueta se podrá escribir una* sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones ó etiquetas desee.

8.º — Los sobres conteniendo cupones y etiquetas para este concurso, deben ser dirigidas á

Concurso 21 de «Caras y Caretas»,
151, Chacabuco, 155 — Buenos Aires,

donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las 12 m. del día 21 de mayo de 1912.

9.º — Los cupones y etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusión, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

10. — El día 24 de mayo de 1912, á las 9 de la mañana, ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la caja de **CIGARRILLOS REINA VICTORIA**, de 20 atados, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, enero 27 de 1912.

Concurso 21 de "CARAS Y CARETAS"

La caja de los CIGARRILLOS REINA VICTORIA

de 20 atados, contiene............................*granos de maíz.*

Nombre..

Dirección..

9

LA CAJA DE LOS CIGARRILLOS REINA VICTORIA, QUE HA SIDO LLENADA DE MAIZ, ES DE 20 ATADOS DE CIGARRILLOS ARMADOS

© Biblioteca Nacional de España



GRAN CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS CENTENARIO

Premio: POTRILLO CENTENARIO

De año y medio, hijo de CYLLENE y PARVA, comprado al Haras "Ojo de Agua", en cincuenta mil pesos m|n., asegurado por un año en seis mil libras esterlinas. Además se entregará al ganador para inscripciones pesos 5.0000 y para manutención pesos 3.000.

Cualquier dato ó aclaración que el público necesite sobre este concurso, podrá solicitarlo todos los días, desde las 10 á 12 a. m. y de 4 á 6.30 p. m., en esta capital, calle Bolívar número 751, donde le serán facilitados los elementos de información, por empleados puestos especialmente á su disposición.

ALVAREZ y Cía.

Número suelto: En la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos.

TALLERES DE CARAS Y CARETAS

© Biblioteca Nacional de España